

Solo™



Electric breast pump
Instructions for use

Laktator elektryczny
Instrukcja obsługi

Elektrikli süt pompası
Kullanım talimatları

Elektrická odsávačka
materského mléka
Návod k použití

Elektrická odsávačka
materského mlieka
Návod na použitie

Elektriline rinnapump
Kasutusjuhend

EN

ENGLISH

3-20

PL

POLSKI

21-38

TR

TÜRKÇE

39-56

CS

ČESKY

57-74

SK







SLOVENSKY

75-92

ET

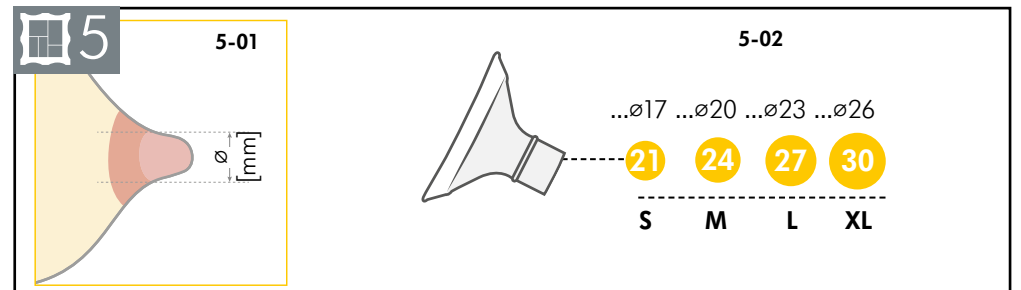
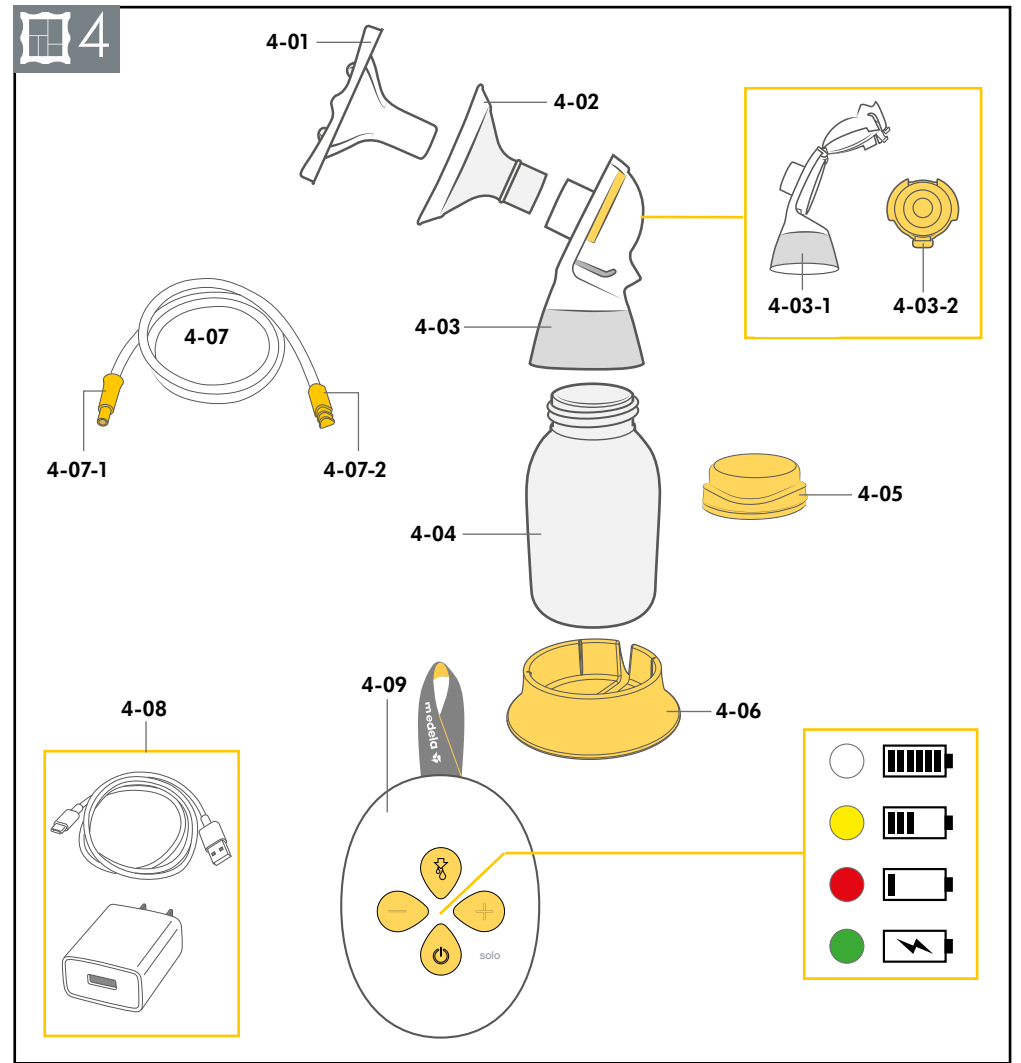
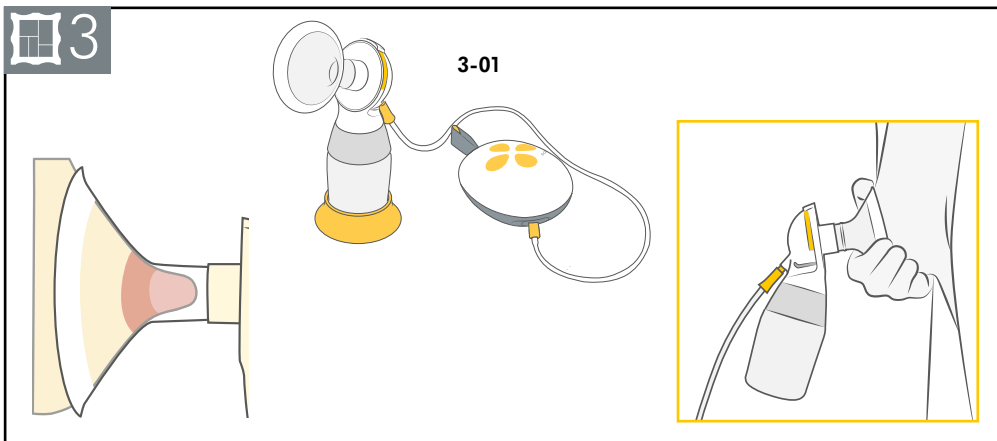
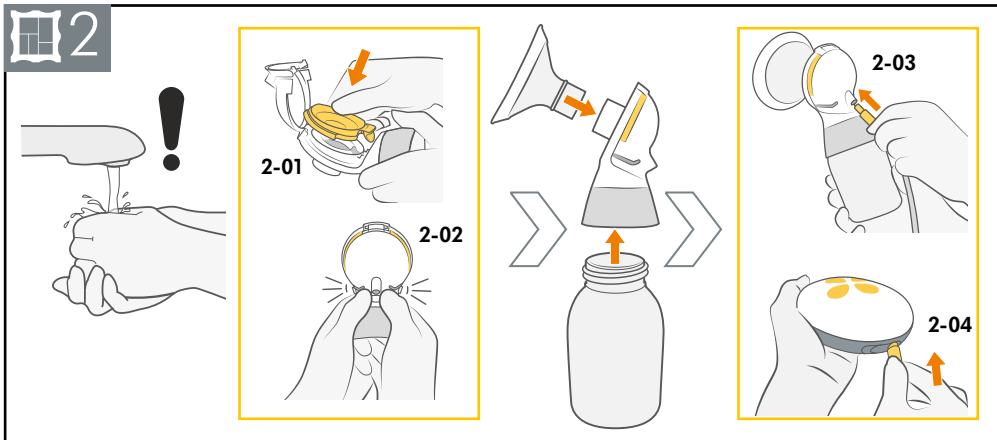
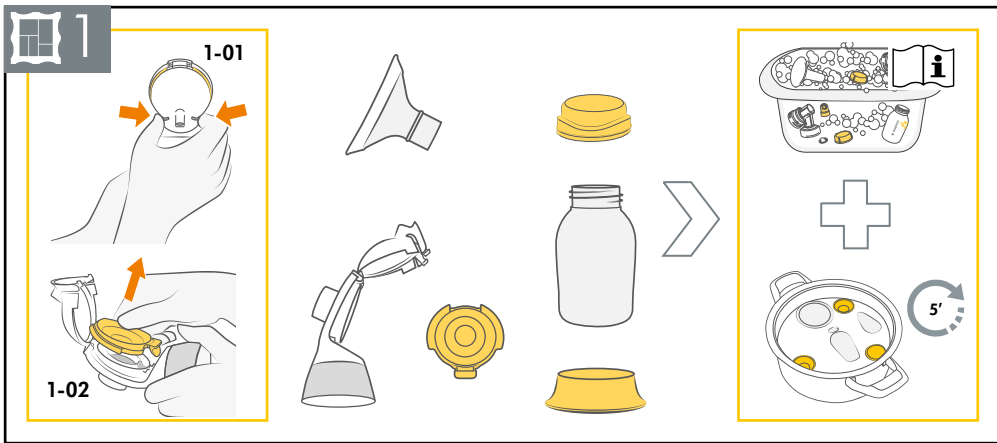
EESTI

93-110

- EN** Illustrated items or instruction steps are marked with the figure and detail number (e.g. )2-01).
- PL** Przedstawione na rysunkach elementy lub instrukcje są oznaczone liczbą główną i numerem szczegółowym (np. )2-01).
- TR** Gösterilen ürünler veya talimat adımları şekil ve ayrıntı numarasıyla işaretlenmiştir (örn. )2-01).
- CS** Ilustrované položky nebo kroky instrukcí jsou označeny číslem a číslem detailu (např. )2-01).
- SK** Ilustrované položky alebo kroky v návode sú označené číslom obrázku a detailu (napr. )2-01).
- ET** Illustratsiooniga osad või juhiste punktid on tähistatud sümboli ja detaili numbriga (nt )2-01).



- EN** Fold this page out.
- PL** Rozłóż tę stronę.
- TR** Sayfayı katlayın.
- CS** Přeložte tuto stranu.
- SK** Stranu rozložte.
- ET** Voltige see leht lahti.



1. Important safety information

 **Please read all instructions before using this product.**
Keep these instructions for future reference.

Warnings identify all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to personal injury or damage to the product.

The following symbols and signal words show the significance of the warnings:

WARNING

Can lead to serious injury or death.

CAUTION

Can lead to minor injury.

NOTICE

Can lead to material damage (not related to personal injury).

Information

Useful or important information that is not related to safety.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions must always be followed.

WARNING

To avoid fire, electric shock, or serious burns:

- Only use the power adapter and cable that comes with the device. An inadequate power source or cable may result in a fire hazard, electric shock or malfunction of the device.
- Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If damage is found, immediately discontinue use of power adapter and call Medela Customer Service.
- Do not use an electrical product that has been exposed to water or other liquids including:
 - Do not use while bathing or showering.
 - Never place or drop into water or other liquids.
 - Do not run water over the pump unit.
 - If an electrical product has been exposed to water or other liquids, do not touch, unplug the device from electrical outlet, turn off and contact the manufacturer.

WARNING

To avoid health risks and reduce the risk of severe injury:

- Do not use the device while operating a moving vehicle.
- Pumping can induce labour. Do not pump until after giving birth. If you become pregnant while breastfeeding or breast pumping, consult with a licensed healthcare professional before continuing.
- If infected with Hepatitis B, Hepatitis C, or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- Wash all parts that come into contact with your breast and breast milk after every use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children up to 14 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

CAUTION

To avoid fire or burns:

- Make sure the voltage of the power adapter is compatible with the power source. See **chapter 15** for technical specifications.
- Always unplug electrical products immediately after use except for when charging.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- The device and its accessories are not heat-resistant. Keep away from heated surfaces or open flames.
- Do not use near flammable materials.

CAUTION

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- This is a single-user product. Use by more than one person may present a health risk and voids the warranty.
- This product cannot be serviced or repaired. Do not repair yourself. Do not modify the device.
- Never use a damaged device. Replace defective or worn parts.
- Use the device only for its intended purpose as described in these instruction for use.
- Do not use the device while sleeping or overly drowsy.
- If tubing becomes mouldy, discontinue use and replace tubing.
- Do not microwave or boil breast milk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving (Microwaving can also change the composition of breast milk).
- Clean and sanitise all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- Only use Medela recommended parts with the device.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast shield from your breast.
- While some discomfort may be felt when first using a breast pump, it should not cause pain. If you are unsure about correct breast shield sizing please visit www.medela.com or see a lactation consultant/breastfeeding specialist who can help you get a proper fit.

NOTICE

Pay attention to the following:

- Take appropriate care in handling bottles and components:
- Plastic bottles and parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Bottles and parts may become damaged if mishandled (e.g., dropped, over-tightened, or knocked over).
- Do not use the breast milk from bottles or components that show signs of damage.

Contents

1. Important safety information	3
2. Intended purpose	7
3. Product description	7
3.1 Description of the device	7
3.2 The device includes	7
4. Getting started	7
4.1 Cleaning before first use	7
4.2 Charging the battery	7
5. Cleaning	8
5.1 Washing and sanitising the pump set	8
5.2 Cleaning the pump unit	10
5.3 Cleaning the tubing	10
6. Assembling the breast pump	11
6.1 Selecting the correct breast shield size	11
6.2 Assembling the pump set	11
6.3 Preparing for pumping	11
7. Operating the breast pump	12
7.1 Mimicking the baby's rhythm (2-phase expression)	12
7.2 Buttons and status light	12
7.3 Expressing your breast milk	13
7.4 Pausing	14
7.5 Switching off	14
7.6 After pumping	14
8. Handling of breast milk	15
8.1 General storage guidelines	15
8.2 Freezing	15
8.3 Thawing	15
9. Troubleshooting	16
10. Accessories	17
11. Warranty	17
12. Disposal	17
13. Meaning of symbols	18
14. International regulations	20
14.1 Electromagnetic compatibility (EMC)	20
14.2 Drinking equipment	20
15. Technical specifications	20

2. Intended purpose

The Solo breast pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts. The Solo breast pump is intended for a single user.

3. Product description

3.1 Description of the device

The Solo is a personal-use electric breast pump that includes 2-Phase Expression technology and is designed for single pumping. It consists of a pump unit, a pump set (breast shield, connector and bottle) and a tubing.

The operating life of the Solo breast pump is 250 hours.

3.2 The device includes

Refer to figure 4 on the foldout pages.

- 4-01 (Disposable) protective cover
- 4-02 PersonalFit Flex breast shield M 24 mm
- 4-03 PersonalFit Flex connector
 - 4-03-1 Connector body
 - 4-03-2 Membrane
- 4-04 Bottle
- 4-05 Lid
- 4-06 Bottle stand
- 4-07 Tubing
 - 4-07-1 Round end piece of tubing (couples with the connector)
 - 4-07-2 End piece with polygonal shape (couples with the pump unit)
- 4-08 Power adapter with cable
- 4-09 Pump unit

4. Getting started

4.1 Cleaning before first use

It is important to do the following before using the breast pump for the first time:

1. Remove the protective cover (4-01) from the breast shields (4-02).
2. Disassemble and clean all parts (except for the tubing) according to the cleaning instructions – see **section 5.1**.

4.2 Charging the battery

Charge the battery for two hours.

1. Use the power cable to connect the pump unit with the power adapter.
2. Plug the power adapter into a wall outlet.
 - During charging, the status light is pulsing in green colour.
 - When charging is complete, it lights up steadily in green colour.

i Information

- You can use the breast pump while charging the battery. However, it will charge in a slower mode when the pump is running.

5. Cleaning

5.1 Washing and sanitising the pump set

Washing and sanitising are two different activities. They must be done separately to protect you and your baby, and to maintain the performance of the device.

Wash – To clean the surfaces of the parts by physically removing contamination.

Sanitise – To kill microorganisms, such as fungi, bacteria or viruses, that may be present on the surfaces of the parts.

CAUTION

To keep the pump parts clean and hygienic:

- Separate and wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help to remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.
- Wash hands thoroughly with soap and water.
- Only use drinking-quality tap water or bottled water for cleaning.
- Do not place pump parts directly in the sink to rinse or wash. Use a clean wash basin used only for infant feeding items.
- Do not use a dish towel to rub or pat items dry.
- Do not use disinfectants for cleaning.

NOTICE

To prevent damage to the tubing.

- Do not clean the tubing as described below. Follow the instructions in **section 5.3**.

NOTICE

Pay attention to the following:

- Take care not to damage parts of the pump set during cleaning.
- Store the dried pump set in a clean bag/container until next use.
- Do not store wet or damp parts as mould may develop.
- If you notice a white residue on the parts after boiling, your water may have a high mineral content. Remove residue by wiping parts with a clean towel and allow to air dry.
- Distilled water is recommended when boiling parts to prevent substantial mineral build-up over time, which may compromise your parts.

Information

If using the dishwasher, parts may become discoloured. This will not impact the part function.

What to do when: See detailed instructions on the next page.

Before first use, remove and dispose of the protective cover (4-01) from the breast shield (4-02). Wash and sanitise the pump set and bottles following the steps 1 to 4 below before using them for the first time. Wash your pump set and bottles **after each use** and sanitise the parts **once per day** after they have been washed.

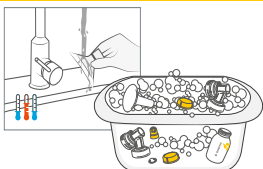
1. Disassemble

Refer to figure 1 on the foldout page.

- Disassemble the pump set into its individual parts (breast shield, connector and bottle).
- Open the connector (1-01) by squeezing both flaps and swivelling the lid upwards and remove the membrane (1-02).
- Separate the bottles, lids and bottle stands.

2. Wash (before first use and after each use)

Rinse and wash by hand



- Rinse the disassembled parts, except for the tubing, with cool water (approx. 20 °C).
- Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available washing-up liquid.
- Rinse the parts with cool water for 10 to 15 seconds (approx. 20 °C).

or

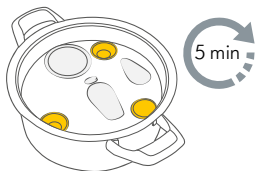
Wash in dishwasher



Place the disassembled parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dishwashing detergent.

3. Sanitise (before first use and once per day)

Sanitise on stovetop



Cover the disassembled, washed parts, except for the tubing, with water and boil at least for 5 minutes.

or

Sanitise in microwave



Use Quick Clean* bags in the microwave in accordance with the instructions on the bags.

* Refer to local website/shops for availability in your country.

4. Dry

Allow to air-dry on a clean, unused dish towel or paper towel. Store the dry parts in a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

5.2 Cleaning the pump unit

CAUTION

To prevent electric shock and damage to the material:

- Unplug the pump unit before cleaning it.
- Do not immerse the pump unit in water.
- Do not spray or pour liquid directly onto it.

1. Wipe the pump unit with a clean towel moistened with soapy water.
2. Wipe the pump unit dry with a clean, dry towel.

5.3 Cleaning the tubing

CAUTION

If the tubing becomes mouldy, discontinue use and replace tubing.

NOTICE

Do not use the device with wet tubing; doing so will damage it.

Washing

Since the tubing only conveys an air flow (no contact with milk), normally **cleaning of the tubing is not necessary.**

Information

Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace it. If you see breast milk inside the tubing do not attempt to wash or sanitise it. Instead contact the manufacturer.

1. Separate the tubing from the device.
2. Rinse the tubing by pouring cool water into the tubing end until it flows out of the other tubing end.
3. Wash the tubing in warm, soapy water.
4. Rinse the tubing with clear water.


Drying



1. Shake out any water droplets.
2. Hang the tubing to air dry.
3. Make sure that the tubing is completely dry before using it.

6. Assembling the breast pump

Only use clean and dry parts for assembly. Refer to **chapter 5** for cleaning.

6.1 Selecting the correct breast shield size

Refer to figure  5 on the foldout pages.

1. For proper sizing, measure the diameter of your nipple ( 5-01).
2. Select the breast shield that is slightly larger than your nipple ( 5-02).

For more information on breast shield sizing, visit www.medela.com.

6.2 Assembling the pump set

CAUTION

To prevent contamination of your milk:


- Wash hands thoroughly with soap and water before touching the pump unit, parts of the pump set and breasts.
- Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of bottles and lids.





To make sure that the device works properly and safely:

- Check pump set components for wear or damage before use. Replace if necessary.
- Always inspect all parts prior to use for cleanliness. If dirty, clean according to **chapter 5**.


NOTICE


To prevent damage to the pump unit all components must be completely dry before use.

Refer to figure  2 on the foldout pages.

1.  2-01 Carefully insert the yellow membrane with the flap into the opening of the connector body.
→ Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector body.
2.  2-02 Close the connector lid until it audibly clicks.
3. Screw the connector onto the bottle.
4. Carefully push the breast shield into the connector.
5. The oval breast shields can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.
6.  2-03 Insert the round end piece of the tubing into the connector.
7.  2-04 Insert the end piece with polygonal shape into the pump unit as far as it will go.

6.3 Preparing for pumping

Refer to figure  3 on the foldout pages.

1. Assemble one pump set as described in **section 6.2**.
→  3-01 Correctly assembled system for pumping.
2. Place the breast shield on the breast so that the nipple is properly centred in the tunnel.
3. Hold the breast shield and connector onto your breast with your thumb and index finger.
4. Support your breast with the palm of your hand.
5. Start pumping as described in **section 7.3**.

7. Operating the breast pump

7.1 Mimicking the baby's rhythm (2-phase expression)



Babies use a “two-speed” sucking action. At first, they suck quickly, and then they switch to a slower, deeper sucking rhythm once milk starts to flow. The quicker sucking action stimulates the milk ejection reflex and triggers the milk flow; the slower sucking draws the milk out for the feeding phase.

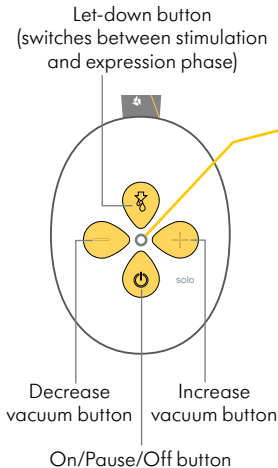


The pump mimics the baby's natural sucking rhythm by using a “two-speed” pumping action, the so called “2-Phase expression”.



The breast pump begins with a fast sucking action called the **stimulation phase**. When you see milk flow or feel milk ejection, you can then press the **“Let-down” button** to switch to the **expression phase**, which is slower than the previous one. If you do not press the Let-down button, the expression phase will automatically start after the pump has been running for one minute in the stimulation phase.

7.2 Buttons and status light



Status light

Status light	Mode of pump
Light is off	Pump is off
Light is flashing	Pump is on, stimulation phase
Lights up steadily	Pump is on, expression phase
Light is pulsing	Pump is on, paused

When the pump is on, the status light appears in different colours according to the battery level:

Battery level

- Good
- Low, enough to finish one pump session
- Very low, charge the battery immediately

7.3 Expressing your breast milk








CAUTION

In case of pain or insufficient milk expression:

- Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to compression and blockage of the milk ducts and engorgement.
- Do not try to express with vacuum that is too high and uncomfortable (painful). The pain, along with potential breast and nipple trauma, may decrease milk output.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful.

NOTICE

Make sure that the tubing is not kinked or pinched while pumping.



1. Place the breast shield on the breast so that the nipple is properly centred in the tunnel.
2. Press the On/Pause/Off button  to start pumping.
 - The stimulation phase begins and the status light is flashing.
3. Adjust the vacuum with the Increase vacuum  and Decrease vacuum  buttons to find a comfortable level.
4. As soon as your milk begins to flow, press the Let-down button .
 - The expression phase begins and the status light is on steadily.
 - If the Let-down button  is not pressed within one minute, the breast pump will automatically go to expression phase.
5. Adjust the vacuum with the Increase vacuum  and Decrease vacuum  buttons to find your maximum comfort vacuum (see information below).

Information

- Maximum comfort vacuum is the highest vacuum setting where pumping still feels comfortable. This is different for every mother.
 - Stimulation should be at a comfortable vacuum level, striving for a maximum level is not necessary here.
 - Reassess your maximum comfort vacuum throughout your pumping experience. It can change throughout each stage of lactation.
6. To pause pumping refer to **section 7.4** and to switch the pump off refer to **section 7.5**.
 - The breast pump stops automatically after 30 minutes if there is no user interaction with the pump.

7.4 Pausing

In both stimulation and expression phase the breast pump can be paused. This allows you to readjust yourself or your pump set, or attend to your surroundings.

1. For pausing, press the On/Pause/Off button  while the breast pump is running.
→ The pumping operation stops and the status light is pulsing.
2. To resume pumping, press the On/Pause/Off button  again.

i Information

- If pumping is not resumed within two minutes, the breast pump turns off automatically.
- If you need to pause for more than two minutes, it is recommended that you restart with stimulation phase.

7.5 Switching off

To switch the breast pump off press and hold the On/Pause/Off button for two seconds.

7.6 After pumping

Prepare the milk for storage as follows:

1. Use the bottle stand to prevent the bottle from tipping over.
2. Close the bottle with a lid.

8. Handling of breast milk

8.1 General storage guidelines

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)

Room temperature 16 to 25°C (60 to 77°F)	Refrigerator 4°C (39°F) or colder	Freezer -18°C (0°F) or colder	Breast milk thawed in the refrigerator
Up to 4 hours is best	Up to 3 days is best	Up to 6 months is best	At room temperature: Up to 2 hours
*Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	*Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	*Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	Refrigerator: Up to 24 hours Do not refreeze!

*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

Before expressing breast milk, mothers should wash their hands with soap and water or an alcohol-based hand sanitiser. The pump parts, bottles and pumping area must be clean. Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

- These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.
- Store breast milk in the coldest spot of the refrigerator (at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).

8.2 Freezing

NOTICE

- Repeated freeze/thaw cycles destroy the structure of the milk. Therefore, never refreeze breast milk.
- Freeze expressed breast milk in plastic bottles or milk storage bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or bags with the date and volume of expression.
- Plastic bottles and parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Do not use the breast milk from bottles or components that show signs of damage.

8.3 Thawing

⚠ CAUTION

Do not thaw or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water. This helps preserve important components and prevents burns.

- To preserve breast milk components, thaw the milk overnight in the refrigerator.
- Alternatively, hold the bottle or bag under warm water (max. 37°C / 98.6°F).

NOTICE

Gently swirl the bottle or bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

9. Troubleshooting

In case of an unexpected behaviour of the breast pump check with the troubleshooting table if you find the issue in the column “Problem” and follow the instructions in the column “Solution”.

Troubleshooting table

Problem	Solution
The breast pump is not working after you pressed the On/Pause/Off button	Charge for 15 minutes before restarting the pump. Charging is indicated by the status light pulsing in green. If the pump is still not working contact the Medela Customer Service.
The breast pump generates only constant vacuum instead of sucking cycles	Contact the Medela Customer Service.
The status light is flashing rapidly in red when you try to pump or charge the breast pump	Charging/pumping is not possible when the battery temperature is too high. Allow the pump unit to cool down, then resume charging/pumping. If the status light is still flashing rapidly in red, a device fault occurred. Contact the Medela Customer Service.
There is low or no suction	Make sure that all pump set components are clean and dry and that connections are secure. While pumping, make sure the breast shields form a complete seal around the breast. If suction does not improve after having followed these steps, contact the Medela Customer Service.
The breast pump is not responding as expected	Press and hold the On/Pause/Off button for two seconds to switch the breast pump off, then restart the breast pump. If there is no change, contact the Medela Customer Service.
The pump unit's exterior got wet	Unplug the pump unit from the power source and turn it off. Dry off the exterior of the pump unit.
The pump unit has been submerged in water	Unplug the pump unit from the power source and turn it off. Contact the Medela Customer Service.

If you have not resolved the problem with the breast pump or you have further questions, please contact the Medela Customer Service. For contact data visit www.medela.com. Under “Contact” choose your country.

10. Accessories

The following products are sold separately:

- PersonalFit Flex breast shield sizes S (21 mm), M (24 mm), L (27 mm), XL (30 mm)
- Tubing for Solo
- PersonalFit Flex connector
- Bottle

Depending on your region, check local website/shops for availability.

11. Warranty

Find information on the international warranty on www.medela.com/ewarranty.

12. Disposal

Disposal of the device

At the end of its operating life, separate the parts of the breast pump and dispose of according to the following instructions.

Breast shields, connector, tubing and accessories

The parts are made of plastics that are not harmful to the environment when disposed of as household waste. Recycle or dispose of according to local regulations.

Pump unit and power adapter

Do not dispose of electric or electronic equipment together with unsorted municipal waste, but collect it separately.

In the European Union the manufacturer or its vendor must take back waste equipment. Other countries may have similar collection and recycling systems. Dispose of the waste equipment according to local regulations.

Inquire at the point of sale or contact your local authority for appropriate collection points for waste equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

CAUTION

Hazardous materials present in electric/electronic equipment may harm human health and the environment if the waste equipment is not disposed of properly.


















13. Meaning of symbols

























Symbols used in these instructions

	General safety alert symbol, points to information related to safety.		Read and follow the instructions for use.
	Defines a temperature range (e.g. for operation, transport or storage).		Defines a relative humidity range (e.g. for operation, transport or storage).

Symbols found on the product parts and its packaging.

Note: Symbols on the power adapter may vary depending on the market the unit is sold.

	Identifies the manufacturer.		Indicates that a specific separate power adapter is required for connecting the device to the supply mains and specifies its model/type.
	Indicates the date of manufacturing.		Read and follow the instructions for use.
	Indicates the part number of the device.		Do not dispose of electric/electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).
	Indicates the serial number of the device.		The CE mark indicates conformity with the applicable European directives.
	Indicates compliance with international requirements for protection from electric shock (Type BF applied parts).		Indicates direct current.
IP20 IP22	Indicates the degree of protection against ingress of foreign objects and moisture.		Indicates alternating current.
	The TÜV SÜD mark indicates that the product is type tested and production sites are monitored regularly.		Indicates the polarity of the USB power output.
	Indicates that the device is a Class II electrical appliance (double insulated).		Do not dispose of electric/electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).
	Indicates that the device is for indoor use only.		The Regulatory Compliance Mark indicates the compliance with Australian EMC and safety requirements.

 <p>Indicates that the device is a short-circuit proof safety isolating transformer.</p>	 <p>The EAC (Eurasian Conformity) mark indicates that the product complies with the basic safety requirements according to the technical regulations of the Eurasian Customs Union.</p>
 <p>Indicates that the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), converts electrical power into single or multiple power outputs.</p>	 <p>The UA TR conformity mark indicates compliance with the Ukrainian technical regulations.</p>
 <p>Indicates the efficiency level for external power supplies.</p>	 <p>The conformity mark indicates that the product meets the electric safety and EMC requirements of Morocco.</p>
 <p>The BSMI (Bureau of Standard, Metrology and Inspection) logo indicates that the product is certified to meet Taiwan's requirements for safety and electromagnetic compatibility.</p>	 <p>The ECAS mark of conformity indicates compliance with the technical regulations of the United Arab Emirates.</p>
 <p>Indicates the compliance with China Compulsory Certification.</p>	 <p>Indicates that the Environment Friendly Use Period is ten years (China pollution control).</p>
 <p>Indicates the compliance with PSE requirements (Japan, Product Safety Electrical Appliance and Material Safety Law).</p>	 <p>The SAFETY mark indicates that the product is registered as controlled good according to the Singapore consumer protection regulation.</p>
 <p>Indicates the compliance with the requirements of the Federal Communications Commission.</p>	 <p>The UL LISTED mark indicates that the product is manufactured in compliance with UL safety requirements for USA and Canada.</p>
 <p>Contains fragile goods. Handle with care.</p>	 <p>The NOM (Norma Oficial Mexicana) NYCE mark indicates that the product is found to be in compliance with the applicable Mexican requirements.</p>
 <p>Keep away from sunlight.</p>	 <p>The packaging contains products intended to come in contact with food according to regulation EC 1935/2004.</p>
 <p>Keep away from rain. Keep in dry conditions.</p>	 <p>Indicates that the material is part of a recovery/recycling process.</p>
 <p>Defines the temperature range for transport or storage.</p>	 <p>Indicates that the package is made of cardboard.</p>
 <p>Defines the relative humidity range for transport or storage.</p>	 <p>Indicates that the package is capable of being recycled.</p>

14. International regulations

14.1 Electromagnetic compatibility (EMC)

The Solo breast pump complies with all requirements of the relevant standards and regulations with regard to electromagnetic emission and immunity to interference.

WARNING

The electric breast pump Solo should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the electric breast pump Solo should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect the electric breast pump and should be kept at a distance of at least 30 cm away from the device.

14.2 Drinking equipment

Parts intended for infant feeding comply with the European Standard EN 14350.

15. Technical specifications

For common technical data see **chapter 16**.

Power adapter

Model (varies according to market location):

MS-V2000U050-010B0-DE/MS-V2000U050-010B0-GB/MS-V2000U050-010B0-US/
MS-V2000U050-010B0-CN/MS-H2000U050-010B0-AU

Input	Output	Average efficiency	No-load power consumption
100 ... 240 V~ 50/60 Hz max. 0.5 A	5 V --- 2 A 10 W	78.7 %	0.075 W

Materials touching skin or coming in contact with milk

- Breast shield: Polypropylene, thermoplastic elastomer
- Connector body: Polypropylene
- Membrane: Silicone
- Bottle: Polypropylene
- Lid: Polypropylene

All parts that come in contact with breast milk are not made with BPA (Bisphenol A).

1. Ważne informacje na temat bezpieczeństwa



Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wytycznymi. Niniejszy dokument zachować do późniejszego wykorzystania.

Ostrzeżenia wskazują wszystkie wytyczne ważne ze względów bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych instrukcji może prowadzić do obrażeń użytkownika lub uszkodzenia produktu. Poniższe symbole i słowa ostrzegawcze informują o stopniu niebezpieczeństwa związanym z ostrzeżeniami:

OSTRZEŻENIE

Może prowadzić do poważnego zranienia lub śmierci.

PRZESTROGA

Może prowadzić do drobnych urazów.

UWAGA

Może prowadzić do uszkodzenia mienia (nie powoduje obrażeń ciała).

i Informacja

Przydatne lub ważne informacje niezwiązane z bezpieczeństwem.

Podczas używania produktów elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności.

OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia pożaru, porażenia prądem lub poważnych oparzeń:

- Używać wyłącznie zasilacza i kabla dostarczonego razem z urządzeniem. Korzystanie z nieodpowiedniego źródła zasilania lub kabla zasilającego stwarza ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia elektrycznego, które ma uszkodzony kabel lub wtyczkę, nie działa poprawnie, spadło, jest uszkodzone lub wpadło do wody. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń natychmiast zaprzestać używania zasilacza i skontaktować się z działem obsługi firmy Medela.
- Nie używać urządzenia elektrycznego, które było narażone na działanie wody lub innych płynów, w tym:
 - Nie używać podczas kąpieli lub pod prysznicem.
 - Nigdy nie wkładać ani nie wrzucać do wody lub innych cieczy.
 - Nie polewać laktatora wodą.
 - Jeśli urządzenie elektryczne zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów, nie dotykać urządzenia, nie odłączając go od gniazdka elektrycznego, wyłączyć i skontaktować się z producentem.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia i zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała:

- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdów mechanicznych.
- Używanie laktatora w ciąży może wywołać poród. Należy rozpocząć odciąganie dopiero po porodzie. W przypadku zajścia w ciążę w okresie karmienia piersią lub odciągania pokarmu należy niezwłocznie skonsultować się z certyfikowanym personelem medycznym.
- W przypadku zakażenia wirusem zapalenia wątroby typu B lub C bądź ludzkim wirusem niedoboru odporności (HIV) odciąganie mleka nie zmniejszy ani nie wyeliminuje ryzyka zakażenia dziecka wirusem poprzez kontakt z mlekiem matki.
- Po każdym użyciu umyć wszystkie części, które miały kontakt ze skórą oraz mlekiem matki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci do 14 roku życia) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie używają go pod nadzorem lub nie otrzymują instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.

PRZESTROGA

W celu uniknięcia pożaru i oparzeń:

- Upewnić się, że napięcie zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem źródła zasilania. Dane techniczne znajdują się w **rozdziale 15**.
- Produkty elektryczne zawsze odłączać od źródła zasilania natychmiast po zakończeniu użytkowania, chyba że urządzenie ma zostać naładowane.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać produktu w miejscach, z których może on wpaść lub zostać ściągnięty do wanny lub umywalki.
- Urządzenie i jego akcesoria nie są odporne na wysokie temperatury. Trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie używać w pobliżu łatwopalnych materiałów.

PRZESTROGA

Aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia i zminimalizować ryzyko obrażeń ciała:

- Jest to produkt przeznaczony do użytku osobistego. Użytkowanie przez więcej niż jedną osobę stanowi ryzyko dla zdrowia i unieważnia gwarancję.
- Produkt nie powinien być serwisowany i naprawiany. Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie modyfikować urządzenia.
- Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Uszkodzone lub zużyte części należy wymienić.
- Używać urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używać urządzenia podczas snu lub w stanie nadmiernego zmęczenia.
- Jeśli w drenie rozwinie się pleśń, przerwać jego użytkowanie i wymienić na nowy.
- Nie gotować mleka matki ani nie podgrzewać go w kuchenke mikrofalowej. Użycie kuchenki mikrofalowej może prowadzić do poważnych oparzeń jamy ustnej dziecka, ponieważ podgrzane w ten sposób mleko nie ma równomiernej temperatury (podgrzewanie pokarmu w kuchenke mikrofalowej może również prowadzić do zmiany jego składu).
- Przed pierwszym użyciem należy umyć i zdezynfekować wszystkie elementy, które mają kontakt ze skórą i mlekiem matki.
- Używać urządzenia tylko z zalecanymi częściami Medela.
- Jeśli odciąganie pokarmu powoduje dyskomfort lub jest bolesne, należy wyłączyć urządzenie i poluzować szczelne przyleganie lejka do piersi za pomocą palca, a następnie zdjąć lejek z piersi.
- Choć korzystanie z laktatora po raz pierwszy może wywołać dyskomfort, nie powinno być bolesne. W przypadku problemów z doбором właściwego rozmiaru lejka zachęcamy do odwiedzenia strony **www.medela.com** lub konsultacji ze specjalistą ds. laktacji bądź karmienia piersią, który pomoże dopasować prawidłowy rozmiar.

UWAGA

Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie:

- Butelki i części zestawu należy traktować z należytą dbałością.
- Plastikowe butelki i części mogą stać się podatne na złamania na skutek zamrożenia i pęknąć w razie upadku.
- Butelki i części mogą ulec uszkodzeniu na skutek nieprawidłowego obchodzenia się z nimi (np. upuszczenia, zbyt silnego dokręcenia lub przewrócenia).
- Nie używać mleka matki z butelek lub części zestawu, które noszą ślady uszkodzenia.

Spis treści

1. Ważne informacje na temat bezpieczeństwa	21
2. Przeznaczenie	25
3. Opis produktu	25
3.1 Opis urządzenia	25
3.2 Części urządzenia	25
4. Pierwsze kroki	25
4.1 Czyszczenie przed pierwszym użyciem	25
4.2 Ładowanie baterii	25
5. Mycie	26
5.1 Mycie i dezynfekcja zestawu do odciągania pokarmu	26
5.2 Czyszczenie laktatora	28
5.3 Czyszczenie rurek	28
6. Składanie laktatora	29
6.1 Dobór odpowiedniego rozmiaru lejka	29
6.2 Składanie zestawu do odciągania	29
6.3 Przygotowanie do odciągania pokarmu	29
7. Użytkowanie laktatora	30
7.1 Naśladowanie rytmu ssania dziecka (2-Phase Expression)	30
7.2 Przyciski i kontrolka stanu naładowania	30
7.3 Odciąganie pokarmu	31
7.4 Przerwa w odciąganiu	32
7.5 Wylączenie	32
7.6 Po zakończeniu odciągania	32
8. Postępowanie z mlekiem matki	33
8.1 Ogólne wskazówki dotyczące przechowywania	33
8.2 Zamrażanie	33
8.3 Rozmrażanie	33
9. Rozwiązywanie problemów	34
10. Akcesoria	35
11. Gwarancja	35
12. Utylizacja	35
13. Znaczenie symboli	36
14. Przepisy międzynarodowe	38
14.1 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)	38
14.2 Artykuł do spożywania napojów	38
15. Dane techniczne	38

2. Przeznaczenie

Laktator Solo jest laktatorem elektrycznym przeznaczonym dla kobiet w trakcie laktacji i służącym do odciągania i pobierania pokarmu z piersi. Laktator Solo może być używany tylko przez jedną osobę.


3. Opis produktu


3.1 Opis urządzenia


Solo to osobisty laktator elektryczny wykorzystujący technologię odciągania 2-Phase Expression oraz przeznaczony do jednoczesnego odciągania pokarmu z jednej piersi. Produkt składa się z laktatora, zestawu do odciągania (lejek, konektor i butelka) oraz drenu.

Przewidywany czas działania laktatora Solo to 250 godzin.

3.2 Części urządzenia

Patrz rysunek  4 w rozkładanej części instrukcji.


 4-01 Nakładka ochronna
(do wyrzucenia po otwarciu)

 4-02 Lejek PersonalFit Flex **M** 24 mm

 4-03 Konektor PersonalFit Flex

 4-03-1 Korpus konektora


 4-03-2 Membrana


 4-04 Butelka


 4-05 Nakrętka


 4-06 Podstawa pod butelkę

 4-07 Dren

 4-07-1 Okrągła końcówka drenu
(łączy się z konektorem)

 4-07-2 Końcówka o kształcie wielokąta
(łączy się z laktatorem)



 4-08 Zasilacz z kablem

 4-09 Laktator

4. Pierwsze kroki

4.1 Czyszczenie przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem laktatora należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć nakładkę ochronną ( 4-01) z lejków ( 4-02).
2. Zdemontować i wyczyścić wszystkie części (oprócz drenu) zgodnie z instrukcjami – patrz **rozdział 5.1**.

4.2 Ładowanie baterii

Ładować baterię przez dwie godziny.

1. Podłączyć laktator do zasilacza kablem zasilającym.
2. Podłączyć zasilacz do gniazda ściennego.
 - Podczas ładowania kontrolka miga na zielono.
 - Po pełnym naładowaniu kontrolka będzie świecić na zielono światłem ciągłym.

i Informacja

- Można używać laktatora podczas ładowania. Jednakże uruchomienie laktatora spowalnia ładowanie baterii.

5. Mycie

5.1 Mycie i dezynfekcja zestawu do odciągania pokarmu

Mycie i dezynfekcja to dwie zupełnie różne czynności. Muszą być one wykonane oddzielnie, aby chronić użytkowniczkę i dziecko oraz zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Mycie – czyszczenie powierzchni części urządzenia przez fizyczne usuwanie zanieczyszczeń.

Dezynfekcja – niszczenie mikroorganizmów takich jak grzyby, bakterie i wirusy, które mogą być obecne na powierzchni poszczególnych części.

PRZESTROGA

Aby dbać o czystość i higienę części laktatora:

- Natychmiast po użyciu rozłożyć i umyć wszystkie części, które miały kontakt z mlekiem matki. Pozwoli to usunąć pozostałości mleka i zapobiec namnażaniu się bakterii.
- Dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.
- Do mycia należy używać wyłącznie zdanej do picia wody z kranu lub butelkowanej.
- Nie wkładać części laktatora bezpośrednio do zlewu w celu ich optukania lub umycia. Użyć czystej miski używanej wyłącznie do mycia akcesoriów do karmienia niemowląt.
- Nie wycierać ani nie osuszać części ścierką do naczyń.
- Nie używać środków dezynfekujących do czyszczenia.

UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu drenu:

- Nie czyścić drenu w sposób opisany poniżej. Postępować według instrukcji w **rozdziale 5.3**.

UWAGA



Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie:

- Należy uważać, aby podczas mycia nie uszkodzić elementów zestawu osobistego.
- Przechowywać osuszony zestaw do odciągania w czystej torebce/pojemniku do następnego użycia.
- Nie przechowywać mokrych lub wilgotnych części, ponieważ grozi to rozwojem pleśni.
- Białe osady na częściach po ich wygotowaniu może oznaczać wysoką zawartość substancji mineralnych w wodzie. Usunąć osady, przecierając części czystym ręcznikiem i pozostawić do wyschnięcia.
- Do wygotowywania poszczególnych części zaleca się używanie wody destylowanej, aby zapobiec intensywnemu osadzaniu się kamienia, który może mieć na nie negatywny wpływ.


Informacja



Mycie w zmywarce do naczyń może spowodować odbarwienie części. Nie będzie to miało wpływu na ich działanie.

Rodzaj i częstotliwość wykonywanych czynności: patrz szczegółowe instrukcje na następnej stronie.

Przed pierwszym użyciem należy zdjąć i wyrzucić nakładkę ochronną ( 4-01) lejka ( 4-02). Przed pierwszym użyciem zestawu do odciągania i butelek umyć je i zdezynfekować zgodnie z opisanymi poniżej czynnościami od 1 do 4. Należy myć zestaw do odciągania i butelki **po każdym użyciu** oraz dezynfekować części **raz dziennie** po ich umyciu.

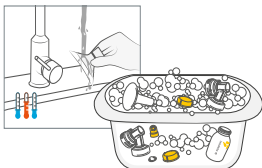
1. Demontaż

Patrz rysunek  1 w rozkładanej części instrukcji.

- i. Rozłożyć zestaw do odciągania pokarmu na części (lejek, konektor i butelka).
- ii. Otworzyć konektor ( 1-01), ściskając obie klapki i obracając nakrętkę ku górze, a następnie usunąć membranę ( 1-02).
- iii. Rozdzielić butelki, nakrętki i podstawki pod butelki.

2. Umyć (przed pierwszym i po każdym kolejnym użyciu)

Płukanie i mycie ręczne



- i. Oplukać rozmontowane części, oprócz drenów, w chłodnej wodzie (o temp. ok. 20°C).
- ii. Umyć wszystkie elementy dużą ilością ciepłej wody z detergentem (o temp. ok. 30°C). Użyć dostępnego na rynku płynu do mycia naczyń.
- iii. Płukać części w chłodnej wodzie (o temp. ok. 20°C) przez 10–15 sekund.

lub

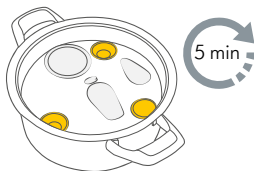
Mycie w zmywarce do naczyń



Umieścić rozmontowane części (z wyjątkiem drenów) w górnym koszu zmywarki lub w części przeznaczonej na sztućce. Dodać dostępny na rynku detergent do zmywarek.

3. Dezynfekcja (przed pierwszym użyciem i raz dziennie)

Dezynfekcja poprzez gotowanie



Rozmontowane i umyte części całkowicie zanurzyć, oprócz drenu, w wodzie i gotować je przez co najmniej 5 minut.

lub

Dezynfekcja w kuchence mikrofalowej



Użyć torebek Quick Clean* do dezynfekcji w kuchence mikrofalowej zgodnie z instrukcjami dołączonymi do torebek.

* Informacje o dostępności produktu w danym kraju można znaleźć na lokalnej stronie internetowej lub w sklepach.

4. Osuszenie

Pozostawić do wyschnięcia na czystej, nieużywanej ścierze do naczyń lub na papierowym ręczniku. Przechowywać osuszone części w czystym otoczeniu. Nie przechowywać elementów zestawu w hermetycznym pojemniku/worku, jeżeli są one wilgotne. Ważne, aby pozostała wilgoć odparowała.

5.2 Czyszczenie laktatora

PRZESTROGA

Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzenia materiału:

- Odtąć laktator od prądu przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie zanurzać laktatora w wodzie.
- Nie spryskiwać ani nie wylewać płynu bezpośrednio na niego.

1. Przetrzeć laktator czystym ręcznikiem zwilżonym ciepłą wodą z mydłem.
2. Wytrzeć laktator do sucha czystym, suchym ręcznikiem.

5.3 Czyszczenie rurek

PRZESTROGA

Jeśli w drenie rozwinie się pleśń, przerwać jego użytkowanie i wymienić na nowy.

UWAGA

Nie używać urządzenia z mokrym drenem; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia.

Mycie

Ponieważ w drenie zwykle znajduje się tylko powietrze (brak kontaktu z mlekiem), w standardowych okolicznościach **czyszczenie drenu nie jest konieczne**.

Informacja

Sprawdzić dren. W razie wykrycia skroplin wewnątrz drenu, należy go natychmiast umyć i wysuszyć lub wymienić na nowy. Jeśli wewnątrz drenu znajdzie się mleko matki, nie podejmować prób mycia lub dezynfekcji. Zamiast tego należy skontaktować się z producentem.

1. Odtąć dren od urządzenia.
2. Wypłukać dren, wlewając chłodną wodę do jednego końca drenu i czekając, aż wypłynie drugim końcem.
3. Umyć dren w ciepłej wodzie z mydłem.
4. Wypłukać dren czystą wodą.


Osuszanie



1. Wytrząsnąć wszelkie krople wody.
2. Powiesić dren do wyschnięcia.
3. Przed użyciem upewnić się, że przewody są całkowicie suche.

6. Składanie laktatora

Podczas składania laktatora używać wyłącznie czystych i suchych części. Patrz **rozdział 5**, aby zapoznać się z informacjami o czyszczeniu.

6.1 Dobór odpowiedniego rozmiaru lejka

Patrz rysunek  5 w rozkładanej części instrukcji.

1. Aby właściwie dobrać rozmiar, należy dokonać pomiaru średnicy brodawki sutkowej ( 5-01).
2. Wybrać lejek nieco większy od brodawki ( 5-02).

Więcej informacji na temat doboru rozmiaru lejka znajduje się na stronie www.medela.com.

6.2 Składanie zestawu do odciągania

PRZESTROGA

Aby zapobiec zanieczyszczeniu mleka matki, należy:


- Przed dotknięciem laktatora, części zestawu do odciągania pokarmu i piersi starannie umyć ręce wodą i mydłem.
- Osuszyć ręce czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym.
- Unikać dotykania wewnętrznej strony butelek i nakrętek.





Aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo i bezpiecznie, należy:

- Przed użyciem sprawdzić elementy zestawu do odciągania pokarmu pod kątem zużycia lub uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić.
- Zawsze sprawdzać czystość wszystkich części przed użyciem. W przypadku stwierdzenia zanieczyszczeń, umyć zgodnie z **rozdziałem 5**.


UWAGA


Aby zapobiec uszkodzeniu laktatora, wszystkie części należy całkowicie wysuszyć przed użyciem.

Patrz rysunek  2 w rozkładanej części instrukcji.

1.  2-01 Ostrożnie umieścić żółtą membranę z klapką w otworze w korpusie konektora.
→ Sprawdzić, czy membrana dokładnie przylega do brzegów korpusu konektora.
2.  2-02 Zamknąć pokrywkę konektora aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się mechanizmu.
3. Nakręcić konektor na butelkę.
4. Ostrożnie włożyć lejek do konektora.
5. Owalne lejki mogą być używane w dowolnym ustawieniu (kąt obrotu 360°) i pozycji, która zapewni największą wygodę użytkownika.
6.  2-03 Wsunąć okrągłą końcówkę drenu do konektora.
7.  2-04 Maksymalnie wsunąć końcówkę o kształcie wielokąta do laktatora.

6.3 Przygotowanie do odciągania pokarmu

Patrz rysunek  3 w rozkładanej części instrukcji.

1. Złożyć jeden zestaw do odciągania zgodnie z opisem w **rozdziale 6.2**.
→  3-01 Prawidłowo złożony system do odciągania pokarmu.
2. Umieścić lejek na piersi, tak aby brodawka była właściwie wyśrodkowana w tunelu.
3. Lejek i konektor należy przytrzymywać przy piersi za pomocą kciuka i palca wskazującego.
4. Podtrzymywać pierś dłonią.
5. Rozpocząć odciąganie w sposób opisany w **rozdziale 7.3**.

7. Użytkowanie laktatora

7.1 Naśladowanie rytmu ssania dziecka (2-Phase Expression)



Niemowlęta stosują zasadniczo dwie różne prędkości ssania. Na początku ssą w szybkim tempie, a następnie, gdy mleko zaczyna wypływać, przechodzą do powolnego, głębokiego rytmu ssania. Szybsze ssanie stymuluje odruch wytwarzania pokarmu i wywołuje wypływ mleka; wolniejsze ssanie odciąga mleko, podobnie jak właściwe pobieranie pokarmu podczas karmienia.



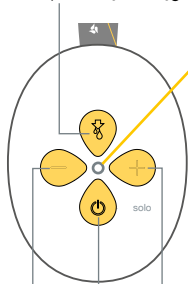
Laktator imituje naturalny rytm ssania niemowlęcia dzięki technologii „2-Phase Expression” wykorzystującej dwie prędkości odciągania.



Na początku, w tzw. **fazie stymulacji**, laktator pracuje z dużą prędkością. Gdy użytkowniczka zobaczy lub poczuje wypływ mleka, może nacisnąć **przycisk wypływu**, aby przejść do wolniejszej **fazy odciągania**. Jeśli przycisk wypływu pokarmu nie zostanie naciśnięty, faza odciągania zostanie aktywowana automatycznie po jednej minucie pracy laktatora w fazie stymulacji.

7.2 Przyciski i kontrolka stanu naładowania

Przycisk wypływu
(przełączanie między fazą
stymulacji a fazą odciągania)



Przycisk
zmniejszania
podciśnienia

Przycisk
zwiększania
podciśnienia

Przycisk włączania/
pauzy/wyłączenia




Kontrolka statusu

Tryb pracy laktatora

Kontrolka wyłączona	Laktator wyłączony
Kontrolka miga szybko	Laktator włączony, faza stymulacji
Kontrolka świeci w trybie ciągłym	Laktator włączony, faza odciągania
Kontrolka miga powoli	Laktator włączony, pauza

Gdy laktator jest włączony, kolor kontrolki stanu odpowiada poziomowi naładowania baterii:

Poziom naładowania baterii

-  Dobry
-  Niski, ale wystarczający do ukończenia jednej sesji odciągania
-  Bardzo niski, natychmiast naładować baterię

7.3 Odciąganie pokarmu








PRZESTROGA

W razie wystąpienia uczucia bólu lub odciągania niewystarczającej ilości mleka:

- Odciągaczka nie należy trzymać za butelkę. Może to doprowadzić do uciśnięcia i zablokowania kanalików mlecznych oraz zastoju.
- Nie podejmować prób odciągania pokarmu przy zbyt wysokim i powodującym dyskomfort (bolesnym) podciśnieniu. Ból oraz potencjalny uraz piersi i brodawek mogą zmniejszyć ilość pokarmu.
- Należy skonsultować się z personelem medycznym lub specjalistą ds. karmienia piersią, jeśli uzyskuje się tylko niewielką ilość mleka, nie udaje się go w ogóle odciągnąć lub odciąganie jest bolesne.

UWAGA

Upewnić się, że podczas odciągania dren nie jest skręcony ani ściśnięty.



1. Umieścić lejek na piersi, tak aby brodawka była właściwie wyśrodkowana w tunelu.
2. Nacisnąć przycisk włączania/pauzy/wyłączenia , aby rozpocząć odciąganie.
→ Rozpoczyna się faza stymulacji, a kontrolka statusu zaczyna migać.
3. Wyregulować podciśnienie za pomocą przycisków zwiększania  i zmniejszania  podciśnienia, aby ustawić je na poziomie gwarantującym komfortowe odciąganie.
4. Gdy mleko zaczyna wyptywać, należy niezwłocznie nacisnąć przycisk wyptywu .
→ Rozpocznie się faza odciągania, a kontrolka zacznie świecić światłem ciągłym.
→ Jeśli przycisk wyptywu  nie zostanie naciśnięty w ciągu minuty, laktator automatycznie przechodzi w fazę odciągania.
5. Wyregulować podciśnienie za pomocą przycisków zwiększania  i zmniejszania  podciśnienia, aby ustawić maksymalne komfortowe podciśnienie (patrz poniższe informacje).

Informacja

- Maksymalne komfortowe podciśnienie to najwyższe ustawienie podciśnienia, przy którym odciąganie pokarmu jest nadal komfortowe. Ta wartość jest indywidualna dla każdej matki.
 - Podczas stymulacji poziom podciśnienia powinien gwarantować komfort, używanie maksymalnego poziomu nie jest konieczne w tej fazie.
 - Co pewien czas należy weryfikować maksymalne komfortowe podciśnienie. Może ono ulegać zmianie w zależności od etapu laktacji.
6. Procedura przerywania odciągania jest opisana w **rozdziale 7.4**, a procedura wyłączenia laktatora w **rozdziale 7.5**.
→ Jeśli laktator nie będzie używany przez 30 minut, wyłączy się automatycznie.

7.4 Przerwa w odciąganiu

Pracę laktatora można wstrzymać zarówno w fazie stymulacji, jak i w fazie odciągania. Pozwala to na zmianę ułożenia ciała, ustawienia zestawu do odciągania lub zajęcie się innymi sprawami.

1. Aby wstrzymać pracę, należy nacisnąć przycisk włączania/pauzy/wyłączenia , gdy laktator pracuje.
→ Laktator zatrzyma pracę, a kontrolka zacznie powoli migać.
2. Aby wznowić odciąganie, należy ponownie nacisnąć przycisk włączania/pauzy/wyłączenia .

i Informacja

- Jeśli odciąganie nie zostanie wznowione w ciągu dwóch minut, laktator automatycznie wyłączy się.
- W przypadku gdy konieczne jest przerwanie odciągania na dłużej niż dwie minuty, zaleca się ponowne rozpoczęcie procedury od fazy stymulacji.

7.5 Wyłączenie

Aby wyłączyć laktator, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/pauzy/wyłączenia przez dwie sekundy.

7.6 Po zakończeniu odciągania

Przygotować mleko do przechowywania w następujący sposób:

1. Użyć podstawki, aby zapobiec przewróceniu butelki.
2. Zamknąć butelkę za pomocą nakrętki.

8. Postępowanie z mlekiem matki

8.1 Ogólne wskazówki dotyczące przechowywania

Wskazówki dotyczące przechowywania świeżo odciągniętego mleka matki
(dla zdrowych, donoszonych niemowląt)

Temperatura pokojowa 16 do 25°C (60 do 77°F)	Lodówka 4°C (39°F) lub mniej	Zamrażarka -18°C (0°F) lub mniej	Odcignięty pokarm rozmażany w lodówce
Optymalnie do 4 godzin	Optymalnie do 3 dni	Optymalnie do 6 miesięcy	W temperaturze pokojowej: Do 2 godzin
*Do 6 godzin w przypadku pokarmu odciągniętego w bardzo czystych warunkach	*Do 5 dni w przypadku pokarmu odciągniętego w bardzo czystych warunkach	*Do 9 miesięcy w przypadku pokarmu odciągniętego w bardzo czystych warunkach	W lodówce: Do 24 godzin Nie zamrażać ponownie!

*Zalecenia dotyczące odciążania pokarmu w bardzo czystych warunkach:

Przed odciążaniem pokarmu, matki powinny umyć ręce wodą i mydłem lub środkiem do dezynfekcji rąk na bazie alkoholu. Elementy laktatora, butelki oraz miejsce odciążania pokarmu muszą być czyste. Nie ma konieczności mycia piersi oraz brodawek przed odciążaniem pokarmu.

- Podane wskazówki dotyczące przechowywania i rozmrażania pokarmu są rekomendacją. Aby uzyskać więcej informacji, należy zasięgnąć porady specjalisty ds. laktacji lub karmienia piersią.
- Przechowywać mleko matki w najchłodniejszym miejscu w lodówce (w tylnej części szklanej półki nad komorą warzyw).

8.2 Zamrażanie

UWAGA

- Wielokrotne zamrażanie/rozmażanie powoduje zmianę składu mleka. Dlatego nigdy nie należy ponownie zamrażać odciągniętego pokarmu.
- Odcignięte mleko można zamrozić w plastikowych butelkach lub woreczkach do przechowywania pokarmu. Nigdy nie należy napełniać butelek ani torebek powyżej 3/4 objętości, aby pozostawić miejsce na ewentualne jej zwiększenie.
- Na butelkach lub woreczkach należy umieścić datę odciążenia oraz ilość odciągniętego pokarmu.
- Plastikowe butelki i części mogą stać się podatne na złamania na skutek zamrożenia i pęknąć w razie upadku.
- Nie używać mleka matki z butelek lub części zestawu, które noszą ślady uszkodzenia.

8.3 Rozmrażanie

PRZESTROGA

Nie rozmrażać ani nie podgrzewać mleka matki w kuchenke mikrofalowej ani w naczyniu z wrzącą wodą. Unikanie tych metod pozwala zachować ważne składniki i zapobiega poparzeniom.

- Aby zachować składniki mleka, należy je rozmrażać, zostawiając na noc w lodówce.
- Można też rozmrażać pokarm, trzymając butelkę lub torebkę pod strumieniem ciepłej wody (maks. 37°C/98,6°F).

UWAGA

Należy delikatnie obracać butelkę lub torebkę, aby wymieszać tłuszcz, który się oddzielił. Należy unikać potrząśnięcia pokarmem oraz wzburzania go.

9. Rozwiązywanie problemów

W przypadku nieprawidłowego działania laktatora należy znaleźć występujący problem w tabeli „Rozwiązywanie problemów” w kolumnie „Problem”, a następnie postępować zgodnie z instrukcją w kolumnie „Rozwiązanie”.

Rozwiązywanie problemów – tabela

Problem	Rozwiązanie
Laktator nie pracuje mimo naciśnięcia przycisku włączania/pauzy/wyłączenia	Ładować laktator przez 15 minut przed ponownym uruchomieniem. Podczas ładowania kontrolka miga na zielono. Jeśli laktator nadal nie działa, należy skontaktować się z działem obsługi firmy Medela.
Laktator odciąga pokarm ze stałą wartością podciśnienia zamiast naśladować cykle ssania	Skontaktować się z działem obsługi firmy Medela.
Podczas podejmowania prób odciągania lub ładowania laktatora kontrolka stanu miga szybko na czerwono	Ładowanie/odciąganie pokarmu jest niemożliwe, gdy temperatura baterii jest zbyt wysoka. Pozostawić laktator do ostygnięcia, a następnie wznowić ładowanie/odciąganie. Jeśli kontrolka stanu nadal miga na czerwono, wystąpiła awaria urządzenia. Skontaktować się z działem obsługi firmy Medela.
Stabe ssanie lub jego całkowity brak	Upewnić się, że wszystkie elementy zestawu do odciągania są czyste i suche, a połączenia są solidne. Podczas odciągania upewnić się, że lejki dokładnie przylegają do piersi. Jeśli po wykonaniu tych kroków ssanie nie wzrośnie, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Medela.
Laktator nie reaguje w oczekiwany sposób	Wyłączyć laktator, przytrzymując przycisk włączania/pauzy/wyłączenia przez dwie sekundy, a następnie włączyć laktator ponownie. Jeśli problem nie został usunięty, skontaktować się z działem obsługi firmy Medela.
Zewnętrzne powierzchnie laktatora uległy zmoczeniu	Odtąć laktator od źródła zasilania i wyłączyć go. Wysuszyć zewnętrzne powierzchnie laktatora.
Laktator został zanurzony w wodzie	Odtąć laktator od źródła zasilania i wyłączyć go. Skontaktować się z działem obsługi firmy Medela.

W przypadku pytań lub dalszego występowania problemu z laktatorem zachęcamy do kontaktu z działem obsługi klienta firmy Medela. Dane kontaktowe można znaleźć na stronie www.medela.com. W zakładce „Contact” (Kontakt) należy wybrać swój kraj.

10. Akcesoria

Następujące produkty są sprzedawane oddzielnie:

- Lejek PersonalFit Flex w rozmiarze S (21 mm), M (24 mm), L (27 mm), XL (30 mm)
- Dren do laktatora Solo
- Konektor PersonalFit Flex
- Butelka

W zależności od kraju zamieszkania należy sprawdzić informacje o dostępności produktów na lokalnej stronie internetowej lub w lokalnych sklepach.

11. Gwarancja

Informacje na temat międzynarodowej gwarancji znajdują się na stronie www.medela.com/ewarranty.

12. Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Po zakończeniu cyklu użytkowania laktator należy rozłożyć na części i zutylizować je zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Lejki, konektor, dren i akcesoria

Te części są wykonane z tworzyw sztucznych, które nie są szkodliwe dla środowiska po utylizacji wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Poddać recyklingowi lub zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Laktator i zasilacz

Nie utylizować sprzętu elektrycznego i elektronicznego razem ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi, należy oddać go do osobnego punktu zbiórki.

W Unii Europejskiej producent lub sprzedawca są zobowiązani do przyjęcia zużytego sprzętu.

W innych krajach mogą obowiązywać podobne zasady dotyczące zbiórki i recyklingu odpadów.

Utylizować zużyty sprzęt zgodnie z lokalnymi przepisami.

Należy uzyskać informacje w punkcie sprzedaży lub skontaktować się z władzami lokalnymi w celu ustalenia, gdzie należy przekazać zużyty sprzęt.





Segregacja i recykling zużytego sprzętu w momencie jego utylizacji pomagają zaoszczędzić zasoby naturalne oraz zagwarantować przetworzenie go w sposób bezpieczny dla środowiska i zdrowia ludzi.

PRZESTROGA

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego występuje ryzyko uwolnienia zawartych w nim niebezpiecznych materiałów, które mogą zaszkodzić zdrowiu ludzi oraz środowisku.


















13. Znaczenie symboli

Symbole wykorzystywane w instrukcjach

	Ogólny symbol ostrzegawczy. Oznacza informacje związane z bezpieczeństwem.		Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami.
	Oznacza zakres temperatury (np. do pracy, transportu lub przechowywania).		Oznacza zakres wilgotności (np. do pracy, transportu lub przechowywania).

Symbole znajdujące się na częściach produktu i jego opakowaniu.

Uwaga: Symbole na zasilaczu mogą różnić się w zależności od rynku, na którym sprzedawane jest urządzenie.

	Oznacza producenta.		Oznacza, że do podłączenia urządzenia do źródła zasilania potrzebny jest konkretny, osobny zasilacz oraz zawiera informacje o jego modelu/typie.
	Oznacza datę produkcji.		Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami.
	Oznacza numer katalogowy urządzenia.		Elektronicznych/elektrycznych urządzeń nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi (urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami).
	Oznacza numer seryjny urządzenia.		Oznakowanie CE informuje o zgodności z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
	Oznacza zgodność z międzynarodowymi wymaganiami dotyczącymi ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym (części aplikacyjne typu BF).		Oznacza prąd stały.
IP20 IP22	Oznacza stopień ochrony przed przedostawianiem się ciał stałych i wilgoci.		Oznacza prąd zmienny.
	Znak TÜV SÜD oznacza, że produkt został przebadany pod kątem zgodności z przepisami, a zakłady produkcyjne są regularnie monitorowane.		Oznacza biegunowość wyjścia USB.
	Oznacza, że urządzenie jest (podwójnie izolowanym) urządzeniem elektrycznym klasy II.		Elektronicznych/elektrycznych urządzeń nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi (urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami).
	Oznacza, że urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.		Znak zgodności regulacyjnej (RCM) oznacza, że urządzenie jest zgodne z australijskimi wymogami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej oraz bezpieczeństwa.

 <p>Oznacza, że urządzenie jest sprawdzonym pod kątem bezpieczeństwa transformatorem izolacyjnym chroniącym przed zwarciem.</p>	 <p>Oznakowanie EAC (Eurasian Conformity) oznacza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa zawartymi w regulaminach technicznych Euroazjatyckiej Unii Celnej.</p>
 <p>Oznacza, że urządzenie elektryczne zawierające transformator/transformatory i obwód elektryczny/obwody elektryczne konwertuje energię elektryczną na jedno lub wiele wyjść zasilania.</p>	 <p>Znak zgodności UA TR oznacza zgodność z ukraińskimi regulaminami technicznymi.</p>
 <p>Oznacza poziom skuteczności dla zewnętrznych źródeł zasilania.</p>	 <p>Znak zgodności oznacza, że produkt spełnia marokańskie wymogi dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej.</p>
 <p>Logo BSMI (Bureau of Standard, Metrology and Inspection – Biuro Standaryzacji, Metrologii i Kontroli) oznacza, że produkt posiada certyfikat potwierdzający zgodność z tajwańskimi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej.</p>	 <p>Znak ECAS oznacza zgodność z regulaminami technicznymi obowiązującymi w Zjednoczonych Emiratach Arabskich.</p>
 <p>Oznacza zgodność z wymogami certyfikatu CCC (China Compulsory Certification).</p>	 <p>Oznacza, że przyjazny dla środowiska okres użytkowania wynosi dziesięć lat (chińskie zasady dotyczące zapobiegania zanieczyszczeniu).</p>
 <p>Oznacza zgodność z wymaganiami PSE (Japonia, prawo dotyczące bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych i bezpieczeństwa materiałów).</p>	 <p>Znak SAFETY oznacza, że produkt jest zarejestrowany jako towar kontrolowany zgodnie z singapurskimi przepisami ochrony konsumenta.</p>
 <p>Oznacza zgodność z wymogami Federalnej Komisji łączności.</p>	 <p>Znak UL LISTED oznacza, że produkt został wyprodukowany zgodnie z wymogami bezpieczeństwa UL obowiązującymi w USA i Kanadzie.</p>
 <p>Zawiera delikatne elementy. Zachować ostrożność.</p>	 <p>Znak NOM (Norma Oficial Mexicana) NYCE oznacza, że produkt jest zgodny z wymogami obowiązującymi w Meksyku.</p>
 <p>Przechowywać z dala od światła słonecznego.</p>	 <p>Opakowanie zawiera produkty dopuszczone do kontaktu z żywnością zgodnie z rozporządzeniem WE 1935/2004.</p>
 <p>Nie narażać na działanie deszczu. Przechowywać w suchym miejscu.</p>	 <p>Oznacza, że materiał podlega procesowi odzyskiwania/recyklingu.</p>
 <p>Oznacza zakres temperatury podczas transportu i przechowywania.</p>	 <p>Oznacza, że opakowanie wykonane jest z kartonu.</p>
 <p>Oznacza zakres wilgotności względnej podczas transportu i przechowywania.</p>	 <p>Oznacza, że opakowanie nadaje się do recyklingu.</p>

14. Przepisy międzynarodowe

14.1 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Laktator Solo spełnia wszystkie wymogi obowiązujących norm i przepisów dotyczących emisji pola elektromagnetycznego i odporności na zakłócenia.

OSTRZEŻENIE

Laktatora elektrycznego Solo nie powinno się używać w bezpośredniej bliskości innego sprzętu ani ustawionego na innym urządzeniu. Jeśli wymagane jest użycie odciągacza elektrycznego Solo w bezpośredniej bliskości innego lub ustawionego na innym sprzęcie, należy obserwować prawidłowość jego pracy, aby ją ewentualnie zweryfikować w zastosowanej konfiguracji. Urządzenia łączności bezprzewodowej, takie jak domowe urządzenia sieci bezprzewodowych, telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ich stacje bazowe oraz krótkofalówki, mogą zakłócać działanie elektrycznego odciągacza pokarmu i nie należy umieszczać ich w odległości mniejszej niż 30 cm od urządzenia.

14.2 Artykuł do spożywania napojów

Części przeznaczone do karmienia niemowląt są zgodne z unijną normą PN-EN 14350.

15. Dane techniczne

Podstawowe dane techniczne znajdują się w **rozdziale 16**.

Zasilacz

Model (różni się w zależności od rynku, na którym sprzedawane jest urządzenie):
MS-V2000U050-010B0-DE/MS-V2000U050-010B0-GB/MS-V2000U050-010B0-US/
MS-V2000U050-010B0-CN/MS-H2000U050-010B0-AU

Wejście	Wyjście	Średnia wydajność	Pobór mocy bez obciążenia
100 – 240 V~ 50/60 Hz maks. 0,5 A	5 V --- 2 A 10 W	78,7%	0,075 W

Materiały mające kontakt ze skórą lub mlekiem

- Lejek: polipropylen, elastomer termoplastyczny
- Korpus konektora: polipropylen
- Membrana: silikon
- Butelka: polipropylen
- Nakrętka: polipropylen

Do produkcji elementów mających kontakt z pokarmem kobiecym nie użyto BPA (bisfenolu A).

1. Önemli güvenlik bilgileri



**Lütfen, bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
Bu talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.**

Uyarılar, güvenlik için önemli tüm talimatları açıklar. Bu talimatların uygulanmaması fiziksel yaralanmaya veya ürünün hasar görmesine yol açabilir.

Aşağıdaki semboller ve işaret kelimeleri uyarıların önemini gösterir:



UYARI

Ciddi bir yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.



DİKKAT

Hafif yaralanmaya neden olabilir.

BİLGİ

Malzeme hasarına yol açabilir
(fiziksel yaralanmayla ilgili değil).

i Bilgi

Güvenlikle ilgili olmayan faydalı veya önemli bilgi.

Elektrikli ürünler kullanılırken, özellikle de ortamda çocuklar varsa, temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.



UYARI

Yangın, elektrik çarpması veya ciddi yanıkları önlemek için şunları yapmalısınız:

- Yalnızca cihazla birlikte gelen güç adaptörünü ve kablosunu kullanın. Yetersiz bir güç kaynağı veya kablosu elektrik tehlikesi, elektrik çarpması veya cihazın arızalanmasıyla sonuçlanabilir.
- Kablosu veya fişi hasarlı olan, düzgün çalışmayan, yere veya suya düşürülen ya da hasar gören elektrikli bir cihazı kesinlikle çalıştırmayın. Hasarlı olduğunu görmeniz durumunda güç adaptörünü kullanmayı hemen bırakın ve Medela Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
- Su veya diğer sıvılara maruz kalmış bir elektrikli ürünü kullanmayın:
 - Banyo yaparken ya da duş alırken kullanmayın.
 - Su veya diğer sıvıların içine koymayın ya da düşürmeyin.
 - Pompa ünitesinin üzerinden su geçirmeyin.
 - Bir elektrikli ürünün suya veya başka bir sıvıya maruz kalması durumunda cihazı dokunmayın, cihazın fişini prizden çıkarın, cihazı kapatın ve üreticiyle iletişime geçin.

UYARI

Sağlık risklerinden kaçınmak ve ciddi yaralanma riskini azaltmak için:

- Cihazı hareketli araç sürerken kullanmayın.
- Pompalama işlemi doğum sancısının başlamasına neden olabilir. Doğum gerçekleşmeden pompalama işlemi yapmayın. Emzirme veya süt pompalama sırasında hamile kalırsanız, devam etmeden önce lisanslı bir sağlık uzmanına danışın.
- Hepatit B, Hepatit C veya İnsan İmmünyetmezlik Virüsü (HIV) ile enfekte olduğunda anne sütünün pompalanması, virüsün anne sütü yoluyla bebeğinize bulaşması riskini azaltmaz veya ortadan kaldırmaz.
- Meme ve anne sütü ile temas eden tüm parçaları her kullanımdan sonra yıkayın.
- Bu cihaz, cihazın kullanılmasıyla ilgili olarak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine eğitim veya gözetim sağlanmadıysa, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı, veya deneyim ya da bilgileri eksik kişiler (14 yaşına kadar olan çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya yönelik değildir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazın temizliği ve bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

DİKKAT

Yangın veya ciddi yanıkların önüne geçmek için:

- Güç adaptörünün voltajının güç kaynağına uyduğundan emin olun. Teknik spesifikasyonlar için bkz. **bölüm 15**.
- Şarj edilmesi dışında her zaman elektrikli ürünlerin fişini kullandıktan hemen sonra prizden çıkarın.
- Ürünü kütetin veya lavabonun içine düşebileceği veya kayabileceği bir yere koymayın veya böyle bir yerde saklamayın.
- Cihaz ve aksesuarları ısıya dayanıklı değildir: Sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Alev alabilir malzemelerin yanında kullanmayın.

⚠ DİKKAT

Sağlık risklerinden kaçınmak ve ciddi yaralanma riskini azaltmak için:

- Bu tek kişinin kullanımına mahsus bir üründür. Birden fazla kişi tarafından kullanılması sağlık riski doğurabilir ve cihazı garanti kapsamı dışında bırakır.
- Bu ürüne servis verilemez veya ürün onarılamaz. Kendiniz onarmayın. Cihaz üzerinde değişiklik yapmayın.
- Hasarlı cihazı hiçbir zaman kullanmayın. Kusurlu veya yıpranmış parçaları yenisiyle değiştirin.
- Cihazı yalnızca kullanım talimatlarında belirtildiği şekilde ve amacına uygun olarak kullanın.
- Cihazı uyurken veya çok uykuluyken kullanmayın.
- Hortum küflenirse kullanmayın ve değiştirin.
- Anne sütünü mikrodalga fırında ısıtmayın veya kaynatmayın. Sütün mikrodalga fırında ısıtılması, ısıtma işlemi sırasında sütte oluşabilecek sıcak noktalardan dolayı bebeğin ağzında ciddi yanıklara neden olabilir (Mikrodalga fırında ısıtma, anne sütünün bileşimini de bozabilir).
- İlk kullanımdan önce meme ve anne sütü ile temas eden tüm parçaları temizleyin ve sterilize edin.
- Cihazı yalnızca Medela tarafından önerilen parçalarla birlikte kullanın.
- Sağım işlemi rahatsızlık veriyorsa veya ağrıya neden oluyorsa, üniteyi kapatın, meme ile meme hunisi arasındaki bağlantıyı parmağınızla kesin ve ardından meme hunisini memenizden çıkarın.
- Süt pompası ilk kez kullanılırken rahatsızlık hissetmeniz normal olabilir, ancak kullanım ağrıya neden olmamalıdır. Doğru meme hunisi boyutundan emin değilseniz, lütfen www.medela.com adresini ziyaret edin veya cihazı memenize doğru şekilde oturtmanıza yardımcı olabilecek bir emzirme danışmanına/uzmanına danışın.

BİLGİ

Aşağıda belirtilenlere dikkat edin:

- Biberonları ve parçaları kullanırken gereken özeni gösterin:
- Plastik biberonlar ve parçaları donduklarında kırılma hale gelir ve düşme durumunda kırılabilir.
- Düşürülmesi, fazla sıkılması veya devrilmesi gibi hatalı kullanım durumlarında, biberon ve parçaları hasar görebilir.
- Hasar belirtisi gördüğünüz biberon veya parçalardaki anne sütünü kullanmayın.

İçindekiler

1. Önemli güvenlik bilgileri	39
2. Kullanım amacı	43
3. Ürün açıklaması	43
3.1 Cihazın açıklaması	43
3.2 Cihazın içeriği	43
4. Başlarken	43
4.1 İlk kullanımdan önce temizleme	43
4.2 Pili şarj etme	43
5. Temizlik	44
5.1 Pompa setinin temizlenmesi ve sterilize edilmesi	44
5.2 Motor ünitesini temizleme	46
5.3 Hortumu temizleme	46
6. Süt pompasını monte etme	47
6.1 Uygun meme hunisi boyutunun seçilmesi	47
6.2 Pompa seti montajı	47
6.3 Pompalamaya hazırlanma	47
7. Süt pompasının kullanılması	48
7.1 Bebeğin ritminin taklit edilmesi (2 Fazlı sağıım)	48
7.2 Düğmeler ve durum ışığı	48
7.3 Anne sütünüzün sağıımı	49
7.4 Duraklatma	50
7.5 Kapatma	50
7.6 Pompalama sonrasında	50
8. Anne sütünün kullanımı	51
8.1 Genel saklama yönergeleri	51
8.2 Dondurma	51
8.3 Çözdürme	51
9. Sorun Giderme	52
10. Aksesuarlar	53
11. Garanti	53
12. İmha	53
13. Sembollerin anlamı	54
14. Uluslararası düzenlemeler	56
14.1 Elektromanyetik uygunluk (EMC)	56
14.2 İçme ekipmanı	56
15. Teknik özellikler	56

2. Kullanım amacı

Solo süt pompası, emziren kadınlar tarafından göğüslerindeki sütü sağlamak ve toplamak için kullanılan manuel bir süt pompasıdır. Solo süt pompası sadece tek bir kullanıcı tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

3. Ürün açıklaması

3.1 Cihazın açıklaması

Solo, 2 Fazlı Sağım teknolojisine sahip kişisel kullanıma yönelik bir elektrikli süt pompasıdır ve tekli pompalama için tasarlanmıştır. Bir pompa ünitesi, bir pompa seti (meme hunisi, konektör ve biberon) ve hortumdan oluşmaktadır.

Solo süt pompasının çalışma ömrü 250 saattir.

3.2 Cihazın içeriği

Katlı sayfalardaki şekil 4'e bakın.

4-01 (Tek kullanımlık) koruyucu kılıf

4-02 PersonalFit Flex meme hunisi M 24 mm

4-03 PersonalFit Flex konektör

4-03-1 Konektör gövdesi

4-03-2 Membran

4-04 Biberon

4-05 Kapak

4-06 Biberon standı

4-07 Hortum

4-07-1 Hortumun yuvarlak uç parçası (konektöre geçer)

4-07-2 Poligonal şekilli uç parçası (pompa ünitesine geçer)

4-08 Güç adaptörü ve kablo

4-09 Pompa ünitesi

4. Başlarken

4.1 İlk kullanımdan önce temizleme

Süt pompasını ilk kez kullanmadan önce şunların yapılması önemlidir:

1. Koruyucu kapağı (4-01) meme hunilerinden çıkarın (4-02).
2. Tüm parçaları (hortum dışında) temizleme talimatlarına göre ayırıp temizleyin – bkz. **bölüm 5.1**.

4.2 Pili şarj etme

Pili iki saat şarj edin.

1. Pompa ünitesini güç adaptörüne bağlamak için güç kablosunu kullanın.
2. Güç adaptörünü bir duvar prizine takın.
 - Şarj etme sırasında durum ışığı yeşil renkte titrer.
 - Şarj etme tamamlandığında sürekli olarak yeşil yanar.

İ Bilgi

- Pili şarj ederken süt pompasını kullanabilirsiniz. Ancak, pompa çalışırken cihaz daha yavaş şarj olur.

5. Temizlik

5.1 Pompa setinin temizlenmesi ve sterilize edilmesi

Yıkama ve sterilizasyon iki farklı işlemdir. Sizi, bebeğinizi ve cihazınızın performansını korumak için ayrı ayrı yapılması gereklidir.

Yıkama – Parçaların yüzeylerini fiziksel olarak kirden arındırarak temizlemek için uygulanır.

Sterilizasyon – Parçaların yüzeylerinde bulunabilecek mantar, bakteri veya virüs gibi canlı organizmaları yok etmek için uygulanır.

DİKKAT

Pompa parçalarını temiz ve hijyenik durumda tutmak için:

- Anne sütüne maruz kalan tüm parçaları kullanımdan hemen sonra ayırın ve yıkayın. Bu, anne sütü kalıntılarını temizlemeye yardımcı olur ve bakteri oluşumunu önler.
- Ellerinizi sabun ve suyla iyice yıkayın.
- Temizlik için yalnızca içilebilir musluk suyu veya şişelenmiş su kullanın.
- Durulamak veya yıkamak için pompa parçalarını doğrudan lavaboya koymayın.
- Yalnızca bebeğinizi beslemede kullanılan parçaları yıkadığınız temiz bir lavabo kullanın.
- Eşyaları ovalamak ve kurulamak için bulaşık havlusu kullanmayın.
- Temizlik için dezenfektan maddeler kullanmayın.

BİLGİ

Hortumun hasar görmesini önlemek için.

- Hortumu aşağıda açıklanan şekilde temizlemeyin. **Bölümündeki 5.3** talimatları uygulayın.

BİLGİ

Aşağıda belirtilenlere dikkat edin:

- Temizleme sırasında pompa setinin parçalarının hasar görmemesine dikkat edin.
- Kuru pompa setini bir sonraki kullanıma kadar temiz bir çantada/kapta saklayın.
- Küflenme olabileceği için parçaları ıslak veya nemli halde saklamayın.
- Kaynatma işleminden sonra parçalar üzerinde beyaz bir kalıntı fark ederseniz, suyunuzun yüksek mineral içeriği olduğu anlamına gelebilir. Kalıntıları temiz bir havluyla silerek temizleyin ve kurumaya bırakın.
- Zaman içinde yüksek miktarda mineral birikmesi parçalara zarar verebileceği için, bunu önlemek amacıyla parçalarınızı kaynatırken, damıtılmış su kullanmanız önerilir.

i Bilgi

Bulaşık makinesi kullanıyorsanız parçaların rengi solabilir. Bunun, cihazın işlevi üzerinde olumsuz bir etkisi olmaz.

Ne zaman ne yapmalısınız: Bir sonraki sayfadaki ayrıntılı talimatlara bakın.

İlk kullanımdan önce, meme hunisinden (4-02) koruyucu kılıfı (4-01) çıkarın ve atın. Pompa setini ve biberonları ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki 1-4 adımlarını uygulayarak yıkayıp sterilize edin. Pompa setini ve biberonları **her kullanımdan sonra** yıkayın ve parçaları **günde bir kez** yıkadıktan sonra sterilize edin.

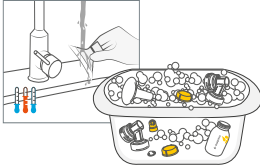
1. Sökme

Katlı sayfadaki Şekil 1'e bakın.

- Pompa setini parçalarına (meme hunisi, konektör ve biberon) ayırın.
- Mandalları sıkıp kapağı çevirip kaldırarak ve membranı (1-02) çıkararak (1-01) konektörü açın.
- Biberonları, kapağı ve biberon standlarını ayırın.

2. Yıkayın (ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra)

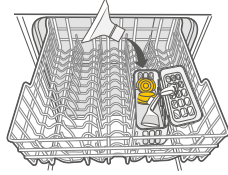
Elde durulayın ve yıkayın



- Hortum dışındaki söktüğünüz parçaları soğuk suyla (yaklaşık 20°C) durulayın.
- Bu parçaları bol miktarda ılık, sabunlu suyla (yaklaşık 30°C) temizleyin. Piyasada satılan herhangi bir bulaşık deterjanı kullanın.
- Parçaları soğuk suyla 10 ila 15 saniye (yaklaşık 20°C) durulayın.

veya

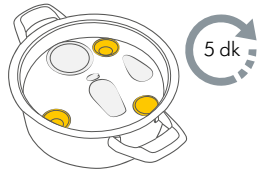
Bulaşık makinesinde yıkayın



Hortum haricindeki söktüğünüz tüm parçaları üst rafa veya çatal bıçak bölümüne yerleştirin. Piyasada bulunan bir bulaşık makinesi deterjanı kullanın.

3. Sterilize edin (ilk kullanımdan önce ve günde bir defa)

Ocak üzerinde sterilizasyon



Hortum haricindeki sökülmiş ve yıkanmış parçaları suya koyun ve en az 5 dakika kaynatın.

veya

Mikrodalgada sterilizasyon



Poşetlerin üzerindeki talimatlara uygun şekilde Quick Clean* mikrodalgaya poşetleri kullanın.

* Ürünün ülkenizdeki bulunabilirlik durumunu öğrenmek için yerel web sitesine/mağazalara bakın.

4. Kurulama

Temiz, kullanılmamış bir bulaşık havlusu veya kağıt havlu üzerinde havada kurumaya bırakın. Kuruyan parçaları temiz bir ortamda saklayın. Parçaları nemliyen hava geçirmez kaplara/torbalara koymayın. Kalan nemin tamamen kuruması önemlidir.

5.2 Motor ünitesini temizleme

⚠ DİKKAT

Elektrik çarpmasını veya malzemenin hasar görmesini önlemek için:

- Temizlemeden önce pompa ünitesinin fişini çekin.
- Pompa ünitesini suya batırmayın.
- Pompanın üstüne doğrudan sıvı dökmeyin veya sıkmayın.

1. Pompa ünitesini sabunlu suyla ıslatılmış temiz bir bezle silin.
2. Pompa ünitesini temiz ve kuru bir bezle kurulayın.

5.3 Hortumu temizleme

⚠ DİKKAT

Hortum küflenirse kullanmayın ve değiştirin.

BİLGİ

Cihazı hortumu ıslakken kullanmayın; bunu yaptığınızda hasar görebilir.

Yıkama

Hortum, sadece hava akımı ilettiğinden (sütle teması olmadığından) normalde **hortumun temizlenmesi gerekli değildir**.

İ Bilgi

Hortumu inceleyin. Hava tüpünde yoğuşma olduğunu görürseniz hemen yıkayıp kurulayın veya değiştirin. Hortumun içinde anne sütü görürseniz yıkamaya veya sterilize etmeye kalkışmayın. Bunun yerine üreticiyle iletişime geçin.

1. Hortumu cihazdan ayırın.
2. Hortum ucuna, diğer hortum ucundan çıkana kadar soğuk su dökerek hortumu durulayın.
3. Hortumu ılık, sabunlu suda yıkayın.
4. Hortumu temiz suyla durulayın.

Kurutma

1. Su damlacıklarını silkeleyin.
2. Hortumu asarak kurumaya bırakın.
3. Kullanmadan önce hortumun tamamen kurduğundan emin olun.

6. Süt pompasını monte etme

Cihaz parçalarını birleştirirken yalnızca temiz ve kuru parçaları kullanın. Temizleme işlemi için **bölümüne 5** bakın.

6.1 Uygun meme hunisi boyutunun seçilmesi

Katlı sayfalardaki şekil **5'e** bakın.

1. Doğru boyutlandırma işlemi için meme ucunuzun çapını ölçün (**5-01**).
2. Meme ucunuzdan biraz daha büyük bir meme hunisi seçin (**5-02**).

Meme hunisi boyutu hakkında daha fazla bilgi için **www.medela.com** adresini ziyaret edin.

6.2 Pompa seti montajı

⚠ DİKKAT

Sütünüzün kirlenmesini önlemek için:

- Pompa ünitesine, pompa setinin parçalarına ve memelerinize dokunmadan önce ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın.
 - Ellerinizi temiz bir havluyla veya tek kullanımlık kağıt havluyla silerek kurulaşın.
 - Biberonların ve kapakların iç yüzlerine dokunmayın.
- Cihazın düzgün ve güvenli şekilde çalıştığından emin olun:
- Kullanmadan önce pompa seti bileşenlerini yıpranma veya hasara karşı kontrol edin. Gerekirse parçaları değiştirin.
 - Kullanmadan önce parçaların temiz olup olmadığını teker teker kontrol edin. Kirli parçaları **bölümünde 5** belirtilen şekilde temizleyin.

BİLGİ

Pompa ünitesinin hasar görmesini önlemek için tüm bileşenler kullanımdan önce tamamen kuru olmalıdır.

Katlı sayfalardaki şekil **2'e** bakın.

1. **2-01** Mandallı sarı membranı dikkatli bir şekilde konektör gövdesinin ağızına yerleştirin.
→ Membranın, konektör gövdesinin etrafını tamamen kapladığından emin olun.
2. **2-02** Konektör kapağını, tık sesini duyacak şekilde kapatın.
3. Biberonu konektöre tutturun.
4. Meme hunisini dikkatli bir şekilde konektörün içine bastırın.
5. Oval meme hunileri döndürülerek (360°) sizin için en konforlu konuma getirilebilir.
6. **2-03** Hortumun yuvarlak uç parçasını konektöre takın.
7. **2-04** Poligonol şekilli uç parçasını pompa ünitesine takarak itebildiğiniz kadar itin.

6.3 Pompalamaya hazırlanma

Katlı sayfalardaki şekil **3'e** bakın.

1. Bir pompa setini **bölümünde 6.2** açıklanan şekilde birleştirin.
→ **3-01** Pompalama için düzgün şekilde birleştirilmiş sistem.
2. Meme ucu, tünelde düzgün bir biçimde ortalanacak şekilde meme hunisini memenin üzerine yerleştirin.
3. Meme hunisini ve konektörü başparmak ve işaret parmağınız ile memenizin üzerinde tutun.
4. Avucunuzla memenizi destekleyin.
5. **Bölümünde 7.3** belirtilen şekilde pompalama işlemine başlayın.

7. Süt pompasının kullanılması

7.1 Bebeğin ritminin taklit edilmesi (2 Fazlı sağım)



Bebekler emme işlemini iki kademede gerçekleştirirler. İlk başta, çabuk çabuk emerler ve ardından süt akmaya başladığında daha yavaş ve daha derin bir emme ritmine geçerler. Daha çabuk emme hareketi süt salgıma refleksini uyarır ve süt akışını tetikler; yavaş emme hareketi sütü besleme fazı için dışarı çeker.



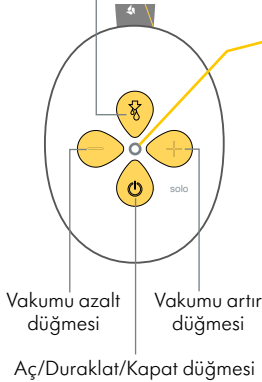
Pompa, "iki hızlı" pompalama hareketi kullanarak bebeğin emme ritmini taklit eder; buna, "2 Fazlı sağım" denilir.



Süt pompası, **uyarılma süreci** denilen bir hızlı emme hareketiyle çalışmaya başlar. Süt akışı veya süt salgısı hissederseniz, öncekinden daha yavaş olan sağım **fazına geçiş** yapmak için "**Let-down**" düğmesine basabilirsiniz. Let-down düğmesine basmazsanız, pompa uyarılma sürecinde bir dakika çalıştıktan sonra sağım süreci otomatik olarak başlar.

7.2 Düğmeler ve durum ışığı

Let-down düğmesi
(uyarılma ve sağım süreçleri
arasında geçiş yapar)



Durum ışığı

Durum ışığı	Pompa modu
Işık kapalı	Pompa kapalı
Işık yanıp sönüyor	Pompa açık, uyarılma süreci
Işık sürekli yanıyor	Pompa açık, sağım süreci
Işık titriyor	Pompa açık, duraklatıldı.

Pompa açıkken pil düzeyine bağlı olarak durum ışığı farklı renklerde görünür:

Pil düzeyi

- İyi
- Düşük, bir pompa seansını bitirmeye yetecek kadar
- Çok düşük, pili hemen şarj edin

7.3 Anne sütünüzün sağımı








⚠ DİKKAT

Ağrı veya yetersiz süt sağımı söz konusuysa:

- Pompa setini biberonundan tutmayın. Bu, sıkışmaya ve süt kanallarının tıkanmasına ve dolayısıyla tıkanıklığa neden olabilir.
- Çok yüksek ve rahatsız (ağrıya sebep olan) vakumla sağım yapmaya çalışmayın. Potansiyel meme ve meme ucu travmasıyla birlikte ağrı, süt çıkışını azaltabilir.
- Sağım işleminde az miktarda süt geliyorsa veya hiç süt gelmiyorsa ya da canınız yanıyorsa sağlık uzmanınız veya emzirme danışmanınız ile iletişime geçin.

BİLGİ

Pompalama sırasında hortumun düğümlenmediğinden ya da kıvrılmadığından emin olun.

1. Meme ucu, tünelde düzgün bir biçimde ortalanacak şekilde meme hunisini memenin üzerine yerleştirin.
2. Pompalamayı başlatmak için Aç/Duraklat/Kapat düğmesine  basın.
→ Uyarılma süreci başlar ve durum ışığı yanıp söner.
3. Rahat bir seviye bulmak için Vakumu artır  ve Vakumu azalt  düğmeleriyle vakumu ayarlayın.
4. Sütünüz akmaya başlar başlamaz Let-down düğmesine  basın.
→ Sağma süreci başlar ve durum ışığı sürekli yanar.
→ Let-down düğmesine  bir dakika içine basılmazsa süt pompası otomatik olarak sağım sürecine geçer.
5. Maksimum rahat vakum seviyesini bulmak için Vakumu artır  ve Vakumu azalt  düğmeleriyle vakumu ayarlayın (aşağıdaki bilgilere bakın).

İ Bilgi



- Maksimum rahat vakum seviyesi, pompalamanın rahat hissettirdiği en yüksek vakum ayarıdır. Bu her anne için farklıdır.
- Uyarılma rahat bir vakum seviyesinde olmalıdır. Bu aşamada maksimum seviyeyi sağlamaya çalışmak gereksizdir.
- Pompalama deneyiminiz boyunca maksimum rahat vakum seviyenizi yeniden değerlendirin. Emzirmenin her aşamasında bu seviye değişebilir.

6. Pompalamayı duraklatmak için **bölümüne 7.4** pompayı kapatmak için de **bölümüne 7.5** bakın.
→ Pompayla herhangi bir kullanıcı etkileşimi olmazsa süt pompası 30 dakika sonra durur.

7.4 Duraklatma

Hem uyarılma hem de sađım ařamasında süt pompası duraklatılabilir.

Bu, kendinizi veya pompa setinizi yeniden ayarlamanıza veya çevrenizle ilgilenmenize olanak tanır.

1. Duraklatmak için, süt pompası çalışırken Aç/Duraklat/Kapat düğmesine  basın.
→ Pompalama işlemi durur ve durum ışığı titreşir.
2. Pompalamayı yeniden başlatmak için Aç/Duraklat/Kapat düğmesine  yeniden basın.

i Bilgi

- Pompalama işlemi iki dakika içinde yeniden başlatılmazsa süt pompası otomatik olarak kapanır.
- İki dakikadan fazla duraklatmanız gerekirse uyarılma sürecini yeniden başlatmanız önerilir.

7.5 Kapatma

Süt pompasını kapatmak için Aç/Duraklat/Kapat düğmesini iki saniye boyunca basılı tutun.

7.6 Pompalama sonrasında

Sütü saklamaya hazır hale getirmek için aşağıdakileri uygulayın:

1. Biberonun devrilmesini engellemek için biberon standını kullanın.
2. Biberonun kapađını kapatın.

8. Anne sütünün kullanımı

8.1 Genel saklama yönergeleri

Yeni sağılmış anne sütünü saklama önerileri (zamanında doğan bebekler için)

Oda sıcaklığı 16 ila 25°C (60 ila 77°F)	Buzdolabı 4°C (39°F) ya da daha soğuk	Dondurucu -18°C (0°F) ya da daha soğuk	Buzdolabında çözdürülmüş anne sütü
4 saati aşmaması en iyisidir	3 günü aşmaması en iyisidir	6 ayı aşmaması en iyisidir	Oda sıcaklığında: Maksimum 2 saat
*Çok temiz koşullarda sağılmış süt için maksimum 6 saat	*Çok temiz koşullarda sağılmış süt için maksimum 5 gün	*Çok temiz koşullarda sağılmış süt için maksimum 9 ay	Buzdolabı: Maksimum 24 saat
			Yeniden dondurmayın!

*Çok temiz koşullarda süt sağım kılavuzu:

Anne sütünü sağmadan önce anneler ellerini sabun ve suyla yıkamalı veya alkol bazlı el hijyeni ürünleriyle temizlemelidir. Pompa parçaları, biberonlar ve pompalama yapılacak yer temiz olmalıdır. Pompalama öncesinde memelerin ve meme uçlarının yıkanmasına gerek yoktur.

- Anne sütünü saklamaya ve çözdürmeye yönelik bu kılavuz öneri niteliğindedir. Ayrıntılı bilgi için emzirme danışmanınıza veya uzmanınıza başvurun.
- Anne sütünü buzdolabının en soğuk yerinde saklayın (sebze bölmesinin üzerindeki cam rafın arkası).

8.2 Dondurma

BİLGİ

- Tekrarlanan dondurma/çözdürme döngüleri sütün yapısını bozar. Bu nedenle anne sütünü asla dondurmayın.
- Sağılmış anne sütünü plastik biberon veya süt saklama poşetlerinde dondurun. Genleşme olasılığı nedeniyle boş alan bırakmak için biberonu veya poşetleri 3/4'ten fazla doldurmayın.
- Biberon veya poşetlere sağım tarihini ve sağılan süt hacmini belirten etiketler yapıştırın.
- Plastik biberonlar ve parçaları donduklarında kırılgan hale gelir ve düşme durumunda kırılabilir.
- Hasar belirtisi gördüğünüz biberon veya parçalardaki anne sütünü kullanmayın.

8.3 Çözdürme

⚠ DİKKAT

Dondurulmuş anne sütünü mikrodalg fırında veya kaynar su dolu tencerede çözdürmeyin veya ısıtmayın. Bu şekilde önemli bileşenler korunur ve yanıklar önlenir.

- Anne sütü bileşenlerini korumak için anne sütünü buzdolabında bir gece boyunca bekleterek çözdürün.
- Alternatif olarak, biberonu veya poşeti ılık suya (maks. 37°C/98,6°F) tutabilirsiniz.

Ayrılmış yağı karıştırmak için biberonu ya da poşeti hafifçe çalkalayın. Sütü sert bir şekilde çalkalayın ya da karıştırmayın.

9. Sorun Giderme

Süt pompasının beklenmedik davranış göstermesi durumunda, sorun giderme tablosuna bakın ve sorunu "Sorun" sütununda bulursanız "Çözüm" sütununda belirtilen talimatları izleyin.

Sorun giderme tablosu

Sorun	Çözüm
Süt pompası, Aç/Duraklat/Kapat düğmesine bastıktan sonra çalışmıyor.	Pompayı yeniden başlatmadan önce 15 dakika şarj edin. Şarj edildiği durum ışığının yeşil titreşmesiyle belirtilir. Pompa hala çalışmıyorsa Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Süt pompası, emme döngüleri yerine sadece sürekli vakum üretir.	Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Süt pompasını pompalamaya veya şarj etmeye çalıştığınızda durum ışığı hızlı bir şekilde kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Pil sıcaklığı çok yüksek olduğunda şarj etme/pompalama mümkün değildir. Pompa ünitesinin soğumasına izin verin, ardından şarj etmeye/pompalamaya devam edin. Durum ışığı yine de kırmızı renkte hızla yanıp sönüyorsa cihaz arızalanmıştır. Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Emme az veya hiç yok	Tüm pompa seti bileşenlerinin temiz ve kuru ve bağlantıların güvenli olduğundan emin olun. Pompalama sırasında, meme hunilerinin meme etrafını tamamen kapladığından emin olun. Bu adımları uyguladıktan sonra emme iyileşmezse, Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Süt pompası beklenen şekilde yanıt vermiyor	Süt pompasını kapatmak için Aç/Duraklat/Kapat düğmesini iki saniye basılı tutun, ardından süt pompasını yeniden başlatın. Değişiklik yoksa Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Pompa ünitesinin dışı ıslanıyor	Pompa ünitesini güç kaynağından çıkarın ve kapatın. Pompa ünitesinin dışını kurutun.
Pompa ünitesi suya batırılmış.	Pompa ünitesini güç kaynağından çıkarın ve kapatın. Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Süt pompasıyla ilgili sorunu çözemediykseniz veya başka sorularınız varsa, lütfen Medela Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. İletişim bilgileri için www.medela.com adresini ziyaret edin. "İletişim Bilgileri" bölümünün altında ülkenizi seçin.

10. Aksesuarlar

Aşağıdaki ürünler ayrı satılmaktadır:

- PersonalFit Flex meme hunisi boyutları: S (21 mm), M (24 mm), L (27 mm), XL (30 mm)
- Solo Hortumu
- PersonalFit Flex konektörü
- Biberon

Bölgenize bağlı olarak, ürünün bulunabilirlik durumunu yerel web sitesinden/mağazalardan kontrol edin.

11. Garanti

Uluslararası garantiyle ilgili bilgileri www.medela.com/ewarranty adresinde bulabilirsiniz.

12. İmha

Cihazın imha edilmesi

Kullanım ömrünün sonunda, süt pompasının parçalarını ayırın ve yerel talimatlara göre imha edin.

Meme hunileri, konektör, hortum ve aksesuarlar

Parçalar çevreye zararlı olmayan plastiklerden yapılmıştır ve evsel atık olarak imha edilebilir. Yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin veya geri dönüştürün.

Pompa ünitesi ve güç adaptörü

Elektrikli veya elektronik cihazları ayrılmamış kentsel atıkla birlikte atmayın, ayrı toplayın. Avrupa Birliği'nde imalatçı veya satıcısı atık ekipmanı geri almalıdır. Diğer ülkelerin benzer toplama ve geri dönüşüm sistemleri olabilir. Atık ekipmanı yerel düzenlemelere göre imha edin. Atık ekipman için uygun toplama noktalarını satış noktasında sorun veya bunun için yerel makamlarla iletişime geçin.





İmha sırasında atık ekipmanınızın ayrı olarak toplanması ve geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve ekipmanın insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüştürülmesini sağlayacaktır.

⚠ DİKKAT

Elektrikli/elektronik ekipmanda bulunan tehlikeli maddeler, atık ekipmanın uygun şekilde imha edilmemesi durumunda insan sağlığına ve çevreye zarar verebilir.










13. Sembollerin anlamı

Bu talimatlarda kullanılan semboller

	Genel güvenlik uyarı sembolü, güvenlikle ilgili bilgileri gösterir.		Kullanım talimatlarını okuyun ve takip edin.
	Sıcaklık aralığını belirtir (ör. çalıştırma, taşıma ve saklama için).		Bağıl nem aralığını belirtir (ör. çalıştırma, taşıma ve saklama için).

Ürün parçaları ve ambalaj üzerindeki semboller.

Not: Güç adaptörünün üzerindeki simgeler, ünitenin satıldığı pazara bağlı olarak değişebilir.

	Üreticiyi tanımlar.		Cihazı elektrik şebekesine bağlamak için ayrı bir güç adaptörü gerektiğini gösterir ve bu güç adaptörünün modelini/tipini belirtir.
	Üretim tarihini belirtir.		Kullanım talimatlarını okuyun ve takip edin.
	Cihazın parça numarasını gösterir.		Elektrikli/elektronik cihazları işlenmemiş kentsel atıkla birlikte atmayın (cihazı yerel düzenlemeler uyarınca atın).
	Cihazın seri numarasını gösterir.		CE işareti, geçerli Avrupa direktifleriyle uyumluluğu gösterir.
	Elektrik çarpmasından koruma için uluslararası gerekliliklerle uyumluluğu gösterir (Tip BF uygulamalı parçalar).		Doğru akımı gösterir.
IP20 IP22	Yabancı maddelerin ve nemin girmesine karşı korumanın derecesini gösterir.		Alternatif akımı gösterir.
	TÜV SÜD işareti, ürünün tip testlerinin yapıldığını ve üretim tesislerinin düzenli olarak izlendiğini gösterir.		USB güç çıkışının polaritesini gösterir. 4pin-/1pin+
	Cihazın Sınıf II elektrikli bir cihaz (çift yalıtımlı) olduğunu gösterir.		Elektrikli/elektronik cihazları işlenmemiş kentsel atıkla birlikte atmayın (cihazı yerel düzenlemeler uyarınca atın).
	Cihazın sadece iç mekanda kullanıma yönelik olduğunu gösterir.		Mevzuata Uygunluk İşareti, Avustralya EMC ve güvenlik gereksinimleriyle uyumluluğu gösterir.

	Cihazın bir kısa devre korumalı güvenlikiyalıtım transformatörü olduğunu gösterir.		EAC (Avrasya Uyumluluk) işareti, ürünün Avrasya Gümrük Birliği'nin teknik düzenlemeleri doğrultusunda temel güvenlik gereksinimleriyle uyumlu olduğunu gösterir.
	Transformatör ve elektronik devreli elektronik cihazın elektrik enerjisini bir veya birden fazla elektrik çıkışına dönüştürdüğünü gösterir.		UA TR uygunluk işareti, Ukrayna teknik düzenlemeleriyle uyumluluğu gösterir.
	Harici güç kaynakları için verimlilik seviyesini gösterir.		Bu uygunluk işareti, ürünün Fas'ın elektrik güvenliği ve EMC gereksinimlerine uyduğunu gösterir.
	BSMI (Standart Ofisi, Metroloji ve Muayene) logosu, ürünün Tayvan güvenlik ve elektromanyetik uyumluluk gereksinimlerine uygunluk için sertifikalandırıldığını gösterir.		ECAS uygunluk işareti, Birleşik Arap Emirlikleri teknik düzenlemeleriyle uyumluluğu gösterir.
	Çin Zorunlu Sertifikası ile uyumluluğu gösterir.		Çevre Dostu Kullanım Süresinin on yıl olduğunu gösterir (Çin kirlilik denetimi).
	PSE gereklilikleriyle uyumluluğu gösterir (Japonya, Ürün Güvenliği Elektrikli Cihazlar ve Malzeme Güvenliği Yasası).		SAFETY işareti, ürünün Singapur tüketici koruma düzenlemesine göre uygun olduğunun tescil edildiğini gösterir.
	Federal İletişim Komisyonunun gereksinimleriyle uyumluluğu gösterir.		UL LISTED işareti, ürünün ABD ve Kanada UL güvenlik gereksinimlerine uyumlu olarak üretildiğini gösterir.
	Kırılabilir ürün içerir. Dikkatle taşıyın.		NOM (Norma Oficial Mexicana) NYCE işareti, ürünün geçerli Meksika gereksinimleriyle uyumlu bulunduğunu gösterir.
	Güneş ışığından uzak tutun.		Ambalaj, 1935/2004 sayılı AT yönetmeliğine göre yiyecek ile temas etmesi amaçlanan ürünleri içermektedir.
	Yağmurdan uzak tutun. Kuru koşullarda saklayın.		Malzemenin, geri kazanım/geri dönüşüm sürecinin bir parçası olduğunu gösterir.
	Nakliye ve saklama için sıcaklık aralığını tanımlar.		Ambalajın kartondan yapıldığını gösterir.
	Nakliye ve saklama için bağıl nem aralığını tanımlar.		Ambalajın geri dönüştürülebildiğini gösterir.

14. Uluslararası düzenlemeler

14.1 Elektromanyetik uygunluk (EMC)

Solo süt pompası, ilgili standart ve düzenlemelerdeki elektromanyetik emisyon ve girişime bağışıklılıkla ilgili tüm gereksinimlere uyar.

UYARI

Solo elektrikli süt pompası, diğere ekipmanların bitişiginde ya da üzerinde kullanılmamalıdır. Başka cihazların bitişiginde ya da üzerinde kullanılması gerektiğinde, Solo elektrikli süt pompası, kullanılacağı yapılandırmada normal çalıştığı doğrulanmak üzere gözlemlenmelidir. Kablosuz ev ağı cihazları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve bunlara ait baz istasyonları, telsizler gibi kablosuz iletişim araçları, elektrikli süt pompasını etkileyebilir ve bu nedenle ekipmandan en az 30 cm uzaklıkta tutulmalıdır.

14.2 İçme ekipmanı

Bebek besleme amaçlı parçalar EN 14350 Avrupa Standardına uygundur.

15. Teknik özellikler

Ortak teknik veriler için bkz. **bölüm 16**.

Güç adaptörü

Model (pazar konumuna göre değışir):

MS-V2000U050-010B0-DE/MS-V2000U050-010B0-GB/MS-V2000U050-010B0-US/
MS-V2000U050-010B0-CN/MS-H2000U050-010B0-AU

Giriş	Çıkış	Ortalama verimlilik	Yüksüz güç tüketimi
100 ila 240 V~ 50/60 Hz maks. 0,5 A	5 V --- 2 A 10 W	%78,7	0,075 W

Cilde değen veya süt ile temas eden malzemeler

- Meme hunisi: Polipropilen, termoplastik elastomer
- Konektör gövdesi: Polipropilen
- Membran: Silikon
- Biberon: Polipropilen
- Kapak: Polipropilen

Anne sütü ile temas eden parçalardan hiçbirinin üretiminde BPA (Bisfenol A) kullanılmamıştır.

1. Důležité bezpečnostní informace



Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtete všechny pokyny. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Výstrahy označují všechny pokyny důležité z důvodu bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění nebo k poškození výrobku.

Následující symboly a signální slova indikují míru nebezpečí souvisejícího s výstrahou:



VAROVÁNÍ

Může způsobit vážné zranění nebo smrt.



UPOZORNĚNÍ

Může způsobit menší poranění.

OZNÁMENÍ

Může vést ke hmotným škodám (nesouvisejícím s újmou na zdraví).

i Informace

Užitečné nebo důležité informace nesouvisející s bezpečností.

Při používání elektrických výrobků, zejména v přítomnosti dětí, musí být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření.



VAROVÁNÍ

Předcházení požáru, poranění elektrickým proudem nebo závažným popáleninám:

- Používejte pouze síťový adaptér a kabel dodávány spolu se zařízením. Nedostatečný zdroj energie nebo kabel může způsobit nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem nebo poruchu zařízení.
- Nikdy nepoužívejte elektrické zařízení s poškozenou napájecí šňůrou nebo zástrčkou, zařízení poškozené, nefunkční, pokud spadne na zem nebo do vody. Pokud zjistíte poškození, okamžitě přerušete používání síťového adaptéru a volejte zákaznický servis Medela.
- Nepoužívejte elektrický výrobek, který byl vystaven působení vody nebo jiných kapalin:
 - Nepoužívejte při koupání nebo sprchování.
 - Nikdy neponožte do vody ani do jiných kapalin.
 - Nedovolte, aby na jednotku odsávačky tekla voda.
 - Pokud byl elektrický výrobek vystaven vodě nebo jiným kapalinám, nedotýkejte se ho, odpojte zařízení od elektrické zásuvky, vypněte jej a kontaktujte výrobce.

VAROVÁNÍ

Chcete-li předejít zdravotním rizikům a snížit riziko poranění:

- Nepoužívejte zařízení při řízení motorového vozidla.
- Odsávání může vyvolat porod. Nezačínejte s odsáváním před porodem. Pokud otěhotníte během kojení nebo odsávání mateřského mléka, poraďte se před dalším kojením či odsáváním s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem.
- Pro matky infikované hepatitidou B, C nebo virem HIV: odsávání mateřského mléka nesnižuje ani neeliminuje riziko přenosu viru na dítě prostřednictvím mateřského mléka.
- Umyjte díly, které se dostanou do styku s prsem nebo mateřským mlékem ihned po jejich použití.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí mladších 14 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a osobami, které nemají potřebné zkušenosti nebo znalosti. Přístroj lze používat pouze pod dohledem či na základě pokynů osoby zodpovědné za bezpečnost.
- S přístrojem si nesmí hrát děti.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ

Předcházení požáru nebo popálení:

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na síťovém adaptéru odpovídá napětí sítě. Technické údaje viz. **kapitola 15**.
- Po ukončení používání vždy odpojte elektrické výrobky ze zásuvky, s výjimkou nabíjení.
- Neukládejte ani nepoužívejte zařízení na místě, kde hrozí, že spadne na zem nebo bude staženo do vany či umyvadla.
- Zařízení a příslušenství nejsou tepelně odolné. Udržujte mimo dosah horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.

UPOZORNĚNÍ

Chcete-li předejít zdravotním rizikům a snížit riziko poranění:

- Tento výrobek je určen pouze pro jednoho uživatele. Používání více osobami může způsobit ohrožení zdraví a zároveň zaniká záruka na výrobek.
- Tento výrobek nemůže být servisován ani opravován. Neopravujte zařízení sami. Neupravujte zařízení.
- Poškozený produkt nikdy nepoužívejte. Vadné nebo opotřebované díly vyměňte.
- Toto zařízení používejte pouze k výše uvedenému určenému účelu popsanému v návodu k použití.
- Nepoužívejte zařízení, když spíte nebo v případě nadměrné únavy.
- Je-li v hadičce plíseň, přestaňte ji používat a vyměňte ji.
- Mateřské mléko neohřívejte v mikrovlnné troubě, ani jej nevařte. Ohřívání v mikrovlnné troubě může způsobit závažné popáleniny úst dítěte v důsledku horkých míst, které ohřívání v mikrovlnné troubě vytváří (Ohřívání v mikrovlnné troubě může rovněž měnit složení mateřského mléka.).
- Před prvním použitím vyčistěte a dezinfikujte všechny díly, které se dostanou do styku s prsem nebo mateřským mlékem.
- Spolu se zařízením používejte pouze doporučené díly Medela.
- Pokud je odsávání nepohodlné nebo způsobuje bolesti, odsávačku vypněte, oddělte prs a nástavec prstem a odstraňte nástavec z prsu.
- Při prvním použití odsávačky můžete pocíťovat určité nepohodlí, odsávání by však nemělo působit bolest. Pokud si nejste jisti správnou velikostí prsního nástavce, navštivte prosím stránky www.medela.com nebo se obraťte na laktiční poradkyni či specialistu v oblasti kojení, pomohou vám zvolit správnou velikost.

OZNÁMENÍ

Věnujte pozornost následujícímu:

- S láhvemi i s jednotlivými díly manipulujte opatrně:
- Plastové láhve a jednotlivé díly mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z výšky rozbít.
- Láhve a jednotlivé díly se mohou při nesprávném zacházení poškodit (např. při nárazu, po příliš silném utážení nebo převrnutí).
- Mateřské mléko nepoužívejte, pokud láhve nebo jednotlivé díly vykazují znaky poškození.

Obsah

1. Důležité bezpečnostní informace	57
2. Určený účel	61
3. Popis výrobku	61
3.1 Popis zařízení	61
3.2 Součástí zařízení je	61
4. Začínáme s odsáváním	61
4.1 Čištění před prvním použitím	61
4.2 Nabíjení baterie	61
5. Čištění	62
5.1 Mytí a dezinfekce odsávací soupravy	62
5.2 Čištění jednotky odsávačky	64
5.3 Čištění hadiček	64
6. Sestavení odsávačky	65
6.1 Výběr správné velikosti prsního nástavce	65
6.2 Sestavení odsávací soupravy	65
6.3 Příprava na odsávání	65
7. Ovládání odsávačky	66
7.1 Napodobování rytmu děťátka (2-fázové odsávání)	66
7.2 Tlačítka a stavová kontrolka	66
7.3 Odsávání mateřského mléka	67
7.4 Pozastavení	68
7.5 Vypnutí	68
7.6 Po odsávání	68
8. Zacházení s mateřským mlékem	69
8.1 Obecné pokyny pro skladování	69
8.2 Zmrazení	69
8.3 Rozmrazování	69
9. Řešení problémů	70
10. Příslušenství	71
11. Záruka	71
12. Likvidace	71
13. Význam symbolů	72
14. Mezinárodní předpisy	74
14.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)	74
14.2 Pomůcka pro pití	74
15. Technické údaje	74

2. Určený účel

Odsávačka mléka Solo je elektrická odsávačka, která je určena pro kojící ženy k odsávání a uchování mateřského mléka. Odsávačka mléka Solo je určena pro jednoho uživatele.

3. Popis výrobku









3.1 Popis zařízení






Odsávačka Solo je elektrická odsávačka pro osobní potřebu, která obsahuje technologii 2-fázového odsávání a je určena pro odsávání z jednoho prsu. Skládá se z jednotky odsávačky, odsávací soupravy (prsni nástavec, konektor a láhev) a hadičky.

Provozní životnost odsávačky mateřského mléka Solo je 250 hodin.

3.2 Součástí zařízení je

Viz obrázek  4 na přeložených stránkách



-  4-01 Ochranný kryt (jednorázový)
-  4-02 Prsní nástavec PersonalFit M 24 mm
-  4-03 Konektor PersonalFit Flex
 -  4-03-1 Tělo konektoru
 -  4-03-2 Membrána
-  4-04 Láhev
-  4-05 Víčko
-  4-06 Stojan na láhev

-  4-07 Hadička
 -  4-07-1 Kulatý koncový díl hadičky (pro připojení s konektorem)
 -  4-07-2 Polygonální tvar koncového dílu hadičky (pro připojení k jednotce odsávačky)
-  4-08 Síťový adaptér s kabelem
-  4-09 Jednotka odsávačky

4. Začínáme s odsáváním

4.1 Čištění před prvním použitím

Před prvním použitím odsávačky je důležité provést následující:

1. Odstraňte ochranný kryt ( 4-01) z prsních nástavců ( 4-02).
2. Rozeberte a vyčistěte všechny díly (s výjimkou hadičky) podle pokynů k čištění – viz. **část 5.1**.

4.2 Nabíjení baterie

Nabíjte baterii po dobu dvou hodin.

1. Připojte jednotku odsávačky k síťovému adaptéru pomocí napájecího kabelu.
2. Zapojte síťový adaptér do elektrické zásuvky.
 - Během nabíjení stavová kontrolka bliká zeleně.
 - Po dokončení nabíjení svítí kontrolka trvale zelenou barvou.

Informace

- Odsávačku můžete během nabíjení baterie používat. Je-li však odsávačka spuštěna, bude se nabíjet v pomalejším režimu.

5. Čištění

5.1 Mytí a dezinfekce odsávací soupravy

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Mytí a dezinfekci je třeba provádět odděleně z důvodu vaší ochrany, ochrany vašeho dítěte a zachování účinnosti zařízení.

Mytí – Čištění povrchů jednotlivých dílů fyzickým odstraněním nečistot.

Dezinfekce – Likvidace mikroorganismů, jako jsou například bakterie a viry, které mohou být přítomny na povrchu dílů odsávačky.

UPOZORNĚNÍ

Udržování dílů odsávačky v čistotě a hygieně:

- Ihned po použití oddělte a umyjte všechny díly, které jsou ve styku s mateřským mlékem. Pomůže to odstranit zbytky mateřského mléka a zabránit množení bakterií.
- Důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem.
- K čištění používejte výhradně pitnou nebo balenou vodu.
- Části odsávačky nedávejte za účelem opláchnutí nebo umytí přímo do dřezu. Používejte čisté umyvadlo, které používáte pouze pro předměty určené pro krmení dítěte.
- K utření či osušení předmětů nepoužívejte utěrku na nádobí.
- K čištění nepoužívejte dezinfekční prostředky.

OZNÁMENÍ

Zabránění poškození hadičky.

- Nečistěte hadičky způsobem, který je popsán níže. Dodržujte pokyny uvedené v **části 5.3**.

OZNÁMENÍ



Věnujte pozornost následujícímu:

- Dávejte pozor, abyste během čištění nepoškodili díly odsávací soupravy.
- Suchou odsávací soupravu uchovávejte v čistém sáčku/krabici až do příštího použití.
- Neskladujte mokré nebo vlhké díly, protože může dojít ke vzniku plísně.
- Pokud po vyvaření dílů zaznamenáte bílé zbytky, je možné, že voda, ve které jste je vyvařili má vysoký obsah minerálů. Odstraňte tyto zbytky otřením čistým ručníkem a nechte díly přirozeně vyschnout.
- Destilovaná voda se k převaření dílů doporučuje, pokud chcete předejít hromadění minerálů, které vzniká postupem času a předejít tak zničení dílů odsávačky.


Informace



Pokud používáte myčku, může dojít ke změně zbarvení dílů. Na funkci dílů to nebude mít žádný vliv.

Co dělat, když: Podrobné pokyny naleznete na následující stránce.

Před prvním použitím, odstraňte a zlikvidujte ochranný kryt ( 4-01) z prsního nástavce ( 4-02). Před prvním použitím si umyjte a dezinfikujte odsávací soupravu a láhve podle kroků 1 až 4 níže. Po každém použití umyjte díly **odsávací soupravy a jednou denně** je po umytí dezinfikujte.

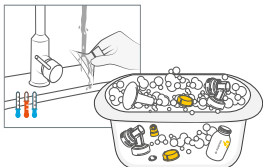
1. Demontáž

Viz obrázek  1 na přeložené stránce.

- i. Rozložte odsávací soupravu na jednotlivé díly (prsní nástavec, konektor, láhev).
- ii. Stisknutím obou klapků ( 1-01) a otočením uzávěru otevřete konektor a vyjměte membránu ( 1-02).
- iii. Oddělte láhve, uzávěry a stojany na láhve.

2. Umyjte (před prvním použitím a po každém použití)

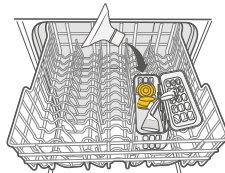
Ruční oplachování a mytí



- i. Rozložené díly, s výjimkou hadičky, opláchněte studenou vodou (při teplotě asi 20 °C).
- ii. Vyčistěte tyto díly dostatečným množstvím teplé mýdlové vody (při teplotě přibližně 30 °C). Použijte běžně dostupný mycí prostředek.
- iii. Díly oplachujte studenou vodou po dobu 10–15 sekund (při teplotě asi 20 °C).

nebo

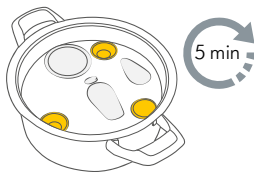
Mytí v myčce na nádobí



Umístěte rozložené díly, s výjimkou hadičky, do horního koše nebo do přihrádky na příbory. Použijte běžně dostupný čisticí prostředek určený pro myčku nádobí.

3. Dezinfekce (před prvním použitím a potom jednou denně)

Dezinfekce převařením na sporáku



Ponořte rozložené a umyté díly, s výjimkou hadičky, do vody a vyvařujte po dobu alespoň 5 minut.

nebo

Dezinfekce v mikrovlnné troubě



Při použití sáčků Quick Clean* v mikrovlnné troubě postupujte dle návodu k použití uvedeném na sáčku.

* Informace o dostupnosti ve vaší zemi naleznete na místních webových stránkách / v místních obchodech.

4. Sušení

Nechte přirozeně uschnout na čisté a nepoužité utěrce nebo papírovém ubrousku. Suché díly skladujte v čistém prostředí. Neskladujte díly ve vzduchotěsné nádobě nebo sáčku, pokud jsou vlhké. Je důležité, aby veškerá zbytková vlhkost vyschla.

5.2 Čištění jednotky odsávačky

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem a poškození materiálu:

- Před čištěním odpojte jednotku odsávačky z elektrické zásuvky.
- Neponořujte jednotku odsávačky do vody.
- Nestříkejte ani nelijte kapalinu přímo na jednotku odsávačky.

1. Otřete jednotku odsávačky čistým ručníkem navlhčeným v mýdlové vodě.
2. Osušte jednotku odsávačky čistým suchým ručníkem.

5.3 Čištění hadiček

UPOZORNĚNÍ

Je-li v hadičce plíseň, přestaňte ji používat a vyměňte ji.

OZNÁMENÍ

Nepoužívejte zařízení, jsou-li hadičky mokré; zařízení by se poškodilo.

Umývání

Vzhledem k tomu, že hadičkou prochází pouze proud vzduchu (nepřichází do kontaktu s mlékem), není obvykle **čištění hadičky zapotřebí**.

Informace

Zkontrolujte hadičku. Pokud zjistíte, že je ve vzduchové hadičce vlhkost, ihned ji omyjte a osušte nebo vyměňte. Vidíte-li uvnitř hadičky mateřské mléko, nepokoušejte se ji umýt ani dezinfikovat. Místo toho kontaktujte výrobce.

1. Oddělte hadičku od zařízení.
2. Hadičku opláchněte tak, že do hadičky nalejete studenou vodu, dokud nevyteče z druhého konce hadičky.
3. Umyjte hadičku v teplé mýdlové vodě.
4. Opláchněte hadičku čistou vodou.

Sušení



1. Vytřepejte z hadičky kapky vody.
2. Zavěste hadičku a nechte ji přirozeně uschnout.
3. Před použitím se ujistěte, že hadička je zcela suchá.

6. Sestavení odsávačky

Při sestavení odsávačky používejte pouze čisté a suché díly. Informace o čištění naleznete v kapitole 5.

6.1 Výběr správné velikosti prsního nástavce

Viz obrázek  5 na přeložených stránkách.

1. Pro správné určení velikosti změřte průměr bradavky ( 5-01).
2. Vyberte prsní nástavec, který je o něco větší než bradavka ( 5-02).

Další informace ohledně výběru správné velikosti prsního nástavce naleznete na www.medela.com.

6.2 Sestavení odsávací soupravy

UPOZORNĚNÍ

Prevence kontaminace mateřského mléka:

- Než se dotknete jednotky odsávačky, jednotlivých dílů a prsů, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem.
- Osušte si ruce čistou utěrkou nebo jednorázovou papírovou utěrkou.
- Nedotýkejte se vnitřní strany lahví a víček.




Ujistěte se, že zařízení funguje správně a bezpečně:

- Před použitím zkontrolujte, zda komponenty odsávací soupravy nejsou opotřebované nebo poškozené. V případě potřeby je vyměňte.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté. Pokud nejsou díly čisté, vyčistěte je podle postupu v kapitole 5.

OZNÁMENÍ


Aby nedošlo k poškození jednotky odsávačky, musí být všechny díly před použitím zcela suché.

Viz obrázek  2 na přeložených stránkách.

1. 2-01 Opatrně zasuněte žlutou membránu s klapkou do otvoru těla konektoru.
→ Ujistěte se, že membrána těsní okraj těla konektoru.
2.  2-02 Zavřete uzávěr konektoru. Uzavření indikuje slyšitelné cvaknutí.
3. Našroubujte konektor na láhev.
4. Opatrně nasadte prsní nástavec do konektoru.
5. S oválným prsním nástavcem lze otáčet (360°) a umístit jej do požadované polohy, která je pro vás nejpohodlnější.
6.  2-03 Krátký konec hadičky zasuněte do konektoru.
7.  2-04 Druhý konec hadičky zasuněte do jednotky odsávačky až nadoraz.

6.3 Příprava na odsávání

Viz obrázek  3 na přeložených stránkách.

1. Sestavte jednu odsávací soupravu, jak je popsáno v části 6.2.
→  3-01 Správně sestavený systém pro odsávání z jednoho prsu.
2. Umístěte prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla správně uprostřed tunelu.
3. Přidržte prsní nástavec na prsu palcem a ukazováčkem.
4. Podepřete prs dlaní ruky.
5. Začněte s odsáváním podle pokynů v části 7.3.

7. Ovládání odsávačky

7.1 Napodobování rytmu děťátka (2-fázové odsávání)



Kojenci pijí mléko pomocí „dvourychlostního“ sání. Nejprve sají rychle a poté, co mléko začne proudit, „přejdou“ na pomalejší a hlubší sací rytmus. Rychlejší sání stimuluje reflex proudění mléka a spouští jeho tok; ve fázi krmení pomalejším sáním mléko plynule teče.

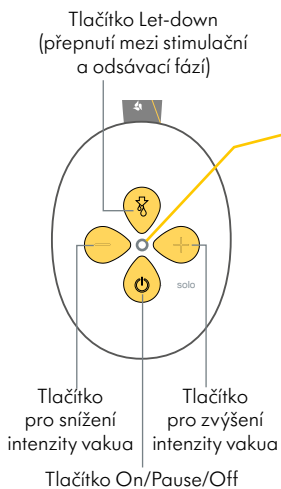


Odsávačka napodobuje přirozený sací rytmus děťátka pomocí „2-rychlostního“ odsávání, tzv. „2-fázové odsávání“.



Odsávačka začíná rychlým sacím rytmem zvaným **stimulační fáze**. Jakmile spatříte proud mléka nebo cítíte, že mléko vytéká, pak můžete stisknutím tlačítka „**Let-down**“ přepnout na **odsávací fázi**, která je pomalejší, než ta předchozí. Nestisknete-li přepínací tlačítko „Let-down“, odsávací fáze se automaticky spustí po minutě stimulační fáze odsávačky.

7.2 Tlačítka a stavová kontrolka



Stavová kontrolka

Režim odsávačky

Kontrolka nesvíí	Odsávačka je vypnuta
Kontrolka bliká	Odsávačka je zapnuta, stimulační fáze
Kontrolka svítí stálýmsvětlem	Odsávačka je zapnuta, odsávací fáze
Kontrolka bliká	Odsávačka je zapnuta, odsávání pozastaveno

Když je odsávačka zapnuta, stavová kontrolka se zobrazuje v různých barvách v závislosti na úrovni nabití baterie:

Úroveň nabití baterie

- Dobrá
- Nízká, postačí k dokončení jednoho odsávání
- Velmi nízká, ihned baterii nabijte

7.3 Odsávání mateřského mléka








UPOZORNĚNÍ

V případě bolesti nebo odsávání nedostatečného množství mléka:

- Nedržte odsávací soupravu za láhev. Mohlo by dojít ke stlačení a zablokování mlékovodů a naliť prsu.
- Nepokoušejte se odsávat s vakuem, jehož intenzita je příliš vysoká a nepříjemná (bolestivá). Bolest spolu s potenciálním poraněním prsu a bradavek mohou snížit produkci mléka.
- Pokud odsajete jen málo mléka nebo vůbec žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na laktiční poradkyni nebo na odborníka na kojení.

OZNÁMENÍ

Během odsávání se ujistěte, že hadička není překroucená nebo stisknutá.

1. Umístěte prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla správně uprostřed tunelu.
2. Stisknutím přepínacího tlačítka On/Pause/Off  zahájíte odsávání.
→ Začne stimulační fáze a bliká stavová kontrolka.
3. Upravte intenzitu vakua pomocí tlačítek „Increase vacuum“ (Zvýšit intenzitu vakua)  a „Decrease vacuum“ (Snížit intenzitu vakua)  a nalezněte pro vás pohodlnou intenzitu.
4. Jakmile začne vytékat mléko, stiskněte tlačítko Let-down .
→ Začne odsávací fáze a stavová kontrolka svítí stálým světlem.
→ Nestisknete-li přepínací tlačítko Let-down  do jedné minuty, odsávačka se automaticky přepne na odsávací fázi.
5. Upravte intenzitu vakua pomocí tlačítek „Increase vacuum“  (Zvýšit intenzitu vakua) a „Decrease vacuum“  (Snížit intenzitu vakua) a nalezněte pro vás pohodlnou intenzitu (viz níže uvedené informace).

Informace



- Maximální pohodlné vakuum je nejvyšší nastavení vakua, při kterém je odsávání stále pohodlné. Je to u každé ženy individuální.
- Stimulace by měla být prováděna při pohodlné intenzitě vakua, snaha o maximální intenzitu zde není nutná.
- Po celou dobu odsávání vyhodnocujte, která intenzita vakua je pro vás nejpohodlnější. S každým stadiem kojení se může měnit.

6. Pro pozastavení odsávání viz **část 7.4** a pro vypnutí odsávačky viz **část 7.5**.
→ Pokud nedojde k interakci uživatele s odsávačkou, sama se automaticky zastaví po 30 minutách.

7.4 Pozastavení

Odsávačka může být pozastavena ve fázi stimulace i odsávání.

Umožní vám to upravit vaši polohu či odsávací soupravu nebo věnovat pozornost svému okolí.

1. Když je odsávačka v provozu, stiskněte pro její pozastavení tlačítko On/Pause/Off .
→ Odsávání se zastaví a stavová kontrolka bliká.
2. Stisknutím přepínacího tlačítka On/Pause/Off  opět zahájíte odsávání.

i Informace

- Pokud se odsávání opět nespustí do dvou minut, odsávačka se automaticky vypne.
- Pokud potřebujete pozastavit odsávání na dobu delší než dvě minuty, doporučujeme restart se stimulační fází.

7.5 Vypnutí

Chcete-li odsávačku vypnout, stiskněte a podržte tlačítko On/Pause/Off po dobu dvou sekund.

7.6 Po odsávání

Připravte mléko ke skladování následujícím způsobem:

1. Použijte stojan, aby se láhev nepřevrhla.
2. Uzavřete láhev víčkem.

8. Zacházení s mateřským mlékem

8.1 Obecné pokyny pro skladování

Pokyny pro skladování čerstvě odsátého mateřského mléka (pro zdravé donošené děti)

Pokojevá teplota 16 až 25 °C (60 až 77 °F)	Chladnička 4 °C (39 °F) nebo chladnější	Mraznička -18 °C (0 °F) nebo chladnější	Mateřské mléko rozmražené v chladničce
Nejlépe do 4 hodin	Nejlépe do 3 dnů	Nejlépe do 6 měsíců	Při pokojové teplotě: Do 2 hodin
*Do 6 hodin pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek	*Do 5 dnů pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek	*Do 9 měsíců pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek	Chladnička: Do 24 hodin Nezmrazujte opakovaně!

*Pokyny pro odsávání mléka za velmi čistých podmínek:

Před odsáváním mateřského mléka by si matky měly omýt ruce mýdlem a vodou nebo desinfekčním prostředkem na bázi alkoholu. Součásti odsávačky, lahve a místo pro odsávání musí být čisté. Prsy a bradavky není nutné před odsáváním omývat.

- Tyto pokyny pro skladování a rozmrazování mateřského mléka jsou pouhá doporučení. Pro další informace se obraťte na svou laktační poradkyni nebo odborníka / ci na kojení.
- Uchovávejte mateřské mléko v nejláhovější části chladničky (zadní část skleněné police nad oddílem pro zeleninu).

8.2 Zmrazení

OZNÁMENÍ

- Opakované cykly zmrazování/rozmrazování ničí strukturu mléka. Proto nikdy mateřské mléko opětovně nezmrazujte.
- Odsáté mateřské mléko je možné zmrazit v plastových lahvích nebo v sáčcích na skladování mléka. Nikdy neplňte lahve nebo sáčky do více než 3/4 objemu kvůli možnému rozpínání.
- Označte láhve nebo sáčky štítkem datem odsátí a množstvím odsátého mléka.
- Plastové láhve a jednotlivé díly mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z výšky rozbít.
- Mateřské mléko nepoužívejte, pokud láhve nebo jednotlivé díly vykazují znaky poškození.

8.3 Rozmrazování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Mateřské mléko nerozmrazujte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě, ani nádobě s vroucí vodou. To pomůže zachovat důležité složky a brání v popálení.

- Pro zachování složek rozmrazte mateřské mléko ponecháním přes noc v chladničce.
- Případně lze láhev nebo sáček podržet pod proudem teplé vody (max. 37 °C / 98,6 °F).

OZNÁMENÍ

Opětovného vmísení oddělených tuků dosáhnete jemným kroužením láhví nebo sáčkem. Mléko neprotřepávejte, ani nemíchejte.

9. Řešení problémů

V případě neočekávaného chování odsávačky zkontrolujte tabulku řešení problémů. Vyhledejte problém ve sloupci „Problém“ a postupujte podle pokynů ve sloupci „Řešení“.

Tabulka řešení problémů

Problém	Řešení
Odsávačka po stisknutí tlačítka On/Pause/Off nefunguje	Před opětovným spuštěním odsávačky ji nabijte po dobu 15 minut. Nabíjení je signalizováno blikáním zelené stavové kontrolky. Pokud odsávačka stále nefunguje, kontaktujte zákaznický servis Medela.
Odsávačka vytváří pouze konstantní vakuum a nepřepíná mezi jednotlivými sacími cykly	Kontaktujte zákaznický servis Medela.
Stavová kontrolka rychle bliká červeně, když se pokoušíte o odsávání nebo když odsávačku nabíjíte	Nabíjení/odsávání není možné, je-li teplota baterie příliš vysoká. Nechte jednotku odsávačky vychladnout a poté pokračujte v nabíjení/odsávání. Stavová kontrolka rychle bliká červeně, došlo k závadě zařízení. Kontaktujte zákaznický servis Medela.
Sání je slabé nebo žádné	Ujistěte se, že jsou všechny díly odsávací soupravy čisté a suché a vše je pevně připojeno. Během odsávání se ujistěte, že jsou prsní nástavce správně přiloženy k prsu po celém svém obvodu. Pokud se odsávání po provedení těchto kroků nezlepší, obraťte se na zákaznický servis Medela.
Odsávačka nereaguje na ovládání, tak jak by měla.	Stisknutím a podržením tlačítka On/Pause/Off po dobu dvou sekund vypněte odsávačku a poté ji znovu zapněte. Nedojde-li ke změně, kontaktujte zákaznický servis Medela.
Vnější část odsávačky je vlhká	Odpojte jednotku odsávačky od zdroje napájení a vypněte ji. Osušte vnější část jednotky odsávačky.
Odsávačka byla ponořena do vody	Odpojte jednotku odsávačky od zdroje napájení a vypněte ji. Kontaktujte zákaznický servis Medela.

Pokud se vám problém s odsávačkou nepodařilo vyřešit nebo máte další dotazy, obraťte se na zákaznický servis Medela. Kontaktní údaje naleznete na adrese www.medela.com. V části „Kontakt“ vyberte svou zemi.

10. Příslušenství

Následující výrobky se prodávají samostatně:

- Prsní nástavec PersonalFit Flex velikosti S (21 mm), M (24 mm), L (27 mm), XL (30 mm)
- Hadička pro odsávačku Solo
- Konektor PersonalFit Flex
- Láhev

V závislosti na vašem regionu zkontrolujte dostupnost na místních webových stránkách / v místních obchodech.

11. Záruka

Informace o mezinárodní záruce naleznete na adrese www.medela.com/ewarranty.

12. Likvidace

Likvidace zařízení

Na konci své provozní životnosti oddělte jednotlivé díly odsávačky a zlikvidujte je v souladu s následujícími pokyny.

Prsní nástavce, konektor, hadičky a příslušenství

Díly jsou vyrobeny z plastů, které nepoškozují životní prostředí, pokud jsou likvidovány jako odpad z domácnosti. Recyklujte nebo likvidujte podle místních předpisů.

Jednotka odsávačky a síťový adaptér

Nelikvidujte elektrická/elektronická zařízení spolu s netříděným komunálním odpadem, třídte toto zařízení určené k likvidaci.

V Evropské unii má výrobce nebo prodejce povinnost převzít zařízení určené k likvidaci. Jiné země mohou mít zavedeny podobné systémy sběru a recyklace. Zlikvidujte použité zařízení v souladu s místními předpisy.

Na odpovídající místa sběru zařízení určeného k likvidaci se informujte v místě prodeje nebo se obraťte na místní úřad.





Tříděný sběr a recyklace vašeho zařízení určeného k likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že bude recyklováno způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné materiály přítomné v elektrických/elektronických zařízeních mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí, nejsou-li tato zařízení vhodným způsobem zlikvidována.


















13. Význam symbolů

Symbole použité v tomto návodu

	Obecný výstražný symbol bezpečnosti upozorňující na informace související s bezpečností.		Prostudujte si a dodržujte pokyny k použití.
	Určuje rozsah teplot (např. pro provoz, přepravu nebo skladování).		Určuje rozsah relativní vlhkosti (např. pro provoz, přepravu nebo skladování).

Symbole na částech výrobku a na jeho obalu.

Poznámka: Symbole na napájecím adaptéru se mohou lišit v závislosti na trhu, na kterém je jednotka prodávána.

	Označuje výrobce.		Označuje, že pro připojení zařízení k elektrické síti je vyžadován zvláštní samostatný síťový adaptér, a určuje jeho model/typ.
	Označuje datum výroby.		Prostudujte si a dodržujte pokyny k použití.
	Označuje číslo dílu zařízení.		Nelikvidujte elektrická/elektronická zařízení spolu s neříděným komunálním odpadem (zařízení likvidujte v souladu s místními předpisy).
	Označuje výrobní číslo zařízení.		Označení CE označuje shodu s příslušnými evropskými směrnicemi.
	Označuje shodu s mezinárodními požadavky týkajícími se ochrany před úrazem elektrickým proudem (použité součásti typu BF).		Označuje stejnosměrný proud.
IP20 IP22	Označuje míru ochrany proti proniknutí cizích předmětů a vlhkosti.		Označuje střídavý proud.
	Označení TÜV SÜD označuje, že produkt je testován z hlediska typu a místa výroby jsou pravidelně sledována.		Označuje polaritu výstupu napájení USB.
	Označuje, že zařízení je elektrickým spotřebičem třídy II (s dvojitou izolací).		Nelikvidujte elektrická/elektronická zařízení spolu s neříděným komunálním odpadem (zařízení likvidujte v souladu s místními předpisy).
	Označuje, že zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.		Označení shody s předpisy označuje shodu s požadavky EMC a bezpečnostními požadavky v Austrálii.

 <p>Označuje, že zařízení je oddělovací bezpečnostní transformátor pro ochranu proti zkratu.</p>	 <p>Označení EAC (Euroasian Conformity) označuje, že produkt splňuje základní požadavky na bezpečnost podle technických předpisů Eurasijské celní unie.</p>
 <p>Označuje, že elektronické zařízení obsahující transformátor(y) a elektronický obvod(y) převádí elektrické napájení na jednoduché nebo vícenásobné výstupy napájení.</p>	 <p>Označení shody UA TR označuje shodu s technickými předpisy Ukrajiny.</p>
 <p>Označuje úroveň účinnosti pro externí zdroje napájení.</p>	 <p>Označení shody označuje, že výrobek splňuje požadavky na elektrickou bezpečnost a požadavky EMC v Maroku.</p>
 <p>Logo BSMI (Bureau of Standard, Metrology and Inspection) označuje, že výrobek je certifikován pro splnění požadavků Tchaj-wanu na bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu.</p>	 <p>Označení shody ECAS označuje shodu s technickými předpisy Spojených arabských emirátů.</p>
 <p>Označuje shodu s požadavky na povinnou certifikaci v Číně – „China Compulsory Certification“.</p>	 <p>Označuje, že období, kdy je používání šetrné k životnímu prostředí „Environment Friendly Use Period“ je deset let (kontrola znečištění v Číně).</p>
 <p>Označuje splnění požadavků PSE (Japonsko, zákon o bezpečnosti elektrických spotřebičů a materiálů).</p>	 <p>Označení „SAFETY“ (BEZPEČNOST) označuje, že výrobek je registrován jako zboží podléhající kontrole podle Singapurského nařízení o ochraně spotřebitele.</p>
 <p>Označuje shodu s požadavky úřadu Federal Communications Commission.</p>	 <p>Značka UL LISTED označuje, že produkt je vyroben v souladu s bezpečnostními požadavky certifikační organizace UL pro USA a Kanadu.</p>
 <p>Obsahuje křehké zboží. Vyžaduje opatrnou manipulaci.</p>	 <p>Značka NOM (Norma Oficial Mexicana) NYCE označuje, že produkt byl shledán splňujícím platné požadavky Mexika.</p>
 <p>Uchovávejte mimo sluneční světlo.</p>	 <p>Obal obsahuje látky, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami dle nařízení (ES) 1935/2004.</p>
 <p>Uchovávejte mimo dosah deště. Uchovávejte v suchu.</p>	 <p>Označuje, že materiál je recyklovatelný.</p>
 <p>Určuje rozsah teplot pro přepravu nebo skladování.</p>	 <p>Označuje, že je obal vyroben z papírové lepenky.</p>
 <p>Určuje rozsah relativní vlhkosti pro přepravu nebo skladování.</p>	 <p>Označuje, že obal může být recyklován.</p>

14. Mezinárodní předpisy

14.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)

Odsávačka Solo splňuje všechny požadavky příslušných norem a předpisů týkající se elektromagnetického vyzařování a odolnosti proti rušení.

VAROVÁNÍ

Elektrická odsávačka mateřského mléka Solo by se neměla používat ani ukládat v blízkosti jiného zařízení. Je-li použití nebo uložení v blízkosti jiných zařízení nezbytné, je třeba elektrickou odsávačku Solo sledovat a ověřovat normální provoz v konfiguraci, ve které bude používána.

Bezdrátová komunikační zařízení, jako jsou domácí síťová bezdrátová zařízení, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich základny nebo vysílačky, mohou ovlivnit provoz elektrické odsávačky a měla by proto být umístěna alespoň ve vzdálenosti 30 cm od zařízení.

14.2 Pomůcka pro pití

Díly určené pro krmení dítěte jsou v souladu s evropskou normou EN 14350.

15. Technické údaje

Obecné technické údaje viz **kapitola 16**.

Síťový adaptér

Model (liší se v závislosti na umístění trhu):

MS-V2000U050-010B0-DE/MS-V2000U050-010B0-GB/MS-V2000U050-010B0-US/
MS-V2000U050-010B0-CN/MS-H2000U050-010B0-AU

Vstup	Výstup	Průměrná efektivita	Spotřeba energie bez zatížení
100 ... 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A	5 V --- 2 A 10 W	78,7 %	0,075 W

Materiály dotýkající se kůže nebo přicházející do styku s mlékem

- Prsní nástavec: Polypropylen, termoplastický elastomer
- Tělo konektoru: Polypropylen
- Membrána: Silikon
- Láhev: Polypropylen
- Víčko: Polypropylen

Všechny části, které přicházejí do styku s mateřským mlékem, neobsahují BPA (bisfenol A).

1. Dôležité bezpečnostné upozornenia

 **Skôr, ako začnete tento produkt používať, prečítajte si všetky pokyny. Návod uschovajte na budúce použitie.**

Varovania označujú všetky pokyny, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poraneniu používateľa alebo poškodeniu výrobku. Nasledujúce symboly a signálne slová vyjadrujú význam varovaní:

VAROVANIE

Môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

UPOZORNENIE

Môže spôsobiť menej vážne poranenie.

OZNÁMENIE

Môže viesť k materiálnym škodám (netýka sa poranenia osôb).

i Informácie

Užitočné alebo dôležité informácie, ktoré sa netýkajú bezpečnosti.

Vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia pri používaní elektrických výrobkov, obzvlášť v prítomnosti detí.

VAROVANIE

V záujme predchádzania požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo závažným popáleninám:

- Používajte len sieťový adaptér a kábel dodávaný so zariadením. Nevhodný sieťový zdroj alebo kábel môže viesť k nebezpečenstvu požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poruche zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte elektrické zariadenie, ktoré má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak spadlo na zem alebo sa poškodilo, alebo ak spadlo do vody. V prípade akéhokoľvek poškodenia okamžite prestaňte sieťový adaptér používať a kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.
- Nepoužívajte elektrický výrobok, ktorý bol vystavený vode alebo iným tekutinám vrátane:
 - Nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania.
 - Zabráňte spadnutiu do vody alebo iných tekutín.
 - Nepúšťajte na odsávaciu jednotku prúd vody.
 - Ak bol elektrický výrobok vystavený vode alebo iným tekutinám, nedotýkajte sa ho, odpojte zariadenie od elektrického napájania, vypnite ho a kontaktujte výrobcu.

VAROVANIE

V záujme odstránenia zdravotných rizík a rizika vážneho poranenia:

- Nepoužívajte zariadenie pri vedení motorového vozidla.
- Odsávanie môže vyvolať pôrod. S odsávaním začnite až po pôrode. Ak otehotniete počas dojčenia alebo odsávania, skôr, ako budete pokračovať, poraďte sa s kvalifikovaným zdravotníckym odborníkom.
- Pre matky infikované hepatitídou B, hepatitídou C alebo vírusom HIV: odsávanie materského mlieka nezníži ani neodstráni riziko prenesenia vírusu na dieťa prostredníctvom materského mlieka.
- Časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, umyte po každom použití.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí do 14 rokov), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nedozerá osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im neposkytne pokyny o používaní prístroja.
- Deti sa nesmú hrať s týmto prístrojom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

UPOZORNENIE

V záujme predchádzania požiaru alebo popáleninám:

- Uistite sa, že napätie na sieťovom adaptéri je kompatibilné so zdrojom elektrickej energie. Technické údaje nájdete v **kapitole 15**.
- S výnimkou nabíjania elektrické výrobky vždy odpojte od napájania hneď po použití.
- Výrobok neumiestňujte ani nechovávajte na mieste, kde môže spadnúť alebo byť vťahnutý do odpadu alebo odtoku.
- Prístroj a jeho príslušenstvo nie sú odolné voči teplu. Udržujte ich mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

UPOZORNENIE

V záujme odstránenia zdravotných rizík a rizika úrazu:

- Tento výrobok je určený len pre jedného používateľa. Používanie viacerými osobami môže predstavovať zdravotné riziko a je dôvodom na zrušenie platnosti záruky.
- Servis ani opravy tohto výrobku nie sú možné. Opravy nevykonávajúte sami. Prístroj neupravujte.
- Nikdy nepoužívajte poškodený prístroj. Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.
- Prístroj používajte výlučne na určený účel podľa popisu v tomto návode na použitie.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku, ani vtedy, ak sa cítite nadmerne ospalá.
- Ak je v hadičke pleseň, prerušte používanie a hadičku vymeňte.
- Materské mlieko neohrievajte v mikrovlnnej rúre ani ho nevarate. Pri zohriatí v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k závažnému popáleniu úst dieťaťa v dôsledku horúcich miest, ktoré vzniknú v mlieku počas prípravy v mikrovlnnej rúre (pri príprave v mikrovlnnej rúre sa môže zmeniť aj zloženie materského mlieka).
- Všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, očistite a dezinfikujte pred prvým použitím.
- S prístrojom používajte len diely odporúčané spoločnosťou Medela.
- Ak je odsávanie nepohodlné alebo spôsobuje bolesť, vypnite odsávačku, prstom uvoľnite prisatie prsného nadstavca k prsníku a odoberte prsný nadstavec z prsníka.
- I keď pri prvom použití odsávačky môžete mať nepríjemný pocit, nemali by ste cítiť bolesť. Ak nemáte istotu o správnej veľkosti prsného nadstavca, navštívte webovú stránku **www.medela.com** alebo sa poradte s laktičnou poradkyňou, ktorá vám pomôže pri výbere.

OZNÁMENIE

Venujte pozornosť nasledovnému:

- Zaobchádzaniu s fľašami a komponentmi venujte náležitú pozornosť:
- Plastové fľaše a jednotlivé komponenty môžu byť po zmrazení krehké a pri páde sa môžu rozbiť.
- Fľaše a jednotlivé komponenty sa môžu poškodiť pri nesprávnom zaobchádzaní (napr. pri páde, nadmernom utiahnutí alebo náraze).
- Ak fľaše alebo komponenty vykazujú známky poškodenia, materské mlieko nepoužite.

Obsah

1. Dôležité bezpečnostné upozornenia	75
2. Určený účel použitia	79
3. Popis výrobku	79
3.1 Popis zariadenia	79
3.2 Zariadenie obsahuje	79
4. Začínáme s odsávaním	79
4.1 Čistenie pred prvým použitím	79
4.2 Nabíjanie batérie	79
5. Čistenie	80
5.1 Umývanie a dezinfekcia odsávacej súpravy	80
5.2 Čistenie odsávacej jednotky	82
5.3 Čistenie hadičky	82
6. Zostavenie odsávačky	83
6.1 Výber správnej veľkosti prsného nadstavca	83
6.2 Zostavenie odsávacej súpravy	83
6.3 Príprava na odsávanie	83
7. Ovládanie odsávačky	84
7.1 Napodobňovanie rytmu satia dieťaťa (2-fázové odsávanie)	84
7.2 Tlačidlá a stavový indikátor	84
7.3 Odsávanie materského mlieka	85
7.4 Pozastavenie	86
7.5 Vypnutie	86
7.6 Po odsávaní	86
8. Zaobchádzanie s materským mliekom	87
8.1 Všeobecné pokyny na uskladnenie	87
8.2 Zmrazovanie	87
8.3 Rozmrazovanie	87
9. Riešenie problémov	88
10. Príslušenstvo	89
11. Záruka	89
12. Likvidácia	89
13. Vysvetlenie použitých symbolov	90
14. Medzinárodné predpisy	92
14.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)	92
14.2 Pomôcka na pitie	92
15. Technické údaje	92

2. Určený účel použitia

Odsávačka mlieka Solo je elektrická odsávačka určená pre dojčiacie ženy na odsávanie a zber materského mlieka. Odsávačka Solo je určená pre jednu používateľku.


3. Popis výrobku














3.1 Popis zariadenia

Odsávačka Solo je elektrická odsávačka na osobné použitie, ktorá disponuje technológiou 2-fázového odsávania a je určená na odsávanie z jedného prsníka. Pozostáva z odsávacej jednotky, odsávacej súpravy (prsny nadstavec, konektor a fľaša) a hadičky.

Prevádzková životnosť odsávačky Solo je 250 hodín.

3.2 Zariadenie obsahuje



Pozrite si obrázok  4 na rozkladacích stránkach.

- | | |
|--|--|
|  4-01 Ochranný kryt (jednorazový) |  4-07 Hadička |
|  4-02 Prsný nadstavec PersonalFit Flex M 24 mm |  4-07-1 Okrúhly koniec hadičky
(na pripojenie ku konektoru) |
|  4-03 Konektor PersonalFit Flex |  4-07-2 Koncovka hadičky
polygonálneho tvaru
(na pripojenie k odsávacej jednotke) |
|  4-03-1 Telo konektora |  4-08 Sieťový adaptér s káblom |
|  4-03-2 Membrána |  4-09 Odsávacia jednotka |
|  4-04 Fľaša | |
|  4-05 Viečko | |
|  4-06 Stojan na fľašu | |

4. Začínáme s odsávaním

4.1 Čistenie pred prvým použitím

Skôr, ako prvýkrát použijete odsávačku, je dôležité, aby ste vykonali nasledovné:

1. Odstráňte ochranný kryt ( 4-01) z prsných nadstavcov ( 4-02).
2. Rozložte a vyčistite všetky časti (okrem hadičky) podľa pokynov na čistenie – pozrite **časť 5.1**.

4.2 Nabíjanie batérie

Batériu nabíjajte dve hodiny.

1. Na pripojenie odsávacej jednotky k sieťovému adaptéru použite sieťový kábel.
2. Zapojte sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.
 - Počas nabíjania bliká stavový indikátor na zeleno.
 - Po dokončení nabíjania sa zelený indikátor rozsvieti natrvalo.

Informácie

- Odsávačku môžete počas nabíjania batérie používať. Pokiaľ je však odsávačka v prevádzke, bude sa batéria nabíjať pomalšie.

5. Čistenie

5.1 Umývanie a dezinfekcia odsávacej súpravy

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne činnosti. Musia sa vykonávať osobitne, aby ste chránili seba a svoje dieťa a aby ste zachovali účinnosť zariadenia.

Umývanie – Očistenie povrchov jednotlivých dielov fyzickým odstránením nečistôt.

Dezinfekcia – Likvidácia živých mikroorganizmov, ako sú plesne, baktérie alebo vírusy, ktoré môžu byť prítomné na povrchoch častí odsávačky.

UPOZORNENIE

Aby ste zachovali časti odsávačky čisté a hygienické:

- Okamžite po každom použití oddelte a umyte všetky diely, ktoré prichádzajú do kontaktu s materským mliekom. Pomôže to odstrániť zvyšky materského mlieka a predchádzať rastu baktérií.
- Dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou.
- Na čistenie používajte výlučne pitnú alebo balenú vodu.
- Jednotlivé komponenty odsávačky neumiestňujte za účelom opláchnutia alebo umytia priamo do drezu. Používajte čisté umývadlo používané len na predmety určené na kŕmenie detí.
- Na utieranie alebo osušenie komponentov nepoužívajte utierku na riad.
- Na čistenie nepoužívajte dezinfekčné prostriedky.

OZNÁMENIE

Aby ste zabránili poškodeniu hadičky.

- Hadičku nečistíte, ako je opísané nižšie. Dodržujte pokyny uvedené v **časti 5.3**.

OZNÁMENIE



Venujte pozornosť nasledovnému:

- Počas čistenia postupujte opatrne, aby ste nepoškodili časti odsávacej súpravy.
- Až do ďalšieho použitia uchovávajte suchú odsávaciu súpravu v čistom vrecku alebo nádobe.
- Neodkladajte mokré ani vlhké časti, aby sa nevytvorila pleseň.
- Ak spozorujete biele zvyšky na komponentoch po ich vyvárání, vaša voda môže mať vysoký obsah minerálov. Zvyšky odstráňte poutieraním komponentov čistou utierkou a nechajte ich vyschnúť na vzduchu.
- Na vyvárání odporúčame destilovanú vodu, aby ste predchádzali postupnému usadzovaniu minerálov, ktoré môžu zhoršiť stav komponentov.


Informácie



Pokiaľ používate umývačku riadu, môže dôjsť k zafarbeniu komponentov. Nemá to žiadny vplyv na ich fungovanie.

Čo robiť, keď: Podrobné pokyny nájdete na nasledujúcej strane.

Pred prvým použitím odstráňte a zlikvidujte ochranný kryt ( 4-01) z prsného nastavca ( 4-02). Odsávaciu súpravu a fľašky pred prvým použitím umyte a vydezinfikujte podľa nižšie uvedených krokov 1 až 4. Odsávaciu súpravu a fľašky **po každom použití umyte** a komponenty po umytí **raz za deň dezinfikujte**.

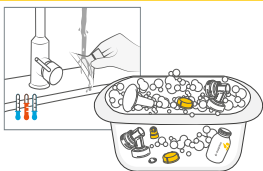
1. Demontáž

Pozrite si obrázok  1 na rozkladacej stránke.

- i. Rozložte odsávaciu súpravu na jednotlivé časti (prsny nastavec, konektor a fľaša na mlieko).
- ii. Stlačením oboch krídleiek a vyklopením veka smerom nahor otvorte konektor ( 1-01) a odstráňte membránu ( 1-02).
- iii. Oddelíte fľaše, viečka a stojany na fľašu.

2. Umývanie (pred prvým použitím a po každom použití)

Ručné oplachovanie a umývanie



- i. Rozložené časti okrem hadičky opláchnite studenou vodou (približne 20 °C).
- ii. Následne ich umyte v dostatočnom množstve teplej mydlovej vody (približne 30 °C). Používajte komerčne dostupný tekutý prípravok na umývanie.
- iii. Diely oplachujte 10 až 15 sekúnd studenou vodou (približne 20 °C).

alebo

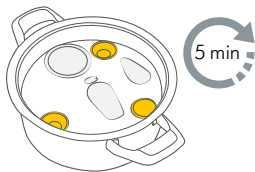
Umývanie v umývačke riadu



Umiestnite rozložené časti okrem hadičky do hornej zásuvky alebo do časti pre príbor. Používajte komerčne dostupný prostriedok na umývanie riadu.

3. Dezinfekcia (pred prvým použitím a raz denne)

Dezinfikovanie prevarením na sporáku



Ponorte rozložené a umyté diely okrem hadičky do vody a vyvarte minimálne 5 minút.

alebo

Dezinfikovanie v mikrovlnnej rúre



V mikrovlnnej rúre použite vrecká Quick Clean* v súlade s pokynmi na vreckách.

* Informácie o dostupnosti vo vašej krajine nájdete na miestnej webovej stránke alebo v miestnych obchodoch.

4. Sušenie

Nechajte komponenty vyschnúť na vzduchu na čistej, nepoužitej utierke na riad alebo papierovej utierke. Suché komponenty skladujte v suchom prostredí. Neuchovávajte ich vo vzduchotesnej nádobe/vrecku, ak sú vlhké. Je dôležité, aby všetka zvyšková vlhkosť vyschla.

5.2 Čistenie odsávacej jednotky

UPOZORNENIE

Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom a poškodeniu materiálu:

- Pred čistením odsávaciu jednotku odpojte od napájania.
- Odsávaciu jednotku neponárajte do vody.
- Nestriekajte ani nenalievajte tekutinu priamo na ňu.

1. Odsávaciu jednotku poutierajte čistou handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
2. Odsávaciu jednotku poutierajte dosucha čistou, suchou handričkou.

5.3 Čistenie hadičky

UPOZORNENIE

Ak je v hadičke pleseň, prerušte používanie a hadičku vymeňte.

OZNÁMENIE

Keď je hadička mokrá, prístroj nepoužívajte; mohlo by ho to poškodiť.

Umyvanie

Keďže cez hadičku prechádza len prúd vzduchu (bez kontaktu s mliekom), obvykle **nie je čistenie hadičky potrebné**.

Informácie

Skontrolujte hadičku. Ak sa vo vzduchovej hadičke objaví vlhkosť, okamžite ju umyte a vysušte alebo ju vymeňte. Ak sa v hadičke objaví materské mlieko, neskúšajte ju umyť ani dezinfikovať. Namiesto toho kontaktujte výrobcu.

1. Oddelíte hadičku od zariadenia.
2. Hadičku opláchnete tak, že do jej jedného konca budete nalievať studenú vodu, kým voda nezačne vytekať z druhého konca hadičky.
3. Hadičku umyte v teplej mydlovej vode.
4. Hadičku opláchnite čistou vodou.


Sušenie



1. Vytraste z hadičky všetky kvapôčky vody.
2. Hadičku zaveste a nechajte ju vyschnúť na vzduchu.
3. Pred použitím skontrolujte, či je hadička úplne suchá.

6. Zostavenie odsávačky

Na montáž používajte len čisté a suché diely. Informácie o čistení nájdete v **kapitole 5**.

6.1 Výber správnej veľkosti prsného nadstavca

Pozrite si obrázok  5 na rozkladacích stránkach.

1. Na zistenie správnej veľkosti odmerajte priemer bradavky ( 5-01).
2. Zvoľte prsný nadstavec, ktorý je mierne väčší ako bradavka ( 5-02).

Viac informácií o stanovení veľkosti prsného nadstavca nájdete na stránke www.medela.com.

6.2 Zostavenie odsávacej súpravy

UPOZORNENIE

Aby ste zabránili kontaminácii mlieka:


- Pred manipuláciou s dielmi odsávačky, komponentmi odsávacej súpravy a prsníkmí si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
- Ruky si osušte čistou utierkou alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Nedotýkajte sa vnútra fľašiek ani uzáverov.





Uistite sa, že zariadenie pracuje správne a bezpečne:

- Pred použitím skontrolujte, či komponenty odsávacej súpravy nie sú opotrebované alebo poškodené. V prípade potreby ich vymeňte.
- Pred použitím vždy skontrolujte všetky komponenty, či sú čisté. Ak sú špinavé, očistite ich podľa pokynov v **kapitole 5**.

OZNÁMENIE


Aby sa zabránilo poškodeniu odsávacej jednotky, musia byť všetky komponenty pred použitím úplne suché.

Pozrite si obrázok  2 na rozkladacích stránkach.

1.  2-01 Opatrne vložte žltú membránu s krídelkom do otvoru tela konektora.
→ Skontrolujte, či membrána tesne prilieha ku kraju tela konektora.
2.  2-02 Zavrite viečko konektora, až kým necvakne.
3. Naskrutkujte konektor na fľašu.
4. Prsný nadstavec dôkladne zatlačte do konektora.
5. Oválne prsné nadstavce možno otáčať (o 360°) a nastaviť ich do požadovanej polohy, aby prilnutie bolo pre vás čo najpohodlnejšie.
6.  2-03 Okrúhly koniec hadičky zasuňte do konektora.
7.  2-04 Koniec hadičky polygonálneho tvaru zasuňte do odsávacej jednotky až nadoraz.

6.3 Príprava na odsávanie

Pozrite si obrázok  3 na rozkladacích stránkach.

1. Zložte jednu odsávaciu súpravu podľa pokynov v **časti 6.2**.
→  3-01 Správne zložený systém na odsávanie z prsníka.
2. Nadstavec priložte na prsník tak, aby sa bradavka dostala správne do stredu tunela.
3. Nadstavec a konektor pridržte na prsníku palcom a ukazovákom.
4. Prsník podoprite dlaňou.
5. Začnite odsávať podľa pokynov v **časti 7.3**.

7. Ovládanie odsávačky

7.1 Napodobňovanie rytmu satia dieťaťa (2-fázové odsávanie)



Bábätká sajú pomocou „dvojrýchlostného“ sania. Najskôr sajú rýchlo a potom, keď začne mlieko tiecť, sa rytmus odsávania zmení na pomalší a hlbší. Rýchlejšie satie stimuluje reflex prúdenia mlieka a spúšťa jeho tok; vo fáze kŕmenia pomalším satím mlieko plynule tečie.



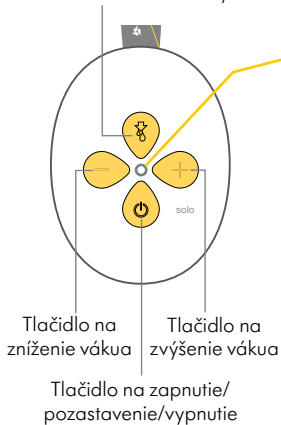
Odsávačka napodobňuje prirodzený sací rytmus dieťaťa pomocou „dvojrýchlostného“ odsávania, tzv. 2-fázové odsávanie.



Odsávačka začína s rýchlym satím, ktoré sa nazýva **stimulačná fáza**. Keď uvidíte tok mlieka alebo pocítite, že začína tiecť, môžete stlačiť tlačidlo „**Let down**“ a prepnúť odsávačku do **odsávacej fázy**, ktorá je pomalšia, ako predchádzajúca fáza. Ak nestlačíte tlačidlo „Let down“, odsávacia fáza sa spustí automaticky, keď bude odsávačka v stimulačnej fáze po dobu jednej minúty.

7.2 Tlačidlá a stavový indikátor

Tlačidlo na spustenie odsávacej fázy (prepína medzi stimulačnou a odsávacou fázou)



Stavový indikátor

Režim odsávačky

Indikátor nesvieti	Odsávačka je vypnutá
Indikátor bliká	Odsávačka je zapnutá, stimulačná fáza
Indikátory svietia stálym svetlom	Odsávačka je zapnutá, odsávacia fáza
Indikátor bliká	Odsávačka je zapnutá, odsávanie pozastavené

Keď je odsávačka zapnutá, rozsvietia sa stavový indikátor rôznymi farbami v závislosti od úrovne nabitia batérie:

Úroveň nabitia batérie

- Dobrá
- Nízka, dostatočná na dokončenie jedného cyklu odsávania
- Veľmi nízka, batériu okamžite nabite

7.3 Odsávanie materského mlieka








UPOZORNENIE

V prípade bolesti alebo nedostatočného odsávania mlieka:

- Odsávaciu súpravu nedržte za fľašu. Mohlo by to viesť k stlačeniu a zablokovaniu mliekovodov a naliatiu prsníka.
- Nepokúšajte sa odsávať pomocou vákua, ktorého intenzita je príliš vysoká alebo pri ňom pocítujete nepohodlie (bolesť). Pri bolesti a prípadnom poškodení prsníka a bradavky sa môže znížiť tvorba mlieka.
- Pokiaľ odsávate len málo mlieka alebo žiadne, alebo ak pri odsávaní pocítujete bolesť, obráťte sa na zdravotníckeho pracovníka alebo laktačnú poradkyňu.

OZNÁMENIE

Uistite sa, že hadička nie je zalomená ani stlačená počas odsávania.



1. Nadstavec priložte na prsník tak, aby sa bradavka dostala správne do stredu tunela.
2. Stlačením tlačidla On/Pause/Off (zapnutie/pozastavenie/vypnutie)  spustíte odsávanie.
→ Spustí sa stimulačná fáza a bliká stavový indikátor.
3. Upravte intenzitu vákua pomocou tlačidiel „Increase vacuum“ (zvýšiť intenzitu vákua)  a „Decrease vacuum“ (znížiť intenzitu vákua) , aby Vám bola intenzita pohodlná.
4. Hneď ako začne tiecť mlieko, stlačte tlačidlo „Let-down“ .
→ Spustí sa odsávacia fáza a stavový indikátor svieti stálym svetlom.
→ Ak v priebehu jednej minúty nestlačíte tlačidlo „Let-down“ , odsávačka automaticky prejde do odsávacej fázy.
5. Pomocou tlačidla „Increase vacuum“ (zvýšiť intenzitu vákua)  a „Decrease vacuum“ (znížiť intenzitu vákua)  nastavte maximálnu pohodlnú úroveň vákua (pozrite informácie nižšie).

Informácie

- Maximálna príjemná úroveň vákua je najvyššie nastavenie vákua, pri ktorom je odsávanie stále príjemné. Je to u každej matky individuálne.
 - Stimulácia by sa mala vykonávať s nastavením príjemnej úrovne vákua, nie je tu potrebné usilovať sa o maximálnu úroveň.
 - Počas odsávania opakovane prehodnocujte maximálnu príjemnú úroveň vákua. Môže sa meniť v priebehu každej fázy laktácie.
6. Pokyny na pozastavenie odsávania nájdete v **časti 7.4** a na vypnutie odsávačky v **časti 7.5**.
→ Odsávačka sa automaticky vypne po 30 minútach bez interakcie používateľa.

7.4 Pozastavenie

Činnosť odsávačky môžete pozastaviť ako v stimulačnej, tak aj v odsávacej fáze. Umožní vám to znovu upraviť polohu svojho tela alebo nastavenie odsávačky, príp. venovať pozornosť okoliu.

1. Odsávačku môžete počas činnosti pozastaviť stlačením tlačidla On/Pause/Off (zapnutie/pozastavenie/vypnutie) .
→ Odsávanie sa zastaví a začne blikať stavový indikátor.
2. Na obnovenie odsávania znovu stlačte tlačidlo On/Pause/Off .

i Informácie

- Ak odsávanie do dvoch minút neobnovíte, odsávačka sa automaticky vypne.
- Ak má pozastavenie trvať viac ako dve minúty, odporúčame znovu spustiť stimulačnú fázu.

7.5 Vypnutie

Na vypnutie odsávačky stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo On/Pause/Off.

7.6 Po odsávaní

Mlieko pripravte na skladovanie nasledujúcim spôsobom:

1. Fľašu vložte do stojana, aby ste zabránili jej prevráteniu.
2. Fľašu zatvorte viečkom.

8. Zaobchádzanie s materským mliekom

8.1 Všeobecné pokyny na uskladnenie

Pokyny na uskladnenie čerstvo odsátého materského mlieka (pre zdravé donosené deti)

Izbová teplota 16 až 25 °C (60 až 77 °F)	Chladnička 4 °C (39 °F) alebo chladnejšie	Mraznička -18 °C (0 °F) alebo chladnejšie	Materské mlieko rozmrazené v chladničke
Najlepšie do 4 hodín	Najlepšie do 3 dní	Najlepšie do 6 mesiacov	Pri izbovej teplote: Do 2 hodín
*Do 6 hodín pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok	*Do 5 dní pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok	*Do 9 mesiacov pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok	Chladnička: Do 24 hodín Nezmrazujte opakovane!

*Pokyny pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok:

Pred odsávaním materského mlieka by si matky mali umyť ruky mydlom a vodou alebo dezinfekčným prostriedkom na báze alkoholu. Súčasti odsávačky, fľašky a miesto, kde odsávate, musia byť čisté. Prsníky a bradavky sa pred odsávaním nemusia umývať.

- Uvedené pokyny na uskladnenie a rozmrazenie materského mlieka slúžia ako odporúčanie. Ďalšie informácie vám poskytne laktačná poradkyňa alebo odborník na dojčenie.
- Materské mlieko uchovávajte na najchladnejšom mieste chladničky (v zadnej časti sklenenej police nad priehradkou na zeleninu).

8.2 Zmrazovanie

OZNÁMENIE

- Opakované cykly zmrazenia/rozmrazenia ničia zloženie mlieka. Materské mlieko z tohto dôvodu nikdy opakovane nezmrazujte.
- Odsaté materské mlieko zmrazte v plastových fľašiach alebo vreckách na uskladnenie mlieka. Flaše ani vrecká nenapĺňajte viac ako do 3/4 objemu, aby ste ponechali dostatok priestoru na možné rozpínanie mlieka pri zmrazení.
- Flaše alebo vrecká na uchovávanie mlieka označte štítkom s uvedením dátumu odsatia a objemu odsátého mlieka.
- Plastové flaše a jednotlivé komponenty môžu byť po zmrazení krehké a pri páde sa môžu rozbiť.
- Ak flaše alebo komponenty vykazujú známky poškodenia, materské mlieko nepoužite.

8.3 Rozmrazovanie

⚠ UPOZORNENIE

Materské mlieko nerozmrazujte ani nezohrievajte v mikrovlnnej rúre ani v nádobe s vriacou vodou. Prispievate tak k zachovaniu dôležitých zložiek a zabránite popáleniu.

- Materské mlieko rozmrazte počas noci v chladničke, aby sa zachovali jeho zložky.
- Prípadne môžete fľašu alebo vrecko podržať pod prúdom teplej vody (max. 37 °C/98,6 °F).

OZNÁMENIE

Jemným krúživým pohybom fľaše alebo vrečka vmiešajte oddelený tuk. Mlieko nepretrepávejte ani nemiešajte.

9. Riešenie problémov

V prípade neočakávaného správania odsávačky vyhľadajte v tabuľke riešenia problémov príslušný problém v stĺpci „Problém“ a postupujte podľa pokynov v stĺpci „Riešenie“.

Tabuľka riešenia problémov

Problém	Riešenie
Po stlačení tlačidla On/Pause/Off sa odsávačka nespustila	Pred opätovným spustením nabíjajte odsávačku po dobu 15 minút. Nabíjanie indikuje blikajúci zelený stavový indikátor. Ak odsávačka stále nefunguje, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.
Odsávačka generuje len konštantné vákuum a neprepína medzi jednotlivými sacími cyklami	Kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.
Stavový indikátor bliká rýchlou červenou farbou, keď sa pokúšate odsávať alebo nabíť odsávačku	Nabíjanie/odsávanie nie je možné, keď je teplota batérie príliš vysoká. Nechajte odsávačku vychladnúť, potom obnovte nabíjanie/odsávanie. Ak stále rýchlo bliká červený stavový indikátor, došlo k poruche zariadenia. Kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.
Odsávanie je slabé alebo nie je žiadne	Skontrolujte, či sú všetky komponenty odsávacej súpravy čisté a suché a pripojenia pevné. Počas odsávania skontrolujte, či sú prsné nadstavce tesne priložené okolo celého prsníka. Ak sa po vykonaní týchto krokov odsávanie nezlepší, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela.
Odsávačka nereaguje na ovládanie tak, ako by mala	Stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo On/Pause/Off, čím odsávačku vypnete, potom odsávačku znovu zapnite. Ak nedôjde k zmene, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.
Vonkajšia časť odsávacej jednotky je vlhká	Odpojte odsávačku od zdroja napájania a vypnite ju. Vysušte vonkajšiu časť odsávacej jednotky.
Odsávacia jednotka bola ponorená do vody	Odpojte odsávačku od zdroja napájania a vypnite ju. Kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.

Ak ste problém s odsávačkou nevyriešili, prípadne ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela. Kontaktné údaje nájdete na stránke www.medela.com. V položke „Kontakt“ zvolte krajinu.

10. Príslušenstvo

Nasledujúce produkty sa predávajú samostatne:

- Prsný nadstavec PersonalFit Flex vo veľkostiach S (21 mm), M (24 mm), L (27 mm), XL (30 mm)
- Hadička pre odsávačku Solo
- Konektor PersonalFit Flex
- Flaša

Informácie o dostupnosti nájdete na miestnej webovej stránke/v obchodoch v závislosti od regiónu.

11. Záruka

Informácie o medzinárodnej záruke nájdete na webovej stránke www.medela.com/ewarranty.

12. Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Na konci životnosti odsávačky oddelíte jej komponenty a zlikvidujete ich v súlade s nasledujúcimi pokynmi.

Prsný nadstavec, konektor, hadička a príslušenstvo

Komponenty sú vyrobené z plastov, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie, pokiaľ sú likvidované ako odpad z domácnosti. Recyklujte alebo likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

Odsávačka a sieťový adaptér

Elektrické ani elektronické zariadenia nelikvidujte spoločne s netriedeným komunálnym odpadom, ale odovzdajte ich do separovaného odpadu.

V Európskej únii musí výrobca alebo jeho obchodný zástupca prevziať späť vyradené zariadenia. Ostatné krajiny môžu mať podobný systém zberu a recyklácie. Odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

Informujte sa v mieste predaja alebo požiadajte miestny úrad o informácie o príslušných zberných miestach odpadu z elektrických a elektronických zariadení.





Separovaný zber a recyklácia vášho vyradeného zariadenia v čase likvidácie pomôže zachovať prírodné zdroje a zaistiť, že bude recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

UPOZORNENIE

Nebezpečné materiály v elektrických/elektronických zariadeniach môžu škodiť ľudskému zdraviu a životnému prostrediu, ak zariadenia nie sú likvidované podľa predpisov.


















13. Vysvetlenie použitých symbolov

























Symbole použité v tomto návode

	Všeobecný bezpečnostný výstražný symbol upozorňuje na bezpečnostné informácie.		Prečítajte si a dodržujte pokyny v návode na použitie.
	Definuje teplotný rozsah (napr. pri prevádzke, preprave alebo skladovaní).		Definuje rozsah relatívnej vlhkosti (napr. pri prevádzke, preprave alebo skladovaní).

Symbole na komponentoch produktu a na jeho obale.

Poznámka: Symbole na sieťovom adaptéri sa môžu líšiť v závislosti od trhu, na ktorom sa jednotka predáva.

	Označuje výrobcu.		Označuje, že na pripojenie zariadenia k zdroju napájania je potrebný samostatný sieťový adaptér a špecifikuje jeho model/typ.
	Označuje dátum výroby.		Prečítajte si a dodržujte pokyny v návode na použitie.
	Označuje číslo dielu zariadenia.		Elektrické/elektronické zariadenia nelikvidujte spoločne s netriedeným komunálnym odpadom (zariadenie zlikvidujte v súlade miestnymi predpismi).
	Označuje sériové číslo zariadenia.		Značka CE označuje súlad s platnými európskymi smernicami.
	Označuje súlad s medzinárodnými požiadavkami na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom (použitie súčasti typu BF).		Označuje jednosmerný prúd.
IP20 IP22	Označuje stupeň ochrany proti vniknutiu cudzích predmetov a vlhkosti.		Označuje striedavý prúd.
	Značka TÜV SÜD označuje, že výrobok má osvedčenie o typovej skúške a že výrobné miesta sú pravidelne kontrolované.		Označuje polaritu výstupu napájania USB.
	Označuje, že zariadenie je elektrické zariadenie triedy II (s dvojitou izoláciou).		Elektrické/elektronické zariadenia nelikvidujte spoločne s netriedeným komunálnym odpadom (zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi).
	Označuje, že zariadenie je určené len na použitie v interiéri.		Známka súladu s predpismi označuje súlad s EMK a bezpečnostnými požiadavkami v Austrálii.

 <p>Označuje, že zariadenie je bezpečnostný oddeľovací transformátor na ochranu pred skratom.</p>	 <p>Značka EAC (Eurasian Conformity – Eurázijská zhoda) označuje, že výrobok je v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami podľa technických nariadení Eurázijskej colnej únie.</p>
 <p>Označuje, že elektronické zariadenie obsahujúce transformátory a elektronické obvody konvertuje elektrické napätie do jednej alebo viacerých elektrických vývodov.</p>	 <p>Značka konformity UA TR označuje súlad s technickými nariadeniami Ukrajiny.</p>
 <p>Označuje úroveň účinnosti pre externé zdroje napájania.</p>	 <p>Značka konformity označuje, že výrobok spĺňa nariadenia o elektrickej bezpečnosti a EMK Maroka.</p>
 <p>Logo BSMI (Úrad pre normy, metrológiu a inšpekciu) označuje, že výrobok je certifikovaný a spĺňa požiadavky na bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu Taiwanu.</p>	 <p>Značka konformity ECAS označuje súlad s technickými predpismi Spojených arabských emirátov.</p>
 <p>Označuje súlad s požiadavkami systému povinnej certifikácie Číny.</p>	 <p>Označuje, že obdobie používania šetrné voči životnému prostrediu je desať rokov (kontrola znečisťovania Číny).</p>
 <p>Označuje súlad s požiadavkami normy PSE (Japonsko, zákon o bezpečných elektrických zariadeniach).</p>	 <p>Značka SAFETY (Bezpečnosť označuje, že výrobok je registrovaný ako kontrolovaný výrobok podľa singapurského nariadenia na ochranu spotrebiteľov.</p>
 <p>Označuje súlad s požiadavkami Federálnej komunikačnej komisie.</p>	 <p>Značka UL LISTED (Na zozname UL) označuje, že výrobok je vyrobený v súlade s bezpečnostnými požiadavkami UL pre USA a Kanadu.</p>
 <p>Obsahuje krehké časti. Manipulujte opatrne.</p>	 <p>Značka NOM (Norma Oficial Mexicana) NYCE označuje, že výrobok je v súlade s platnými požiadavkami Mexika.</p>
 <p>Chráňte pred slnečným svetlom.</p>	 <p>Balenie obsahuje výrobky, ktoré môžu prichádzať do kontaktu s potravinami podľa nariadenia ES č. 1935/2004.</p>
 <p>Chráňte pred dažďom. Uchovávajte v suchu.</p>	 <p>Označuje, že materiál je využiteľný v procese opätovného použitia a recyklácie.</p>
 <p>Definuje teplotný rozsah pre prepravu alebo skladovanie.</p>	 <p>Označuje, že obal je vyrobený z lepenky.</p>
 <p>Definuje rozsah relatívnej vlhkosti pre prepravu alebo skladovanie.</p>	 <p>Označuje, že obal je vhodný na recykláciu.</p>

14. Medzinárodné predpisy

14.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)

Odsávačka Solo je v súlade so všetkými požiadavkami relevantných noriem a predpisov vzhľadom na elektromagnetické emisie a odolnosť proti rušeniu.

VAROVANIE

Elektrická odsávačka Solo by sa nemala používať v blízkosti iného zariadenia ani na ňom. Ak je potrebné použitie v blízkosti iných zariadení alebo na iných zariadeniach, elektrická odsávačka Solo sa musí sledovať, aby sa overila jej normálna prevádzka v konfigurácii, v ktorej sa bude používať.

Na činnosť elektrickej odsávačky môžu mať vplyv bezdrôtové komunikačné zariadenia, napríklad bezdrôtové zariadenia domácej siete, mobilné telefóny, bezdrôtové telefóny a ich základné stanice a vysielačky, a majú sa nachádzať vo vzdialenosti najmenej 30 cm od zariadenia.

14.2 Pomôcka na pitie

Časti určené na kŕmenie detí sú v súlade s európskou normou EN 14350.

15. Technické údaje

Všeobecné technické údaje nájdete v kapitole 16.

Sieťový adaptér

Model (líši sa v závislosti od umiestnenia trhu):

MS-V2000U050-010B0-DE/MS-V2000U050-010B0-GB/MS-V2000U050-010B0-US/
MS-V2000U050-010B0-CN/MS-H2000U050-010B0-AU

Vstup	Výstup	Priemerná efektivita	Spotreba energie bez zaťaženia
100... 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A	5 V --- 2 A 10 W	78,7 %	0,075 W

Materiály v kontakte s pokožkou alebo s mliekom

- Prsný nastavac: Polypropylén, termoplastický elastomér
- Telo konektora: Polypropylén
- Membrána: Silikón
- Fľaša: Polypropylén
- Viečko: Polypropylén

Všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s materským mliekom, sú vyrobené bez obsahu BPA (bisfenol A).

1. Oluline ohutusteave

 **Enne toote kasutamist lugege kõik juhised läbi.**
Hoidke need juhised tulevikus kasutamiseks alles.

Hoiatussümbolitega on tähistatud kõik juhised, mis on olulised ohutuse tagamiseks. Nende juhiste mittejärgimisega võivad kaasneda vigastused või toote kahjustused. Hoiatuste tähtsust kajastavad alljärgnevad sümbolid ja märksõnad.

HOIATUS

Võib tekitada raske vigastuse või surma.

ETTEVAATUST!

Võib tekitada kergekujulisema vigastuse.

TEATIS

Juhise eiramisega võib kaasneda materiaalne kahju (pole seotud kehavigastustega).

i Teave

Kasulik või oluline teave, mis ei ole seotud ohutusega.

Elektritoodete kasutamisel, eeskätt laste juuresolekul, tuleb alati järgida põhilisi ohutusmeetmeid.

HOIATUS

Tulekahju, elektrilöögi või tõsiste põletuste vältimiseks tehke järgmist.

- Kasutage ainult seadmega kaasas olevat toiteadapterit ja kaablit. Sobimatu toiteallikas või kaabel võib põhjustada tuleohtu, elektrilöögi või seadmerikke.
- Ärge kunagi kasutage elektriseadet, kui sellel on kahjustunud juhe või pistik, kui seade ei tööta nõuetekohaselt, kui see on kukkunud maha või kahjustunud või kui see on kukkunud vette. Kahjustuse avastamisel lõpetage viivitamatult toiteadapteri kasutamine ja helistage Medela klienditeenindusse.
- Ärge kasutage elektritoodet, mis on kokku puutunud vee või muude vedelikega, sealhulgas:
 - ärge kasutage vannis ega duši all;
 - ärge asetage või laske kukkuda vette või teistesse vedelikesse;
 - ärge laske veel üle pumbaseadme joosta;
 - kui elektritoodet on kokku puutunud vee või muude vedelikega, ärge puudutage seda, eemaldage seade vooluvõrgust, lülitage välja ja pöörduge tootja poole.

HOIATUS

Terviseriskide vältimiseks ja raskete vigastuste ohu minimeerimiseks järgige alljärgnevat juhiseid.

- Ärge kasutage seadet liikuva sõiduki juhtimise ajal.
- Rinnapiima pumpamine võib esile kutsuda sünnituse. Ärge pumbake rinnapiima enne sünnitust. Kui jääte imetamise või rinnapiima pumpamise ajal rasedaks, pidage enne pumpamise jätkamist nõu litsentseeritud tervishoiuspetsialistiga.
- Kui teil on B-hepatiit, C-hepatiit või inimese immuunpuudulikkuse viirus (HIV), ei vähenda ega kõrvalda rinnapiima pumpamine lapsele viiruse rinnapiimaga edasiandmise ohtu.
- Peske kõiki rinna ja rinnapiimaga kokku puutunud osi pärast iga kasutuskorda.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega (sh kuni 14-aastastele lastele) ega vajalike kogemuste ja teadmisteta isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid juhendab või jälgib seadme kasutamist.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

ETTEVAATUST!

Tulekahju või põletuste vältimiseks tehke järgmist.

- Kontrollige, kas toiteadapteri pinge ühildub toiteallikaga. Teavet tehniliste andmete kohta vaadake **peatükist 15**.
- Tõmmake elektritooted alati vahetult pärast kasutamist pistikupesast välja, välja arvatud laadimise ajal.
- Ärge hoidke toodet kohas, kus see võib vanni või kraanikaussi kukkuda.
- Seade ja selle lisatarvikud ei ole kuumuskindlad. Vältige nende kokkupuudet kuumade pindade või lahtise tulega.
- Ärge kasutage seda tuleohtlike materjalide läheduses.

ETTEVAATUST!

Terviseriskide vältimiseks ja vigastuste ohu vähendamiseks järgige alljärgnevat juhiseid.

- See toode on mõeldud ühele kasutajale. Kui seadet kasutab mitu inimest, võivad sellega kaasned terviseriskid ja garantii tühistamine.
- Seda toodet ei saa hooldada ega parandada. Ärge parandage seadet ise. Seadme modifitseerimine pole lubatud.
- Ärge kunagi kasutage kahjustunud seadet. Vahetage defektsed või kulunud osad välja.
- Kasutage seadet üksnes selles kasutusjuhendis kirjeldatud kasutuseesmärgil.
- Ärge kasutage seadet, kui magate või tunnete end väga uniselt.
- Kui voolik hakkab hallitama, siis lõpetage vooliku kasutamine ja vahetage see välja.
- Ärge soojendage rinnapiima mikrolaineahjus ega keetke seda. Mikrolaineahjus soojendamise korral võib kuum piim beebi suus raskeid põletusvigastusi tekitada (peale selle võib mikrolaineahjus soojendamine muuta rinnapiima koostist).
- Puhastage ja desinfitseerige kõiki rinna ning rinnapiimaga kokku puutuvaid osi enne esimest kasutuskorda.
- Seadmega tohib kasutada vaid Medela soovitatud osi.
- Kui pumpamine on ebamugav või põhjustab valu, siis lülitage seade välja, murdke sõrmega rinna ja leetri vaheline tihend ja võtke lehter rinna pealt ära.
- Rinnapumba esimesel kasutuskorral võib esineda mõningast ebamugavustunnet, kuid pumpamine ei tohiks põhjustada valu. Kui te pole kindel, kas valisite õige suurusega leetri, külastage veebilehte www.medela.com või võtke ühendust imetamisnõustaja või -spetsialistiga, kes aitab leida sobiva suuruse.

TEATIS

Pöörake tähelepanu alljärgnevatel juhisteid.

- Olge pudelite ja nende osade käitlemisel hoolikas.
- Plastpudelid ja nende osad on külmunult haprad ning võivad maha kukkumisel puruneda.
- Pudelik ja nende osad võivad ebaõigel käitlemisel (näiteks kukkumisel, liiga tugevasti kinni keeramisel või ümberminemisel) kahjustuda.
- Ärge kasutage rinnapiima, mille pudelitel või nende osadel on kahjustustunnuseid.

Sisukord

1. Oluline ohutusteave	93
2. Kasutuseesmärk	97
3. Toote kirjeldus	97
3.1 Seadme kirjeldus	97
3.2 Seade koosneb alljärgnevast	97
4. Esimene kasutuskord	97
4.1 Puhastamine enne esimest kasutamist	97
4.2 Aku laadimine	97
5. Puhastamine	98
5.1 Pumbakomplekti pesemine ja desinfitseerimine	98
5.2 Pumba puhastamine	100
5.3 Vooliku puhastamine	100
6. Rinnapumba kokkupanek	101
6.1 Õige suurusega leetri valimine	101
6.2 Pumbakomplekti kokkupanek	101
6.3 Ettevalmistused pumpamiseks	101
7. Rinnapumba kasutamine	102
7.1 Beebi imemisirütmide imiteerimine (kahefaasiline rinnapiima väljutamine)	102
7.2 Nupud ja olekutuli	102
7.3 Rinnapiima väljutamine	103
7.4 Peatamine	104
7.5 Väljalülitamine	104
7.6 Pärast pumpamist	104
8. Rinnapiima säilitamine	105
8.1 Üldised säilitusjuhised	105
8.2 Külmutamine	105
8.3 Sulatamine	105
9. Veatsing	106
10. Lisatarvikud	107
11. Garantii	107
12. Kasutuselt kõrvaldamine	107
13. Sümbolite tähendus	108
14. Rahvusvahelised määrused	110
14.1 Elektromagnetiline ühilduvus (EMC)	110
14.2 Joogivarustus	110
15. Tehnilised andmed	110

2. Kasutuseesmärk

Solo rinnapump on elektriline rinnapump, mis on mõeldud imetavatele emadele rindadest piima väljutamiseks ja kogumiseks. Rinnapump Solo on ette nähtud ühele kasutajale.

3. Toote kirjeldus














3.1 Seadme kirjeldus

Solo on isiklikuks kasutamiseks mõeldud elektriline rinnapump, mis sisaldab 2-Phase Expressioni tehnoloogiat ja on mõeldud ühest rinnast pumpamiseks. See koosneb pumbast, pumba-komplektist (lehter, konnektor ja pudel) ning voolikust.

Solo rinnapumba tööiga on 250 tundi.

3.2 Seade koosneb alljärgnevast

Vaadake kokkuvõlditud lehtedel olevat joonist  4.

-  4-01 (Ühekordse kasutusega) kaitsekate
-  4-02 Lehter PersonalFit Flex läbimõõduga **M** 24 mm
-  4-03 PersonalFit Flexi konnektor
 -  4-03-1 Konnektori kere
 -  4-03-2 Membraan
-  4-04 Pudel
-  4-05 Kaas
-  4-06 Pudelialus
-  4-07 Voolik
 -  4-07-1 Vooliku ümar ots (ühildub konnektoriga)
 -  4-07-2 Vooliku hulknurkne ots (ühildub pumbaga)
-  4-08 Toiteadapter koos kaabliga
-  4-09 Pump

4. Esimene kasutuskord

4.1 Puhastamine enne esimest kasutamist

Enne rinnapumba esimest kasutust on oluline teha järgmist.

1. Eemaldage kaitsekate ( 4-01) lehtritelt ( 4-02).
2. Võtke lahti ja puhastage kõik osad (v.a voolik) puhastamisjuhiste kohaselt – vt **jaotis 5.1**.

4.2 Aku laadimine

Laadige akut kaks tundi.

1. Kasutage pumba toiteadapteriga ühendamiseks toitekaablit.
2. Ühendage toiteadapter seina pistikupesaga.
 - Laadimise ajal pulseerib olekutuli roheliselt.
 - Kui laadimine on lõpetatud, jääb see roheliselt põlema.

Teave

- Rinnapumba saab aku laadimise ajal kasutada. Pumba kasutamise ajal laeb see aga aeglasemal režiimil.

5. Puhastamine

5.1 Pumbakomplekti pesemine ja desinfitseerimine

Pesemine ja desinfitseerimine on kaks erinevat toimingut. Teie ja lapse ohutuse ning seadme funktsioonivõime tagamiseks tuleb neid teha eraldi.

Pesemine – seadme osade pindade puhastamine mustuse füüsilise eemaldamise teel.

Desinfitseerimine – seadme osade pindadel olevate võimalike mikroorganismide, näiteks seente, bakterite või viiruste hävitamine.

ETTEVAATUST!

Pumbaosade puhta ja hügieenilisena hoidmiseks tehke järgmist.

- Eraldage ja peske kõik rinnapiimaga kokku puutunud osad kohe pärast kasutamist. See kõrvaldab rinnapiimajäägid ja aitab vältida bakterite kasvu.
- Peske käsi korralikult seebi ja veega.
- Kasutage puhastamisel üksnes joomiskõlblikku kraani- või pudelivett.
- Ärge asetage pumba osi loputamiseks või pesemiseks otse kraanikaussi. Kasutage üksnes imiku toitmisvahenditele mõeldud puhast pesukaussi.
- Ärge kasutage osade kuivaks hõõrumiseks või patsutamiseks köögirätikut.
- Ärge kasutage puhastamisel desinfitseerimisvahendeid.

TEATIS

Vooliku kahjustamise vältimiseks tehke järgmist.

- Ärge puhastage voolikut allpool kirjeldatud viisil. Järgige **jaotises 5.3** olevaid juhiseid.

TEATIS



Pöörake tähelepanu alljärgnevatele juhistele.

- Olge ettevaatlik, et te pumbakomplekti osi puhastamise ajal ei kahjustaks.
- Hoidke kuivanud pumbakomplekti järgmise kasutuseni puhtas kotis / hoiukarbis.
- Ärge pange hoiule märgi või niiskeid osi, sest nii võib tekkida hallitus.
- Kui märkate osadel pärast keetmist valgeid jääkprodukte, võib see viidata vee suurele mineraalide sisaldusele. Pühkige osi jääkproduktide eemaldamiseks puhta rätikuga ja laske osadel õhu käes kuivada.
- Osade keetmisel on soovitatav kasutada destilleeritud vett, sest see aitab vältida aja jooksul märkimisväärset mineraalide ladestumist, mis võivad osi kahjustada.


Teave



Kui kasutate nõudepesumasinat, võib osade värvus muutuda. See ei mõjuta mingil moel osade funktsionaalsust.

Juhised erinevateks olukordadeks: vaadake järgmisel lehel olevaid üksikasjalikke juhiseid.

Enne esimest kasutuskorda eemaldage ja visake lehrilt ( 4-02) ära kaitsekate ( 4-02). Peske ja desinfitseerige pumbakomplekti ja pudeleid enne esimest kasutuskorda, järgides alljärgnevat punkte 1–4. Pumbakomplekti ja pudeleid tuleb pesta **pärast iga kasutuskorda** ning nende desinfitseerimine on vajalik **üks kord päevas** pärast nende pesemist.

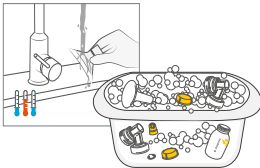
1. Lahtivõtmine

Vaadake kokkuvolditud lehtedel olevat joonist  1.

- i. Võtke pumbakomplekt üksikuteks osadeks lahti (lehter, konnektor ja pudel).
- ii. Avage konnektor ( 1-01), pigistades mõlemat klappi ja pöörates kaant ülespoole ning eemaldage membraan ( 1-02).
- iii. Eraldage pudelid, kaaned ja pudelialused.

2. Peske (enne esimest kasutust ja pärast iga kasutuskorda)

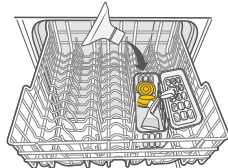
Loputage ja peske käsitsi



- i. Loputage lahtivõetud osi, välja arvatud voolikut, jaheda veega (ligikaudsel temperatuuril 20 °C).
- ii. Puhastage neid osi rohke sooja seebiveega (ligikaudsel temperatuuril 30 °C). Kasutage kaubanduses müügil olevat nõudepesuvahendit.
- iii. Loputage osi 10–15 sekundi jooksul jaheda veega (ligikaudsel temperatuuril 20 °C).

või

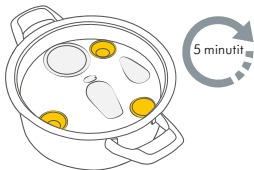
Peske nõudepesumasinas



Asetage lahtivõetud osad, välja arvatud voolik, ülemisele riulile või söögiriistade sektsiooni. Kasutage kaubanduses müügil olevat nõudepesuvahendit.

3. Desinfitseerige (enne esimest kasutuskorda ja üks kord päevas)

Desinfitseerige pliidiplaadil



Katke lahtivõetud ja pestud osad, välja arvatud voolik, veega ning keetke vähemalt viis minutit.

või

Desinfitseerige mikrolaineahjus



Kasutage Quick Clean*-kotte mikrolaineahjus juhiste kohaselt.

* Saadavust oma riigis vaadake kohalikult veebilehelt / kohalikest poodidest.

4. Kuivatamine

Jätke osad puhtale kasutamata köögi- või paberrätikule kuivama. Hoidke kuivanud osi puhtas kohas. Ärge pange õhukindlasse hoiukarpi / kotti niiskeid osi. On oluline, et kogu jääkniskus kuivaks ära.

5.2 Pumba puhastamine

ETTEVAATUST!

Elektrilöögi ja materjali kahjustamise vältimiseks tehke järgmist.

- Eemaldage pump enne puhastamist vooluvõrgust.
- Ärge kastke pumpa vee alla.
- Ärge pihustage ega valage vedelikku otse selle peale.

1. Pühkige pumpa puhta rätikuga, mida on niisutatud seebivees.
2. Kuivatage pumpa puhta kuiva rätikuga.

5.3 Vooliku puhastamine

ETTEVAATUST!

Kui voolik hakkab hallitama, siis lõpetage vooliku kasutamine ja vahetage see välja.

TEATIS

Ärge kasutage seadet märja voolikuga, sest voolik võib saada kahjustada.

Pesemine

Kuna voolik transpordib ainult õhuvoolu (piimaga kokkupuudet ei ole), ei ole vooliku puhastamine tavaliselt vajalik.

Teave

Kontrollige voolikut. Kui leiате õhuvoolikust kondensatsiooni, peske ja kuivatage see viivitamatult või vahetage välja. Kui näete voolikus rinnapiima, siis ärge püüdke seda pesta või desinfitseerida. Selle asemel võtke ühendust tootjaga.

1. Eraldage voolik seadmest.
2. Loputage voolik, valades külma vett vooliku otsa, kuni see teisest otsast välja voolab.
3. Peske voolikut sooja seebiveega.
4. Loputage voolikut puhta veega.


Kuivatamine



1. Raputage kõik veetilgad voolikust välja.
2. Riputage voolik õhu kätte kuivama.
3. Enne kasutamist veenduge, et voolik oleks täielikult kuivanud.

6. Rinnapumba kokkupanek

Kokku tohib panna vaid puhtaid ja kuivi osi. Puhastamise kohta vaadake **peatükki 5**.

6.1 Õige suurusega lehtri valimine

Vaadake kokkuvolditud lehtedel olevat joonist  5.

1. Mõõtke õige suuruse välja selgitamiseks nibu läbimõõtu ( 5-01).
2. Valige lehter, mis on nibust veidi suurem ( 5-02).

Rohkem teavet lehtri suuruse valimise kohta leiate veebilehelt www.medela.com.

6.2 Pumbakomplekti kokkupanek


ETTEVAATUST!





Järgige rinnapiima saastumise vältimiseks alljärgnevat juhiseid.

- Peske käsi enne pumba, pumbaosade ja rindade puudutamist korralikult seebi ja veega.
 - Kuivatage käed puhta rätiku või paberrätikuga.
 - Vältige pudelite ja kaante sisepinna puudutamist.
- Toimige seadme nõuetekohase ja ohutu talitluse tagamiseks alljärgnevalt.
- Kontrollige enne kasutamist, et pumbakomplekti osad ei oleks kulunud ega kahjustunud. Vajaduse korral asendage see osa.
 - Kontrollige alati enne kasutamist, kas kõik osad on puhtad. Kui mõni osa on märdunud, puhastage seda **peatükis 5** toodud juhiste kohaselt.

TEATIS


Pumba kahjustamise vältimiseks peavad kõik osad olema enne kasutamist täiesti kuivad.

Vaadake kokkuvolditud lehtedel olevat joonist  2.

1.  2-01 Sisestage kollane klapiga membraan ettevaatlikult konektori kere avausse.
→ Veenduge, et membraan jääks tihedalt ümber konektori kere serva.
2.  2-02 Sulgege konektori kaas, kuni kuulete klõpsatust.
3. Keerake konektor pudeli külge.
4. Suruge lehter ettevaatlikult konnektorisse.
5. Ovaalseid lehtreid saab pöörata (360°) ja paigutada teie jaoks kõige mugavasse asendisse.
6.  2-03 Sisestage vooliku lühike ots konnektorisse.
7.  2-04 Sisestage vooliku pikk ots nii sügavale pumba sisse kui võimalik.

6.3 Ettevalmistused pumpamiseks

Vaadake kokkuvolditud lehtedel olevat joonist  3.

1. Pange üks pumbakomplekt **jaotises 6.2** kirjeldatu kohaselt kokku.
→  3-01 Õigesti kokku pandud süsteem ühest rinnast pumpamiseks.
2. Asetage lehter rinnale nii, et rinnanibu jääks korralikult toru keskele.
3. Hoidke letrit ja konektorit pöidla ja nimetissõrme abil vastu rinda.
4. Toetage peopesaga rinda.
5. Alustage **jaotises 7.3** kirjeldatu kohaselt pumpamist.

7. Rinnapumba kasutamine

7.1 Beebi imemisrütmi imiteerimine (kahefaasiline rinnapiima väljutamine)



Beebid imevad rinnapiima „kahel kiirusel“. Alguses imevad nad kiiremini ning kui rinnapiim voolama hakkab, muutub imemisrütm aeglasemaks ja sügavamaks. Kiirem imemine stimuleerib rinnapiima väljutusrefleksi, mis kutsub esile piimavoolu. Aeglasema imemisega kaasneb söötmissfaasiks vajalik rinnapiima väljavool.

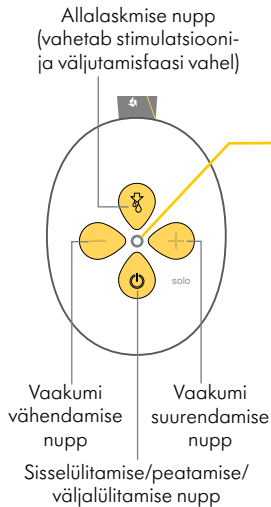


Pump imiteerib beebi loomulikku imemisrütmi, kasutades kahe kiirusega pumpamise tegevust ehk n-ö kahefaasilist rinnapiima väljutamist.



Rinnapump alustab kiire imemise ehk **stimulatsioonifaasiga**. Kui näete piimavoolu või tunnete rinnapiima väljumist, võite vajutada **allalaskmise nuppu**, et minna üle **väljutamisfaasile**, mis on aeglasem kui eelmine. Kui te allalaskmise nuppu ei vajuta, algab väljutamisfaas automaatselt, kui pump on töötanud stimulatsioonifaasis ühe minuti.

7.2 Nupud ja olekutuli



Olekutuli	Pumba režiim
Tuli on kustunud	Pump on väljas
Tuli vilgub	Pump on sees, stimulatsioonifaas
Põleb püsivalt	Pump on sees, väljutamisfaas
Tuli pulseerib	Pump on sees, peatatud

Kui pump on sees, on olekutuli olenevalt akutasemest erinevat värvi.

Akutase
Hea
Madal, piisav ühe pumpamissessiooni lõpetamiseks
Väga madal, laadige akut viivitamatult

7.3 Rinnapiima väljutamine








ETTEVAATUST!

Valu või ebapiisavas koguses piima väljutamisel tehke järgmist.

- Ärge hoidke pumbakomplekti pudelist. See võib põhjustada piimajuhade kokkusurumist ja ummistumist ning piimapaisu.
- Ärge püüdke väljutada vaakumiga, mis on liiga suur ja ebamugav (valu). Valu koos võimaliku rinna- ja nibutraumaga võib vähendada piimatoodangut.
- Võtke ühendust tervishoiu- või imetamisspetsialistiga, kui väljutatava piima kogus on minimaalne, pumpamisel ei välju piima või kui tunnete piima väljutamisel valu.

TEATIS

Veenduge, et voolik ei oleks pumpamise ajal keerdus ega kokku surutud.

1. Asetage lehter rinnale nii, et rinnanibu jääks korralikult toru keskele.
2. Pumpamise alustamiseks vajutage sisselülitamise / peatamise / väljalülitamise nuppu .
→ Algab stimulatsioonifaas ja olekutuli vilgub.
3. Reguleerige vaakumit vaakumi suurendamise  ja vähendamise  nuppudega, et leida mugav tase.
4. Kohe, kui piim hakkab voolama, vajutage allalaskmise nuppu .
→ Algab väljutamisfaas ja tuli põleb püsivalt.
→ Kui allalaskmise nuppu  ei vajutata ühe minuti jooksul, läheb rinnapump automaatselt üle väljutamisfaasile.
5. Reguleerige vaakumit vaakumi suurendamise  ja vähendamise  nuppudega, et leida maksimaalse tugevusega mugav vaakum (vt alltoodud teavet).


Teave

- Maksimaalse tugevusega mugav vaakum on suurim vaakumi seadistus, millega pumpamine on ikka veel mugav. See on iga ema puhul erinev.
 - Stimuleerimine peaks toimuma mugaval vaakumi tasemel, maksimaalse tugevuse saavutamine ei ole tähtis.
 - Hinnake oma maksimaalse tugevusega mugav vaakum pumpamise ajal üle. See võib igas laktatsiooni faasis muutuda.
6. Pumpamise peatamise kohta lugege **jaotisest 7.4** ja pumba väljalülitamise kohta **jaotisest 7.5**.
→ Rinnapump lõpetab töö automaatselt 30 minuti pärast, kui kasutaja pumba ei kasuta.


7.4 Peatamine

Rinnapumpa saab peatada nii stimulatsiooni- kui ka väljutamisfaasis.

See võimaldab teil ennast või pumbakomplekti kohendada või tegeleda muude asjadega.

1. Peatamiseks vajutage sisselülitamise / peatamise / väljalülitamise nuppu  ajal, kui rinnapump töötab.

→ Pumpamine peatub ja olekutuli pulseerib.

2. Pumpamise jätkamiseks vajutage sisselülitamise / peatamise / väljalülitamise nuppu  uuesti.

i Teave

- Kui pumpamine kahe minuti jooksul ei jätku, lülitub pump automaatselt välja.
- Kui peate peatama kauemaks kui kaheks minutiks, on soovitatav alustada uuesti stimulatsioonifaasiga.

7.5 Väljalülitamine

Rinnapumba väljalülitamiseks vajutage ja hoidke kaks sekundit all sisselülitamise / peatamise / väljalülitamise nuppu.

7.6 Pärast pumpamist

Toimige rinnapiima säilitamiseks alljärgnevalt.

1. Kasutage pudeli ümbermineku vältimiseks pudelialust.
2. Sulgege pudel kaanega.

8. Rinnapiima säilitamine

8.1 Üldised säilitusjuhised

Värskelt väljapumbatud rinnapiima säilitusjuhised (õigeaegsetele tervetele imikutele)

Toatemperatuur 16–25 °C (60–77 °F)	Külmkapp 4 °C (39 °F) või madalam temperatuur	Sügavkülmik –18 °C (0 °F) või madalam temperatuur	Külmkapis sulatatud rinnapiim
Parim enne kuni neli tundi	Parim enne kuni kolm päeva	Parim enne kuni kuus kuud	Toatemperatuuril: kuni kaks tundi
* Kuni kuus tundi väga puhastes tingimustes väljapumbatud piima korral	* Kuni viis päeva väga puhastes tingimustes väljapumbatud piima korral	* Kuni üheksa kuud väga puhastes tingimustes väljapumbatud piima korral	Külmkapis: kuni 24 tundi Ärge külmutage korduvalt!

* Väga puhastes tingimustes piima väljapumpamiseks ette nähtud juhised on alljärgnevad. Enne rinnapiima väljapumpamist tuleb käsi pesta seebi ja veega või alkoholipõhise kätepuhastusvahendiga. Pumba osad, pudelid ja pumpamisala peavad olema puhtad. Rindu ja nibusid pole vaja enne pumpamist pesta.

- Need rinnapiima säilitamise ja sulatamise juhised on soovituslikud. Lisateabe saamiseks võtke ühendust imetamiskoostaja või -spetsialistiga.
- Valige rinnapiima säilitamiseks külmkapi jahedaim koht (see asub köögiviljade sektsiooni kohal oleva klaasriiuli tagaosas).

8.2 Külmutamine

TEATIS

- Korduv külmutamine / sulatamine hävitab rinnapiima struktuuri. Seetõttu ei tohi rinnapiima kunagi korduvalt külmutada.
- Külmutage väljapumbatud rinnapiima plastpudelites või piima säilituskottides. Ärge täitke pudeleid või kotte üle 3/4 ulatuses, et võimalikuks paisumiseks jääks piisavalt ruumi.
- Märkige pudelitele või kottidele piima väljapumpamise kuupäev ja kogus.
- Plastpudelid ja nende osad on külmunult haprad ning võivad maha kukkumisel puruneda.
- Ärge kasutage rinnapiima, mille pudelitel või nende osadel on kahjustustunnuseid.

8.3 Sulatamine

⚠ ETTEVAATUST!

Ärge sulatage ega soojendage rinnapiima mikrolaineahjus ega keeva veega kausis. See aitab säilitada olulisi koostisosi ja vältida põletusi.

- Sulatage rinnapiima selle koostisosade säilitamiseks üle öö külmkapis.
- Alternatiivina võite hoida pudelit või kotti sooja vee all (maksimumtemperatuuril kuni 37 °C / 98,6 °F).

Pöörake ettevaatlikult pudelit või kotti, et eraldunud rasvakiht saaks seguneda. Vältige rinnapiima raputamist või segamist.

9. Veaotsing

Rinnapumba ebatavalise talitluse korral vaadake alljärgnevat veaotsingu tabelit. Kui leiate asjaomase probleemi veerust „Probleem“, järgige veerus „Lahendus“ toodud juhiseid.

Veotsingu tabel

Probleem	Lahendus
Rinnapump ei tööta pärast sisselülitamise / peatamise / väljalülitamise nupu vajutamist	Enne pumba taaskäivitamist laadige seda 15 minutit. Laadimisest annab märku olekutule roheline pulseerimine. Kui pump ikka veel ei tööta, võtke ühendust Medela klienditeenindusega
Rinnapump tekitab imemistsüklite asemel ainult pideva vaakumi	Võtke ühendust Medela klienditeenindusega
Olekutuli vilgub kiiresti punaselt, kui proovite pumbata või rinnapumpa laadida.	Laadimine / pumpamine ei ole võimalik, kui akutemperatuur on liiga kõrge. Võimaldage pumbal maha jahtuda, seejärel jätkake laadimist / pumpamist. Kui olekutuli vilgub ikkagi kiiresti punaselt, on tekkinud seadmerike. Võtke ühendust Medela klienditeenindusega
Imivõimsus on madal või puudub	Veenduge, et kõik pumbakomplekti osad oleks puhtad ja kuivad ning ühendused kindlad. Pumpamise ajal veenduge, et lehter tekitaks rinna ümber täieliku vaakumi. Kui imivõimsus pärast mainitud toimingute tegemist ei parane, võtke ühendust Medela klienditeenindusega
Rinnapump ei reageeri ootuspäraselt	Vajutage ja hoidke sisselülitamise / peatamise / väljalülitamise nuppu kaks sekundit, et rinnapump välja lülitada, seejärel taaskäivitage rinnapump. Kui muutust ei toimu, võtke ühendust Medela klienditeenindusega
Pumba välispind sai märjaks	Eemaldage pump vooluvõrgust ja lülitage välja. Kuivatage pumba välispind
Pump on kastetud vette	Eemaldage pump vooluvõrgust ja lülitage välja. Võtke ühendust Medela klienditeenindusega

Võtke ühendust Medela klienditeenindusega, kui rinnapumbaga seotud probleemi ei õnnestu kõrvaldada või kui teil on lisaküsimusi. Kontaktandmed leiate veebilehelt www.medela.com. Valige seksioonist „Contact“ (Kontaktandmed) oma asukohariik.

10. Lisatarvikud

Alljärgnevad tooted on eraldi müügil.

- Lehter PersonalFit Flex suurusega S (21 mm), M (24 mm), L (27 mm) või XL (30 mm)
- Voolikud Solo jaoks
- PersonalFit Flexi konnektor
- Pudel

Kontrollige konkreetset riigis saadavust kohalikult veebilehelt / kohalikest poodidest.

11. Garantii

Teavet rahvusvahelise garantii kohta leiate veebilehelt www.medela.com/ewarranty.

12. Kasutuselt kõrvaldamine

Seadme kasutusest kõrvaldamine

Toote kasutusea lõppedes lahutage rinnapumba osad ja kõrvaldage need järgmiste eeskirjade kohaselt.

Lehtrid, konnektor, voolik ja lisatarvikud

Osad on valmistatud plastmaterjalidest, mis ei ole olmejäätmete hulka visates keskkonnale ohtlikud. Järgige ringlusse andmisel või kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

Pump ja toiteadapter

Elektri- või elektroonikaseadmeid ei tohi käidelda koos sorteerimata olmejäätmetega, vaid need tuleb koguda eraldi kokku.

Euroopa Liidus peab tootja või tema edasimüüja seadmejäätmed tagasi võtma. Muudes riikides võivad olla sarnased kogumis- ja töötlemissüsteemid. Järgige seadmejäätmete kasutusest kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

Sobilike seadmejäätmete kogumiskohtade kohta küsige müügipunkti või võtke ühendust kohaliku haldusametusega.




Seadmejäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt aitab säästa loodusvarasid ning tagab nende töötlemise viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

ETTEVAATUST!

Elektri- / elektroonikaseadmetes olevad ohtlikud materjalid võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui seadmejäätmeid ei kõrvaldata kasutusest nõuetekohaselt.


















13. Sümbolite tähendus

Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid

	Üldine hoiatav ohutussümbol, mis viitab ohutusega seotud teabele.		Tutvuge kasutusjuhendiga ja järgige selles toodud juhiseid.
	Määrab temperatuurivahemiku (nt töö, transportimise ja hoiundamise jaoks).		Määrab suhtelise õhuniiskuse vahemiku (nt töö, transportimise ja hoiundamise jaoks).

Toote osadel ja pakendil kasutatud sümbolid.

Märkus. Toiteadapteril olevad sümbolid võivad varieeruda olenevalt turust, kus seadet müüakse.

	Viitab tootjale.		Viitab, et seadme ühendamiseks toitevõrguga on vaja spetsiaalset eraldi toiteadapterit, ja täpsustab selle mudeli / tüübi.
	Tähistab tootmiskuupäeva.		Tutvuge kasutusjuhendiga ja järgige selles toodud juhiseid.
	Tähistab seadme osanumbrit.		Elektri- / elektroonikaseadmeid ei tohi kõrvaldada kasutusest koos sorteerimata olmejäätmetega (seade tuleb kõrvalda kasutusest kooskõlas kohalike eeskirjadega).
	Viitab seadme seerianumbrile.		CE-märkis näitab vastavust asjaomastele Euroopa direktiividele.
	Näitab vastavust rahvusvaheliste nõuetele elektrilöögi eest kaitsmiseks (BF-tüüpi rakendatavad osad).		Tähistab alalisvoolu.
IP20 IP22	Tähistab kaitseastet võõrkehade ja niiskuse sisenemise eest.		Tähistab vahelduvvoolu.
	TÜV SÜD märkis näitab, et toode on saanud tüübikinnituse ja tootmiskohti kontrollitakse regulaarselt.		Tähistab USB-toiteväljundi polaarsust.
	Näitab, et seade on II klassi kuuluv elektriseade (topeltisoleeritud).		Elektri- / elektroonikaseadmeid ei tohi kõrvaldada kasutusest koos sorteerimata olmejäätmetega (seade tuleb kõrvalda kasutusest kooskõlas kohalike eeskirjadega).
	Näitab, et seade on mõeldud vaid sisetingimustes kasutamiseks.		Nõuetele vastavuse märkis tähistab vastavust Austraalia elektromagnetilise ühilduvuse ja ohutuse nõuetele.

	Näitab, et seade on lühisekindel väikepinge trafo.		EAC (Euraasia vastavuse) märgis näitab, et seade vastab Euraasia tolliameti tehniliste eeskirjade kohastele üldistele ohutusnõuetele.
	Viitab, et trafod (trafosid) ja elektrilülitust (lülitusi) sisaldava elektroonilise seadme elektrienergia on üks või mitu väljundvõimsust.		UA TR-i vastavuse märgis tähistab vastavust Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
	Viitab väliste toiteallikate efektiivsuse tasemele.		See nõuetele vastavuse märgis tähistab toote vastavust Maroko elektriõhutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele.
	BSMI (standardi, metrooloogia ja inspeksiooni büroo) logo tähistab, et toode on sertifitseeritud vastama Taiwani ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele.		ECAS-i nõuetele vastavuse märgis tähistab vastavust Araabia Ühendemiraatide tehnilistele eeskirjadele.
	Sümbol tähistab vastavust Hiina kohustusliku sertifitseerimise (CCC) süsteemile.		Viitab, et keskkonnasäästliku kasutamise periood on kümme aastat (Hiina õhusaaste kontroll).
	Tähistab vastavust PSE-nõuetele (Jaapani elektriseadmete toote- ja materjaliõhutuse seadus).		SAFETY-märgis viitab, et toode on registreeritud kontrollitud tootena Singapuri tarbijakaitse regulatsiooni kohaselt.
	Tähistab vastavust Föderaalse Sidekomisjoni nõuetele.		Märgis UL LISTED viitab, et toode on toodetud kooskõlas USA ja Kanada UL-i ohutusnõuetega.
	Sisaldab õrna toodet. Olge käitlemisel ettevaatlik.		Märgis NOM (Norma Oficial Mexicana) NYCE viitab, et toode leitakse olevat kooskõlas Mehhiko asjaomaste nõuetega.
	Hoidke päikesevalguse eest.		Pakend sisaldab tooteid, mis on määruse (EÜ) nr 1935/2004 kohaselt ette nähtud toiduga kokku puutuma.
	Hoidke vihma eest. Hoidke kuivas kohas.		Näitab, et materjal on taaskasutatav / ringlussevõetav.
	Määrab temperatuurivahemiku transportimiseks ja hoiundamiseks.		Näitab, et pakend on valmistatud papist.
	Määrab suhtelise õhuniiskuse vahemiku transportimiseks ja hoiundamiseks.		Näitab, et pakendi saab ringlusse võtta.

14. Rahvusvahelised määrused

14.1 Elektromagnetiline ühilduvus (EMC)

Solo rinnapump vastab kõikide asjaomaste elektromagnetilist kiirgust ja häirekindlust käsitlevate standardite ning eeskirjade nõuetele.

HOIATUS

Solo elektrilist rinnapumpa ei tohiks kasutada teiste seadmetega külgnevalt või virnastatult. Kui vajalik on külgnev või virnastatud kasutus, tuleb elektrilist rinnapumpa Solo selle talitluse nõuetekohasuses veendumiseks konkreetse konfiguratsiooni korral jälgida.

Traadita sideseadmed, näiteks juhtmevabad koduvõrguseadmed, mobiiltelefonid, traadita telefonid ja nende tugijaamad ning käsisaatjad, võivad mõjutada elektrilise rinnapumba talitlust ning nende vahekaugus seadmeist peab olema vähemalt 30 cm.

14.2 Joogivarustus

Imiku toitmiseks mõeldud osad vastavad Euroopas kehtivale standardile EN 14350.

15. Tehnilised andmed

Üldiste tehniliste andmete kohta vt **peatükk 16**.

Toiteadapter

Mudel (erinev olenevalt turu asukohast):

MS-V2000U050-010B0-DE/MS-V2000U050-010B0-GB/MS-V2000U050-010B0-US/
MS-V2000U050-010B0-CN/MS-H2000U050-010B0-AU

Sisend	Väljund	Keskmine efektiivsus	Energiaarve koormamata seisundis
100 ... 240 V~ 50/60 Hz max 0,5 A	5 V --- 2 A 10 W	78,7%	0,075 W

Naha või rinnapiimaga kokku puutuvad materjalid

- Lehter: polüpropüleen, termoplastiline elastomeer
- Konnektori kere: polüpropüleen
- Membraan: silikoon
- Pudel: polüpropüleen
- Kaas: polüpropüleen

Ükski rinnapiimaga kokku puutuv osa ei sisalda bisfenooli A (BPA).

16. Common data/Podstawowe dane/Ortak veri/Obecné údaje/ Všeobecné informácie/Üldised andmed

Vacuum performance (at 500 m above sea level
[954.62 hPa ambient pressure])
Poziom podciśnienie (500 m n.p.m.
[ciśnienie otoczenia 954,62 hPa])
Vakum performansi (deniz seviyesinin 500 m. üzerinde
[954.62 hPa ortam basıncı])
Výkon vakuu (při 500 m nad hladinou moře
[okolní tlak 954,62 hPa])
Výkon vákuu (v nadmorskej výške 500 m
[atmosferický tlak 954,62 hPa])
Vaakumi tões (500 m üle merepinna
[ümbritsev rõhk 954,62 hPa])
-45 ... -245 mmHg
45 ... 111 cpm



Operation
Eksploatacja
Çalışma
Provoz
Prevádzka
Kasutamine



Operation
Eksploatacja
Çalışma
Provoz
Prevádzka
Kasutamine

Pump unit/Urządzenie wytwarzające podciśnienie/ Pompa ünitesi/Jednotka odsávačky/Odsávacia jednotka/Pump

Size/Rozmiar/Boyut/Velikost/Velkosc/Suurus
120 x 90 x 54 mm

Weight/Masa/Ağırlık/Hmotnost/Hmotnost/Kaal
250 g

Battery capacity and type/Pojemność i typ baterii/
Pil kapasitesi ve tipi/Kapacita a typ baterie/
Kapasita a typ batérie/Aku mahutavus ja tüüp
3.6 V, 2500 mAh/Li-ion



Transport/storage
Transport/przechowywanie
Nakliye/saklama
Převaha/Skladování
Prepara/skladovanie
Transport/hoiundamine



Transport/storage
Transport/przechowywanie
Nakliye/saklama
Převaha/Skladování
Prepara/skladovanie
Transport/hoiundamine



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

Poland

Medela Polska Sp. z o.o.
Ul. Wybrzeże Gdynskie 6D
01-531 Warszawa
Poland
Phone +48 22 865 12 50
Phone/Fax +48 22 865 82 25
info@medela.pl
www.medela.pl

